



PROZEDURA IREKIA BIDEZ ESLEITU
BEHARREKO LASARTE-ORIAKO HIRI-
MUGIKORTASUN IRAUNKORREKO PLANA
IDAZTEKO LAGUNTZA TEKNIKOA ZERBITZUAK
KONTRATUA ARAUTU BEHAR DUTEN
BALDINTZA ADMINISTRATIBO BEREZIE
N ORRIAK.

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS
PARTICULARES QUE HA DE REGIR EN EL
CONTRATO DE SERVICIOS DE: ASISTENCIA
TECNICA PARA LA REDACCION DEL PLAN DE
MOVILIDAD URBANA SOSTENIBLE DE
LASARTE-ORIA A ADJUDICAR POR
PROCEDIMIENTO ABIERTO.

ARGIBIDEA

I. TITULUA.- XEDAPEN OROKORRAK

I. KAPITULUA.- ERREGIMEN JURIDIKOA

1.- ERREGIMEN JURIDIKOA.

I. KAPITULUA.- ORGANO KONTRATATZAILEA

2.- KONTRATAZIOKO ORGANOA.

3.- KONTRATUAREN ARDURADUNA.

4.- KONTRATUAREN JARRAIPENA EGITEKO ETA
BETEARAZTEKO ARDURA DUEN UNITATEA.

III. KAPITULUA.- KONTRATUA.

5.- KONTRATUAREN XEDEA ETA BEHARRA.

6.- BALIO ESTIMATUA.

7.- LEHIAKETAREN OINARRIZKO AURREKONTUA ETA
KONTRATUAREN PREZIOA

8.- KONTRATUAREN FINANTZIAZIOA.

9.- KONTRATUAREN IRAUPEN-EPEA. PRESTAZIOA
BURUTZEKO EPEA, LUZAPENAK ETA LEKUA.

10.- EXEKUZIO-BALDINTZA BEREZIAK.

11.- PREZIOAK BERRIKUSTEA.

IV. KAPITULUA.- LEHIATZAILEA.

12.- ENPRESEN KONTRATATZEKO GAITASUNA.

13.- ENPRESEN SAILKAPENA ETA KAUDIMENA.

14.-KANPO-BALIABIDEEN BITARTEZ KAUDIMENA
EGIAZTATZEA.

V. KAPITULUA.- ESLEITZEKO PROZEDURA.

LEHEN ATALA: PROZEDURA ETA ESLEITZEKO IRIZPIDEAK.

15.- PROZEDURA ETA TRAMITEA

16.- PUBLIZITATEA ETA KONTRATISTAREN PROFILA.

17.- ESLEITZEKO IRIZPIDEAK.

BIGARREN ATALA: BERMEAK

18.- BEHIN BEHINEKO BERMEA ETA BEHIN BETIKO
BERMEA.

19.- BEHIN BETIKO BERMEA ITZULTZEA ETA
BALIOGABETZEA.

II. TITULUA.- KONTRATUAREN LEHIAKETA

I. KAPITULUA.- PROPOSAMENAK.

20.- PROPOSAMENEN AURKEZPENA ETA EPEAK.

21.- PROPOSAMENEN FORMA ETA EDUKIA.

ÍNDICE

TÍTULO I.- DISPOSICIONES GENERALES

CAPÍTULO I.- REGIMEN JURÍDICO.

1.- REGIMEN JURÍDICO.

CAPÍTULO II.- EL ORGANO CONTRATANTE.

2.- ÓRGANO DE CONTRATACIÓN

3.- RESPONSABLE DEL CONTRATO

4.- UNIDAD ENCARGADA DEL SEGUIMIENTO Y
EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

CAPÍTULO III.- EL CONTRATO.

5.- OBJETO Y NECESIDAD DEL CONTRATO.

6.- VALOR ESTIMADO.

7.- PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN Y PRECIO DEL
CONTRATO.

8.- FINANCIACION DEL CONTRATO.

9.- PLAZO DE DURACIÓN DEL CONTRATO. PLAZO,
PRORROGAS Y LUGAR DE EJECUCIÓN DE LA
PRESTACIÓN.

10.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN.

11.- REVISIÓN DE PRECIOS.

CAPÍTULO IV.- EL LICITADOR.

12.- CAPACIDAD PARA CONTRATAR.

13.- CLASIFICACION Y SOLVENCIA DE LAS EMPRESAS .

14.- INTEGRACIÓN DE LA SOLVENCIA CON MEDIOS
EXTERNOS.

CAPÍTULO V.- EL PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN.

SECCIÓN PRIMERA: EL PROCEDIMIENTO Y CRITERIOS DE
ADJUDICACIÓN.

15.- PROCEDIMIENTO Y TRAMITE.

16.- PUBLICIDAD Y PERFIL DEL CONTRATANTE.

17.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN.

SECCIÓN SEGUNDA: LAS GARANTÍAS

18.- GARANTIA PROVISIONAL Y GARANTIA DEFINITIVA.

19.- DEVOLUCIÓN Y CANCELACIÓN DE LA GARANTÍA
DEFINITIVA.

TÍTULO II. LICITACIÓN DEL CONTRATO.

CAPÍTULO I.- LAS PROPOSICIONES.

20.- PRESENTACION DE LAS PROPOSICIONES Y PLAZOS.

21.- FORMA Y CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES.



22.- KONTRATAZIO-MAHAIA, AURKEZTUTAKO DOKUMENTUAK KALIFIKATZEA, BALORATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA.

II. KAPITULUA.- ESLEIPEN-PROPOSAMENA, ESLEIPENA, GAUZATZEA ETA FORMALIZATZEA.

23.- ESLEIPEN-PROPOSAMENA.

24.- KONTRATUA ESLEITZEA.

25.- KONTRATUA GAUZATZEA ETA FORMALIZATZEA.

III. TITULUA KONTRATUA GAUZATZEA.

I.- KAPITULUA. ESLEIPENDUNAREN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK.

LEHEN ATALA: ESLEIPENDUNARI ORDAINTZEA

26.- PREZIOA PAGATZEA.

BIGARREN ATALA: ESLEIPENDUNARI EGITEN ZAIZKION ESKAKIZUNAK

27.- ESLEIPENDUNARI ESKATU BEHARREKO BETEBEHARRAK.

HIRUGARREN ATALA: LAN, GIZARTE ETA GARDENTASUN ARLOKO XEDAPENAK

28.- LAN, GIZARTE ETA GARDENTASUN ARLOKO BETEBEHARRAK.

29.- LAN-KONTRATUETAN SUBROGATZEKO BALDINTZEI BURUZKO INFORMAZIOA.

LAUGARREN ATALA: KONFIDENTZIALTASUNA ETA IZAERA PERTSONALEKO DATUEN BABESA

30.- KONFIDENTZIALTASUNAREN BETEBEHARRA.

31.- IZAERA PERTSONALEKO DATUAK BABESTEA.

BOSGARREN ATALA: ASEGURUAK ETA KALTEEN GAINEKO ERANTZUKIZUNAK

32.-ASEGURUAK.

33.- KALTE-GALERENGATIK ESLEIPENDUNAK DUEN ERANTZUKIZUNA.

II. KAPITULUA.- KONTRATUA LAGATZEA ETA AZPIKONTRATATZEA.

34.- KONTRATUA LAGATZEA.

35.- AZPIKONTRATAZIOA.

III. KAPITULUA.- KONTRATUA GAUZATZEA

LEHEN ATALA: ARRISKU ETA MENTURA.

36.- ARRISKU ETA MENTURA.

BIGARREN ATALA: KONTRATUA BETETZEA.

37.- KONTRATUA BETETZEA.

38.- LAN AKASTUNAK EDO GAIZKI EGINAK.

HIRUGARREN ATALA: KONTRATUA ALDATZEA ETA ESEKITA UZTEA

39.- KONTRATUA ALDATZEA.

40.- KONTRATUA ETETEA.

LAUGARREN ATALA: ARAU-URRATZEAK ETA ZIGOR-ERREGIMENA

41.- ARAU-URRATZEAK ETA ZIGOR-ERREGIMENA

IV. KAPITULUA.- KONTRATUA SUNTSITZEA.

LEHEN ATALA: KONTRATUA DEUSEZTATZEA.

22.- MESA DE CONTRATACIÓN, CALIFICACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN PRESENTADA, VALORACIÓN Y APERTURA DE PROPOSICIONES.

CAPÍTULO II.- DE LA PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN, ADJUDICACIÓN, PERFECCIÓN Y FORMALIZACIÓN.

23.- PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN

24.- ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO.

25.- PERFECCIÓN Y FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO.

TÍTULO III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

CAPÍTULO I.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL ADJUDICATARIO.

SECCIÓN PRIMERA: LOS ABONOS AL ADJUDICATARIO

26.- PAGO DEL PRECIO

SECCIÓN SEGUNDA: EXIGENCIAS AL ADJUDICATARIO.

27.- OBLIGACIONES EXIGIBLES AL ADJUDICATARIO.

SECCIÓN TERCERA: DISPOSICIONES LABORALES Y SOCIALES Y DE TRANSPARENCIA

28.- OBLIGACIONES LABORALES, SOCIALES Y DE TRANSPARENCIA.

29.- INFORMACIÓN SOBRE LAS CONDICIONES DE SUBROGACIÓN EN CONTRATOS DE TRABAJO.

SECCIÓN CUARTA: LA CONFIDENCIALIDAD Y PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

30.- DEBER DE CONFIDENCIALIDAD.

31.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL.

SECCIÓN QUINTA: SEGUROS Y RESPONSABILIDADES POR DAÑOS

32.- SEGUROS.

33.- RESPONSABILIDAD DEL ADJUDICATARIO POR DAÑOS Y PERJUICIOS.

CAPÍTULO II.- CESIÓN DEL CONTRATO Y SUBCONTRATACIÓN.

34.- CESIÓN DEL CONTRATO.

35.- SUBCONTRATACIÓN.

CAPÍTULO III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

SECCIÓN PRIMERA: DEL RIESGO Y VENTURA.

36.- RIESGO Y VENTURA.

SECCIÓN SEGUNDA: CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

37.- CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

38.- TRABAJOS DEFECTUOSOS O MAL EJECUTADOS.

SECCIÓN TERCERA: MODIFICACIÓN Y SUSPENSIÓN DEL CONTRATO.

39.- MODIFICACIÓN DEL CONTRATO.

40.- SUSPENSIÓN DEL CONTRATO.

SECCIÓN CUARTA: INCUMPLIMIENTOS Y REGIMEN DE PENALIDADES

41.- INCUMPLIMIENTOS Y REGIMEN DE PENALIDADES.

CAPÍTULO IV.- EXTINCIÓN DEL CONTRATO.

SECCIÓN PRIMERA: RESOLUCIÓN DEL CONTRATO.



42.- KONTRATUA DEUSEZTATZEA.

BIGARREN ATALA: KONTRATUAREN XEDE DEN PRESTAZIOA EGITEA ETA EMATEA

43.- KONTRATUAREN XEDE DEN PRESTAZIOA EGITEA ETA EMATEA.

44.- HARRERA EGITEA ETA LIKIDATZEA.

45.- KONTRATUAREN XEDE DEN PRESTAZIOAREN JABETZA.

HIRUGARREN ATALA: BERME-ALDIA

46.- BERME-ALDIA.

LAUGARREN ATALA: UDALAREN PRIBILEGIOAK ETA AHALMENAK ETA HELEGITEAK

47.- UDALAREN ARDURAK ETA AHALMENAK.

48.- HELEGITEAK.

I. ERANSKINA.- KONTRATUAREN EZAUGARRIAK.

II. ERANSKINA.- EUROPAKO KONTRATAZIO-AGIRI BAKARRAREN (EKAB) FORMULARIO NORMALIZATUA

III. ERANSKINA.- PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA FORMULAK APLIKATUZ BALORATUTAKO IRIZPIDEAK

IV. ERANSKINA AUKERA-BERDINTASUNAREN, DISKRIMINAZIO-EZAREN ETA ESKURAGARRITASUN UNIBERTSALAREN ALORREKO BETEBEHARRAK BETETZEKO ORDUAN ETA LAN, GIZARTE ETA EMAKUME ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNAREN ALORREKO BETEBEHARRAK BETETZEKO ORDUAN EGUNEAN DAGOELA DIOEN ERANTZUKIZUNEZKO ADIERAZPENA

V. ERANSKINA.- HITZARMENA ETA LAN ETA GIZARTE ARLOKO BETEBEHARRAK APLIKATZEA

VI. ERANSKINA.- ABAL BIDEZKO BERME-EREDUA

VII. ERANSKINA.- KAUZIO-ASEGURUAREN ZIURTAGIRIAREN BIDEZKO BERME-EREDUA

VIII. ERANSKINA.- KAUDIMENA KANPO-BALIABIDEEN BIDEZ EGIAZTATZEKO KONPROMISOA

42.- RESOLUCIÓN DEL CONTRATO.

SECCIÓN SEGUNDA: LA REALIZACIÓN Y ENTREGA DE LA PRESTACIÓN OBJETO DEL CONTRATO.

43.- LA REALIZACIÓN Y ENTREGA DE LA PRESTACIÓN OBJETO DEL CONTRATO.

44.- RECEPCIÓN Y LIQUIDACIÓN.

45.- PROPIEDAD DE LA PRESTACIÓN OBJETO DEL CONTRATO.

SECCION TERCERA: PLAZO DE GARANTÍA

46.- PLAZO DE GARANTÍA.

SECCIÓN CUARTA: PRERROGATIVAS Y FACULTADES DEL AYUNTAMIENTO Y RECURSOS.

47.- PRERROGATIVAS Y FACULTADES DEL AYUNTAMIENTO.

48.- RECURSOS.

ANEXO I.- CARACTERISTICAS DEL CONTRATO.

ANEXO II.- FORMULARIO NORMALIZADO DEL DOCUMENTO EUROPEO ÚNICO DE CONTRATACIÓN (DEUC)

ANEXO III.- PROPUESTA ECONOMICA Y CRITERIOS VALORADOS MEDIANTE APLICACIÓN DE FÓRMULAS

ANEXO IV DECLARACIÓN RESPONSABLE RELATIVA A HALLARSE AL CORRIENTE DEL CUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES EN MATERIA DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES, NO DISCRIMINACIÓN Y ACCESIBILIDAD UNIVERSAL Y AL CUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES EN MATERIA LABORAL, SOCIAL E IGUALDAD ENTRE MUJERES Y HOMBRES

ANEXO V.- APLICACIÓN DEL CONVENIO Y OBLIGACIONES DE ÍNDOLE LABORAL Y SOCIAL

ANEXO VI.- MODELO DE GARANTÍAS ATRAVÉS DE AVAL

ANEXO VII.- MODELO DE GARANTÍAS ATRAVÉS DE CERTIFICADO DE SEGURO DE CAUCIÓN

ANEXO VIII.- COMPROMISO PARA LA INTEGRACIÓN DE LA SOLVENCIA CON MEDIOS EXTERNOS



PROZEDURA IREKIA BIDEZ ESLEITU BEHARREKO LASARTE-ORIAKO HIRI-MUGIKORTASUN IRAUNKORREKO PLANA IDAZTEKO LAGUNTZA TEKNIKOA ZERBITZU KONTRATUA ARAUTU BEHAR DUTEN BALDINTZA ADMINISTRATIBO BEREZIEEN ORRIAK.

I. TITULUA.- XEDAPEN OROKORRAK

I. KAPITULUA.- ERREGIMEN JURIDIKOA

1.- ERREGIMEN JURIDIKOA.

1.- Kontratu honek izaera administratiboa du, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 25. artikuluan xedatutakoaren arabera. Hortaz, alderdiek espresuki bete beharko dute baldintza-agiri honetan eta dagokion preskripzio tekniko partikularren agirian ezarritakoa, guztiek ere kontratu-izaera dutelarik.

Administrazio-kontratuan arau hauek bete beharko dira:

- a) Baldintza-orri hauetan eta agiri teknikoetan jasotako klausulak (aurrerantzean, BAO eta BTO).
- b) 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoaren Kontratuei buruzkoa, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko Zuzentarauak (2014/23/UE eta 2014/24/UE) Espainiako ordenamendu juridikora bihurtzen dituen (aurrerantzean, SPLK).
- c) 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30ek Legea partzialki garatzen duena.
- d) 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra onesten duena (aurrerantzean APKLEO).
- e) 773/2015 Errege Dekretua, abuztuaren 28koa, Administrazio Publikoen Kontratuei buruzko Legearen Erregelamendu Orokorreko arau jakin batzuk aldatzen dituena.

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES QUE HA DE REGIR EN EL CONTRATO DE SERVICIOS DE: ASISTENCIA TECNICA PARA LA REDACCION DEL PLAN DE MOVILIDAD URBANA SOSTENIBLE DE LASARTE-ORIA A ADJUDICAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO.

TÍTULO I.- DISPOSICIONES GENERALES

CAPÍTULO I.- REGIMEN JURÍDICO.

1.- REGIMEN JURÍDICO.

1.- El presente contrato tiene carácter administrativo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley de Contratos del Sector Público. Las partes quedan sometidas expresamente a lo establecido en este pliego y en su correspondiente de prescripciones técnicas particulares que tienen, todos ellos, carácter contractual.

El contrato administrativo se regirá por:

- a) Las cláusulas contenidas en este pliego y en la documentación técnica (en adelante PCA Y PPT.)
- b) Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (en adelante LCSP)
- c) Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público.
- d) Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, (en adelante RGLCAP).
- f) Real Decreto 773/2015, de 28 de agosto, por el que se modifican determinados preceptos del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.



G) Euskal Autonomi Erkidegoan (apirilaren 6ko 3/2106 Legea, Kontratazio publikoan klausula social jakin batzuk sartzen dituena) eta Udalean kontratazioa arautzen duten beste edozein xedapen aplikagarrien bidez ere

Nolanahi ere, arestian aipatutako lege-arauak SPKLaren aurka ez doazenean aplikatzekoak izango dira.

Osagarri moduan, zuzenbide administratiboko gainerako arauak beteko dira, eta, horrelakorik ezean, zuzenbide pribatukoak.

2.- Kontratu honek Zerbitzuen Kontratuaren kalifikazioa du, SPKLaren 17. artikulua ezartzen duen moduan.

3.- BABA honen esta espedienteari lotutako gainerako dokumentazio teknikoearen artean kontraesanik badago, BABAn xedatutakoa lehentasunez aplikatuko da.

Kontratuko klausulak, kontratuaren parte diren bestelako dokumentuak eta gauza hitzartuta betetzeko unean aplikagarriak diren jarraibide edo arauak, edo horien alderdiren bat, ez ezagutzeak, ez du esleipenduna hoiak guztiak betetzetik sabuesten.

I. KAPITULUA.- ORGANO KONTRATATZAILEA

2.- KONTRATAZIOKO ORGANOA.

SPKLeko bigarren xedapen gehigarriak xedatzen duenaren arabera, Alkateari dagokio honako kontratazio hau egiteko eskumena.

3.- KONTRATUAREN ARDURADUNA.

1.- Kontratatazio-organoak, kontratuaren zuzendari izateko, Ingurugiro Teknikaria edo haren ordezt dagoen pertsona izendatuko du.

g) Por cualesquiera otras disposiciones que regulen la contratación tanto a nivel de la Comunidad Autónoma de Euskadi (ley 3/2016, de 7 de abril, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación pública) como a nivel del Ayuntamiento y que resulten aplicables.

En todo caso, las normas legales y reglamentarias citadas anteriormente serán de aplicación en todo lo que no se oponga a la LCSP.

Supletoriamente, se aplicarán las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las de derecho privado.

2.- El presente contrato tiene la calificación de Contrato de Servicios tal y como establece el artículo 17 de la LCSP.

3.- En el caso de contradicción entre el presente PCAP y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en el PCAP.

El desconocimiento de las cláusulas del contrato, en cualquiera de sus términos, de los otros documentos contractuales que forman parte y de las instrucciones o de la normativa que resulten de aplicación en la ejecución de la cosa pactada, no exime a la adjudicataria de cumplirlas.

CAPÍTULO II.- EL ORGANO CONTRATANTE.

2.- ÓRGANO DE CONTRATACIÓN

Por razón de lo dispuesto en la Disposición Adicional segunda de la LCSP, la competencia para la presente contratación corresponde al Alcalde.

3.- RESPONSABLE DEL CONTRATO

1.- El órgano de contratación designa, como responsable del contrato, a La Técnica De Medioambiente, o persona que le sustituya.



2.- Kontratuaren arduradunaren ardua izango da, SPKLko 62.1. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, hori betetzen dela gainbegiratzea eta beharrezkoak diren erabakiak hartu eta jarraibideak ematea, itundutako prestazioa egoki betetzen dela bermatzeari begira, dituen ahalmenen barruan betiere.

Horrez gain, kontratuaren arduradunak eginkizun hauek izango ditu:

a) , Baldintza Teknikoen Orriak eta kontratuan edo xedapen ofizialetan ezarritako gainerako baldintza teknikoak interpretatzea.

b) Kontratuaren xede den prestaziorako beharrezkoak diren baliabide eta antolamendua eskatzea.

c) Kontratuaren helburuak erdiesteko egoki diren aginduak ematea.

d) Kontratuaren xede den prestazioa ongi garatu dadin komeni diren aldaketak egin daitezela proposatzea.

e) Hala egokituz gero, adostu diren exekuzio-epeen eta ordainketa-epeen arabera gauzatu diren prestazioei dagozkien ziurtagiri partzialak luzatzea.

f) Kontratuaren prestazioa burutzen den bitartean sortzen diren gorabehera guztiak bideratzea.

g) Kontratuaren prestazioa ongi garatzeko eta hori gainbegiratzeko egoki iruditzen zaizkion bilera guztietarako deia egitea, eta enpresa esleipendunaren ordezkariak behartuta egongo dira bilera horietara joatera, prestazioaren exekuzioan esku hartzen duten fakultatibo, teknikari, abokatu edo adituek lagunduta.

Baldin jarraibide horiek ahoz emanak izan badira, lehenbailehen berretsi beharko dira idatziz, alderdientzat lotesleak izan daitezzen.

2.- Al responsable del contrato le corresponde, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 62.1 de la LCSP, supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada, dentro del ámbito de sus facultades.

Además, son funciones del responsable del contrato:

a) Interpretar el Pliego de Prescripciones Técnicas y demás condiciones técnicas establecidas en el contrato o en disposiciones oficiales.

b) Exigir la existencia de los medios y organización necesarios para la prestación del objeto de contrato.

c) Dar las órdenes oportunas para lograr los objetivos del contrato.

d) Proponer las modificaciones que convenga introducir para el buen desarrollo de la prestación objeto del contrato.

e) Expedir, en su caso, las certificaciones parciales correspondientes a las prestaciones realizadas según los plazos de ejecución y abono que se hayan acordado.

f) Tramitar cuantas incidencias surjan durante el desarrollo de la prestación del contrato.

g) Convocar cuantas reuniones estime pertinentes para el buen desarrollo de la prestación del contrato y su supervisión, a la que estará obligada a asistir la representación de la empresa adjudicataria, asistida de aquellos facultativos, técnicos, letrados o especialistas de la misma que tengan alguna intervención en la ejecución de la prestación.

Cuando las instrucciones fueren de carácter verbal deberán ser ratificadas por escrito en el más breve plazo posible, para que sean vinculantes para las partes.



3.- Esleipenduna behartua egongo da, kontratatutako lanen motari eta haiek burutzeko ordenari, moduari eta denborari dagokienez, kontratuaren arduradunak komunika diezazkiokkeen xedapen guztiak betetzera.

4.- Itundutakoaren interpretazioan egon daitezkeen aldeengatik edo kontratu-baldintzak aldatu behar izateagatik kontratuaren exekuzioan Udalaren eta esleipendunaren artean sortzen diren gorabehera guztiak kontraesanezko espedientearen bidez izapideteuko dira APKLAOaren 97. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz.

5.- Esleipendunak izendatutako lanaren zuzendaritza fakultatiboak teknikari tituluduna izan beharko du, kontratu honen xede diren lanen antzekoetan, gutxienez, HIRU urteko esperientzia egiaztatua duena.

4.- KONTRATUAREN JARRAIPENA EGITEKO ETA BETEARAZTEKO ARDURA DUEN UNITATEA.

SPKLko 62. artikuluekin bat etorritz, kontratu honen jarraipena eta exekuzio arrunta egiteko ardura izango duen unitatea Hirigintza eta Hiri-Kudeaketa Departamentua izango da.

III. KAPITULUA.- KONTRATUA.

5.- KONTRATUAREN XEDEA ETA BEHARRA.

1.- Baldintza-orri hauek aipagai duten kontratuaren xedea jarraian deskribatzen diren Zerbitzuak burutzea da:

LASARTE-ORIAKO HIRI-MUGIKORTASUN IRAUNKORREKO PLANA IDAZTEKO LAGUNTZA TEKNIKOA

Prestazioaren deskribapena eta ezaugarriak eta esleipendunak hori gauzatzeko modua baldintza tekniko berezien orrietan zehaztutakoak izango dira, eta bertan zehazten dira, halaber, kontuan hartu beharreko era guztietako faktoreak.

2.- CPV-2008 nomenklaturako kodifikazioa:

3.- El adjudicatario vendrá obligado a cumplimentar todas y cuantas disposiciones referentes a la clase, orden, manera y tiempo de ejecución de los trabajos contratados puedan serle comunicados por el responsable del contrato.

4.- Cuantas incidencias surjan entre el Ayuntamiento y el adjudicatario en la ejecución del contrato por diferencias en la interpretación de lo convenido o por la necesidad de modificar las condiciones contractuales, se tramitarán mediante expediente contradictorio de acuerdo con lo establecido en el artículo 97 del RGLCAP.

5.- La Dirección facultativa nombrada por el adjudicatario, deberá ser un técnico titulado con experiencia acreditada de al menos TRES años en trabajos de similar naturaleza a las que son objeto de este contrato.

4.- UNIDAD ENCARGADA DEL SEGUIMIENTO Y EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

De conformidad con el artículo 62 de la LCSP, la unidad encargada del seguimiento y ejecución ordinaria de este contrato será el Departamento de Urbanismo y Gestión Urbanística.

CAPÍTULO III.- EL CONTRATO.

5.- OBJETO Y NECESIDAD DEL CONTRATO.

1.- El objeto del contrato al que se refiere el presente pliego es la ejecución de los Servicios descritos a continuación:

ASISTENCIA TECNICA PARA LA REDACCION DEL PLAN DE MOVILIDAD URBANA SOSTENIBLE DE LASARTE-ORIA

La descripción y características de la prestación y la forma de llevarla a cabo por el adjudicatario serán las estipuladas en el pliego de prescripciones técnicas particulares, en el que se especifican los factores de todo orden a tener en cuenta.

2.- Codificación de la Nomenclatura CPV-2008:



● 71356200

3.- SPKLaren 99.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratu honen xedea sorta bakar batean konfiguratu dago, eta haren justifikazioa kontratuzkoaren behararen txostenean dago akreditatua.

6.- BALIO ESTIMATUA.

Kontratu osoarentzat kalkulatuako balioa, luzapenak ere barne hartuz, SPKLaren 101. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, HOGEITA HAMAR MILA BEDERATZIREHUN ETA HOGEITA BOST EURO -koa da (30.925,00€), BEZa aparte utzita.

Kontratazio-organoak balio estimatua kalkulatzeko aplikatuako kalkulu-metodoa Baldintza Teknikoen Orrietan "AURREKONTUA" izeneko apartatuan ageri dena izango da, edo bestela, espediente honekin batera aipatuako izendapen horrekin ageri den dokumentazioan ageri dena.

7.- LEHIAKETAREN OINARRIZKO AURREKONTUA ETA KONTRATUAREN PREZIOA

SPKLko 100. artikuluekin bat etorritik, lehiaketaren oinarrizko aurrekontutzat joko da kontratuaren arabera Udalak horretarako konprometitu dezakeen gastuaren gehieneko muga, Balio Erantsiaren gaineko Zerga ere barne.

Lizitazioaren oinarri gisa balioko duen kontratuaren prezioa, BEZa barne, HOGEITA HAMAZAZPI MILA LAUREHUN ETA HEMERETZI EURO HOGEITA BOST ZENTIMO (37.419,25 euro) izango da eta kopuru hori lizitatzailerik hobetu egin dezakete beherantz eskaintzetan.

Prezio hori honela desglosatua geratzen da: balio nominala 30.925,00 euro, eta Balio Erantsiaren gaineko Zerga 6.494,25 euro.

● 71356200

3.- De conformidad con el artículo 99.3 de la LCSP, el objeto de este contrato viene configurado como 1 único lote, cuya justificación queda acreditada en el informe de necesidad de la contratación.

6.- VALOR ESTIMADO.

El valor estimado para la globalidad del contrato, incluidas las prórrogas, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 101 de la LCSP, asciende a la cantidad de TREINTA MIL NOVECIENTOS VEINTICINCO EUROS (30.925,00€), IVA excluido.

El método de cálculo aplicado por el órgano de contratación para calcular el valor estimado será el que figura en el Pliego de condiciones Técnicas, en el apartado nominado "PRESUPUESTO", o en su caso en la documentación que acompaña a este expediente con la citada nominación.

7.- PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN Y PRECIO DEL CONTRATO.

De conformidad con el artículo 100 de la LCSP, por presupuesto base de licitación se entenderá el límite máximo de gasto que en virtud del contrato puede comprometer el Ayuntamiento, incluido el Impuesto sobre el Valor Añadido.

El precio del contrato que servirá de Base de licitación, asciende a TREINTA Y SIETE MIL CUATROCIENTOS DIECINUEVE EUROS CON VEINTICINCO CENTIMOS (37.419,25 euros), IVA incluido, cantidad que podrá ser mejorada a la baja en sus ofertas por los licitadores.

Este precio queda desglosado en un valor nominal de 30.925,00 euros, y en el Impuesto sobre el Valor Añadido de 6.494,25 euros.



Ondorio guztietarako, eskaintzen eta lehiaketa adjudikatuko den zenbatekoaren barruan sartuta daudela joko da kontratua betetzeko esleipendunak ordaindu beharreko era guztietako tasak, kargak, zergak eta zuzeneko nahiz zeharbidezko gastu guztiak, baita halaber lan-bileretara edo azalpenak ematera etortzeak eragindako gastuak ere.

Kontratuaren prezioa kontratuaren prestazio osoari oro har aplika dakizkiokeen prezioen terminoetan bakarrik formulatuko da, ez baita onartuko prestazioaren osagaiei edo haren unitateei buruzko prezio unitariorik aurkeztea.

Nolanahi ere, kontratuaren indarraldian zehar, bertan gertatzen den edozein aldaketatan, kontratuaren esleipenetik ondorioztatzen diren prezioak aplikatuko dira, esleipendunak egindako beherapena kontuan izanik.

8.- KONTRATUAREN FINANTZIAZIOA.

Kontratuaren prezioa indarrean dagoen Aurrekontu Orokorreko 1.8200.643.01.151.00 kontu-sailaren kargura finantzatuko da, bertan kreditu nahikoa baitago kontratua betetzeak Udalari eragin diezazkiokeen obligazioei erantzuteko.

9.- KONTRATUAREN IRAUPEN-EPEA. PRESTAZIOA BURUTZEKO EPEA, LUZAPENAK ETA LEKUA.

1.- Kontratuaren iraupena BEDERATZI (9) HILABETEtan finkatu da, baldintza-orri hauetan edo, bestela, dagokion kontratu administratiboan adierazten den egunetik aurrera kontatuta.

A todos los efectos se entenderá que en las ofertas, y en la cifra en la que se adjudique la licitación, quedan incluidos todo tipo de tasas, gravámenes, impuestos y todos los gastos directos e indirectos que el/la adjudicatario/a deba realizar para el cumplimiento del contrato, así como los gastos de asistencia a reuniones de trabajo y explicativas.

El precio del contrato se formulará, exclusivamente en términos de precios aplicables a tanto alzado a la totalidad de la prestación del contrato con precio cerrado, no admitiéndose la presentación de precios unitarios referidos a los distintos componentes de la prestación o a las unidades de la misma.

En todo caso, durante la vigencia del contrato, para cualquier modificación que se produzca en el mismo, se aplicarán los precios derivados de la adjudicación del contrato, teniendo en cuenta la baja efectuada por el adjudicatario.

8.- FINANCIACION DEL CONTRATO.

El precio del contrato se financiará con cargo a la partida presupuestaria 1.8200.643.01.151.00 del Presupuesto General en vigor, existiendo crédito suficiente para atender a las obligaciones que se deriven para el Ayuntamiento del cumplimiento del contrato.

9.- PLAZO DE DURACIÓN DEL CONTRATO. PLAZO, PRORROGAS Y LUGAR DE EJECUCIÓN DE LA PRESTACIÓN.

1.- El plazo de ejecución de las prestaciones objeto del contrato se fija en NUEVE (9) MESES, contados a partir de la fecha que se señale en este Pliego o, en su caso, en el correspondiente contrato administrativo.



Kontratua gauzatzen den egunetik hasi eta HAMABOST egun naturaleko gehieneko epean, akta egin beharko da, bi aldeek sinatuta, eta aipatutako sinadura horren hurrengo egunetik aurrera prestazioa gauzatzeari ekin beharko zaio. Akta horretan esleipendunaren baiespena edo ezespina agertuko da kontratu-agiriei buruz, eta aipamen berezia eta zehatza egingo zaie kontratatutako prestazioaren ezaugarriei eta kontratua betetzeko orduan eragina izan dezakeen edozein punturi.

Hala egokituz gero, lan-programaren onespenean finkatzen diren epe partzialak, onespenean erabakitzen diren ondorioekin, kontratuaren osagai izango direla ulertuko da dagozkion lege-ondorioei begira.

Exekuzio-epe finko bat ezartzen denean, hastapenez ezarritako data horretatik atzeratzen baldin bada hasiera, ondorio gisa, murriztu egingo da exekuzio-epea, eta horrenbestez, baita esleipendunaren prestazioak ere, eta horren ondorioz, prezioaren murrizpen bat ere gertatuko da, baita, hala egokituz gero, behin betiko bermearen zenbatekoa ere.

Hala egokituz gero, kontratazio-organoak exekuzio-epea luzatzea onartu ahal izango du, Baldintza Orri hauen 41. klausulan aurreikusitakoaren arabera egoki diren zigorren kaltetan izan gabe.

Kontratuaren exekuzioan atzerapen bat gertatzen baldin bada, eta hori ezin bazaio kontratistari egotzi eta hark onartzen badu bere konpromisoak betetzea hastapenezko exekuzio-epea luzatuz gero, kontratazio-organoak onartu egingo dio, eta epe bat emango dio, gutxienez, galdutako denboraren parekoa, kontratistak beste epe laburrago bat eskatu ezean, SPKLaren 195.2 artikuluan ezarritakoaren arabera, eta horretarako betebeharrak eta izapideak APKLAOeko 100. artikuluekin bat etorritik aratuko dira.

2.- Kontratua EZ da luzatzeko aukerarik izango.

En el plazo máximo de QUINCE días naturales desde la fecha de la formalización del contrato, se deberá levantar acta, firmada por ambas partes, iniciándose la ejecución de la prestación a partir del día siguiente de la citada firma. Dicha acta reflejará la conformidad o disconformidad del adjudicatario respecto de los documentos contractuales, con especial y expresa referencia a las características de la prestación contratada y a cualquier punto que pueda afectar al cumplimiento del contrato.

Los plazos parciales que, en su caso, se fijen en la aprobación del programa de trabajo, con los efectos que en la aprobación se determinen, se entenderán integrantes del contrato a los efectos legales pertinentes.

Cuando se haya establecido un plazo de ejecución fijo, el posible retraso en su inicio respecto de dicha fecha inicialmente fijada tendrá como efectos una reducción del plazo de ejecución, y en consecuencia, de las prestaciones del adjudicatario, dando lugar a una correlativa reducción del precio así como, en su caso, del importe de la garantía definitiva.

En su caso, el órgano de contratación podrá conceder una ampliación del plazo de ejecución, sin perjuicio de las penalidades que en su caso procedan según lo previsto en la cláusula 41 de este Pliego.

Si el contrato sufriera un retraso en su ejecución, y siempre que el mismo no fuere imputable al contratista y éste ofreciera cumplir sus compromisos si se le amplía el plazo inicial de ejecución, el órgano de contratación se lo concederá, dándole un plazo que será, por lo menos, igual al tiempo perdido, a no ser que el contratista pidiese otro menor, de acuerdo con lo establecido en el artículo 195.2 de la LCSP, regulándose los requisitos y trámites conforme al artículo 100 del RGLCAP.

2.- El contrato NO será prorrogable



3.- Kontratuaren epea igarotakoan, kontratua automatikoki amaitua geratuko da eta esleipendunak prestazioa emateari utziko dio.

4.- Kontratuaren iraupena kontratua esleitzen den egunetik berme-epea amaitzen egunera bitartekoa izango dela finkatzen da.

5.- BTOan adierazitako tokian gauzatuko da kontratua.

Esleipenduna berandutzan eroriko da, Lasarte-Oriako Udalak hori aditzera eman beharrik gabe, baldin eta prestazioa hemen adierazten den garaian egiten ez badu, edo, bere kasuan, kontratuan adierazten direnetan.

10.- EXEKUZIO-BALDINTZA BEREZIAK.

Kontratu hau gauzatzeko eskatutako baldintza bereziak baldintza-orri hauen I Eranskinen A.I.1 apartatuan adierazita datoz.

Ezarritako baldintza berezi guztiek kontratuaren funtsezko betebeharren izaera edukiko dute, eta esleipendunak horiek betetzen ez baditu, baldintza-orri hauetako 41. klausulan aurreikusitakoarekin bat etorritik egoki diren zigorrak aplikatzea eragingo du.

Kontratuaren parte diren exekuzio-baldintza berezi guztiak horren exekuzioan parte hartzen duten azpi-kontratatu guzti-guztiei eskatuko zaizkie.

11.- PREZIOAK BERRIKUSTEA.

Prezioak berrikustean baldintza-orri hauetako I Eranskinaren A.I.2 apartatuan zehaztutakoa beteko da.

3.- Transcurrido el plazo quedará automáticamente terminado el contrato y el adjudicatario cesará en la prestación.

4.- La duración del contrato se fija entre la fecha de adjudicación del contrato y la finalización del plazo de garantía.

5.- El contrato se ejecutará en el lugar que se indica en el PPT.

El adjudicatario incurrirá en mora sin necesidad de ser intimado por el Ayuntamiento de Lasarte-Oria en caso de no realizar la prestación en los plazos aquí señalados o, en su caso, en los que se indiquen en el contrato.

10.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN.

Las condiciones especiales exigidas para la ejecución de este contrato se señalan en el apartado A.I.1 del Anexo I del presente pliego.

Todas las condiciones especiales establecidas tienen el carácter de obligaciones contractuales esenciales y su incumplimiento por parte del adjudicatario conllevará la aplicación de las penalidades que en su caso procedan según lo previsto en la cláusula 41 de este Pliego.

Todas las condiciones especiales de ejecución que formen parte del contrato serán exigidas igualmente a todos los subcontratados que participen en la ejecución del mismo.

11.- REVISIÓN DE PRECIOS.

En la revisión de precios se estará a lo especificado en el apartado A.I.2 del Anexo I del presente pliego.



IV. KAPITULUA.- LEHIATZAILEA.

12.- ENPRESEN KONTRATATZEKO GAITASUNA.

1.- Pertsona naturalek nahiz juridikoeak kontratu honen esleipenean parte hartu ahal izango dute, espainiarrek nahiz atzerritarrek, nork bere izenean edo enpresaburuen aldi baterako batasuna osatuz, baldin eta jarduteko gaitasun osoa badute, kontratatzeke debekurik ez badute eta beren kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoa egiaztatzen badute, edo behar bezala sailkatuta badaude, SPKLko 65. artikuluan eta hurrengoetan adierazitako hitzetan eta baldintza-orri hauen I Eranskineko A.I.3 apartatuan ezarritakoarekin bat etorritik.

2.- Administrazioak kontratatu ahalko du aldi batez xede horretarako eratzen diren enpresa-batasunekin, SPKLko 69. artikulua xedatzen duenaren arabera (ez da beharrezkoa izango eskritura publikoetan formalizatzea, esleipena egiten den arte). Batasun horiek solidarioki erantzun dute Administrazioaren aurrean, eta ordezkari edo ahalordedun bakarra izendatuko dute haren aurrean aritzeko.

CAPÍTULO IV.- EL LICITADOR.

12.- CAPACIDAD PARA CONTRATAR.

1.- Podrán optar a la adjudicación del presente contrato las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, a título individual o en unión temporal de empresarios, que tengan plena capacidad de obrar, que no estén incursas en alguna prohibición de contratar y que acrediten su solvencia económica, financiera y técnica, o se encuentren debidamente clasificadas, en los términos de los arts. 65 y ss de la LCSP y de conformidad con lo establecido en el apartado A.I.3 del Anexo I del presente pliego.

2.- El Ayuntamiento podrá contratar con uniones de empresas que se constituyan temporalmente al efecto de acuerdo con lo establecido en el art. 69 de la LCSP (sin que sea necesaria la formalización de las mismas en Escrituras Públicas hasta que se haya efectuado la adjudicación), las cuales responderán solidariamente ante el Ayuntamiento y ante la cual nombrarán un representante u apoderado único.



3.- Sozietate esleipendunak parte hartzen duen enpresa-batasunetan, entitate xurgatzailearekin edo batasunaren ondorioz sortutakoarekin indarrean dagoen kontratuak bere horretan jarraituko du, eta bertatik ondorioztatzen diren eskubide eta betebeharrak guztietan subrogatuta geratuko da. Halaber, enpresak edo horien jarduera-adarrak banandu, ekarpenak egin edo eskualdatzen direnean, kontratua esleitzen zaion entitatearekin dagoen kontratuak bere horretan jarraituko du, eta bertatik ondorioztatzen diren eskubide eta betebeharrak guztietan subrogatuta geratuko da, betiere gaitasuna, kontratatzeko debekurik eza eta esleipena erabakitzean eskatutako kaudimena badu, edo eragiketa horien sozietate onuradunak eta, baldin badago, ondarearen eta banandutako enpresa edo adarren jatorri den sozietateak bere gain hartzen badu kontratua solidarioki gauzatzeko erantzukizuna.

Ezin baldin bada subrogaziorik egin, kontratua esleitzen zaion entitateak beharrezko kaudimen-baldintzak betetzen ez dituelako, kontratua deuseztatu egingo da, eta ondorio guztiei begira, esleipendunaren erruz deuseztatutako kasutzat hartuko da.

Aurreko ondorioei begira, enpresak kontratazio-organoari jakinarazi beharko dio zein xehetasun gertatu den.

4.- Era berean, beren kabuz edo pertsona baimendun batek ordezkatuta kontratatu ahal izango dute, horretarako emandako ahalorde askietsiaren bidez. Pertsona juridiko baten ordezkariaren bat agertzen denean, agiri bidez frogatu beharko du horretarako ahalmena duela. Kasu batean nahiz bestean, ordezkariari ere aplikatzekoak zaizkio kontratatzeko gaitasunik eza dakarten aipatutako arrazoi horiek.

3.- En los casos de fusión de empresas en los que participe la sociedad adjudicatario, continuará el contrato vigente con la entidad absorbente o con la resultante de la fusión, que quedará subrogada en todos los derechos y obligaciones dimanantes del mismo. Igualmente, en los supuestos de escisión, aportación o transmisión de empresas o ramas de actividad de las mismas, continuará el contrato con la entidad a la que se atribuya el contrato, que quedará subrogada en los derechos y obligaciones dimanantes del mismo, siempre que reúna las condiciones de capacidad, ausencia de prohibición de contratar, y la solvencia exigida al acordarse la adjudicación o que las diversas sociedades beneficiarias de las mencionadas operaciones y, en caso de subsistir, la sociedad de la que provengan el patrimonio, empresas o ramas segregadas, se responsabilicen solidariamente con aquellas de la ejecución del contrato.

Si no pudiese producirse la subrogación por no reunir la entidad a la que se atribuya el contrato las condiciones de solvencia necesarias, se resolverá el contrato, considerándose a todos los efectos como un supuesto de resolución por culpa del adjudicatario.

A los efectos anteriores la empresa deberá comunicar al órgano de contratación la circunstancia que se hubiere producido.

4.- Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.



5.- Eskaintza aurkeztu ahal izateko bete beharreko baldintza izango da, halaber, lehiatzailearen helburuak edo garatzen duen jarduerak kontratuaren xedearekin zuzeneko erlazioa izatea, haren estatutuetan edo fundazioko arauetan adierazten denaren arabera, eta behar bezala egiaztatzea badaukala antolamendu bat kontratua behar bezala bete ahal izateko beharrezko diren elementu material eta pertsonalak dituen.

6.- Europako Eremu Ekonomikoari buruzko Hitzarmena sinatu duten enpresa komunitarioekin edo Estatuekin nahiz enpresa ez-komunitarioekin loturik, SPKLko 67 eta 68 artikuluetan xedatutakoa aplikatuko da.

13.- ENPRESEN SAILKAPENA ETA KAUDIMENA.

1.- SPKLko 74 artikuluekin bat etorriz, sektore publikoarekin kontratuak egiteko, lehiatzaileek egiaztatu egin beharko dute kaudimen ekonomiko eta finantzarioaren eta profesional edo teknikoarekin gutxieneko baldintzak betetzen dituztela, kontratazio-organoak erabaki bezala. Betebehar horren ordeztu sailkapena egiaztatu ahal izango da.

2.- Baldintza-orri hauen I Eranskinen A.I.3 apartatuan, kaudimen ekonomiko eta finantzarioaren eta kaudimen tekniko edo profesionalaren irizpideak eta gutxieneko baldintzak ezarriko dira, Legearen 87. eta 90. artikuluetan aurreikusitako hitzetan nola eska daitekeen sailkapenaren multzo edo azpimultzoari eta gutxieneko kategoriari dagozkion hitzetan, eta horri begira, kontratuaren CPV kodeari erreparatuko zaio.

5.- Será requisito, asimismo, para poder presentar oferta que la finalidad o actividad que desarrolle el licitador tenga relación directa con el objeto del contrato, según resulte de sus respectivos Estatutos o reglas fundacionales y se acredite debidamente disponer de una organización con elementos materiales y personales necesarios para la debida ejecución del contrato.

6.- En relación con las empresas comunitarias o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo y empresas no comunitarias, será de aplicación lo dispuesto en los artículos 67 y 68 de la LCSP.

13.- CLASIFICACION Y SOLVENCIA DE LAS EMPRESAS .

1.- De conformidad con el artículo 74 de la LCSP, para celebrar contratos con el sector público los licitadores deberán acreditar estar en posesión de las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y profesional o técnica que se determinen por el órgano de contratación. Este requisito podrá ser sustituido por el de la clasificación.

2.- En el apartado A.I.3 del Anexo I del presente pliego, se establecerán los criterios y requisitos mínimos de solvencia económica y financiera y de solvencia técnica o profesional tanto en los términos previstos en los artículos 87 y 90 de la Ley como en términos de grupo o subgrupo de clasificación y de categoría mínima exigible, siempre que el objeto del contrato esté incluido en el ámbito de clasificación de alguno de los grupos o subgrupos de clasificación vigentes, atendiendo para ello al código CPV del contrato.



Beraz, enpresaburuak kontratuari dagozkion sailkapen-multzoko edo azpimultzoko sailkapenaren bidez egiaztatu dezake bere kaudimena, edo bestela, aipatutako A.I.3 apartatuan zehaztutako kaudimen-baldintza bereziak betez.

3.- Europar Batasuneko Estatueta edo Europako Ekonomia Eremuari buruzko Hitzarmena sinatu duten Estatueta nazionalak diren enpresaburu ez-espainiarrek, Espainian sailkapenik ez badute, sailkapen horren ordez, beren kaudimen ekonomiko eta finantzarioaren eta teknikoaren egiaztagiria aurkeztu beharko dituzte SPKLko 87. eta 90. artikuluetan ezarritako moduan, eta baldintza-orri hauen I Eranskinen A.I.3 apartatuan kontratazio-organoak aurreikusitako bitartekoen bidez.

4.- Kontratua burutuko duten arduradunen izenak eta kualifikazio profesionala eskatzen bada, eta halaber, kontratu horri giza baliabide eta/edo bitarteko material batzuk atxikitzeko konpromisoa eskatzen bada, SPKLko 76. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, I Eranskinen A.I.3.3 apartatuan ezartzen da hori. Konpromiso hauek funtsezko kontratu-betebeharren izaera edukiko dute, 211. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, edo zigorrak ezar ditzakete, baldintza-orri hauetako 41. klausulan adierazitakoaren arabera, esleipendunak baldintza horiek betetzen ez baditu.

5.- Aurreko apartatuek aipatzen dituzten gaitasunari, kaudimenari eta kontratatzeke debekurik ezari dagozkion xehetasunak eskaintzak aurkezteko azken egunean bete beharko dira, eta kontratua gauzatu den unean iraun egin beharko dute.

Por tanto, el empresario podrá acreditar su solvencia indistintamente mediante su clasificación en el grupo o subgrupo de clasificación y categoría de clasificación correspondientes al contrato o bien acreditando el cumplimiento de los requisitos específicos de solvencia detallados en el referido apartado A.I.3.

3.- Los empresarios no españoles que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, caso de no hallarse clasificados en España, deberán presentar, en sustitución de la clasificación, la documentación acreditativa de su solvencia económica y financiera y técnica en la forma establecida en los artículos 87 y 90 de la LCSP, y por los medios previstos por el órgano de contratación en el apartado A.I.3 del Anexo I al presente pliego.

4.- La exigencia, en su caso, de los nombres y cualificación profesional del personal responsable de ejecutar el contrato, así como del compromiso de adscripción a la ejecución del contrato de medios personales y/o materiales, en conformidad con lo dispuesto en el art. 76 de la LCSP, se establece en el apartado A.I.3.3 del Anexo I. Estos compromisos tienen el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos previstos en el artículo 211, o establecer penalidades, conforme a lo señalado en la cláusula 41 de este Pliego, para el caso de que se incumplan por el adjudicatario.

5.- Las circunstancias relativas a la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar a las que se refieren los apartados anteriores, deberán concurrir en la fecha final de presentación de ofertas y subsistir en el momento de perfección del contrato.



14.-KANPO-BALIABIDEEN BITARTEZ KAUDIMENA EGIAZTATZEA.

Kontratu jakin bat gauzatzeko beharrezko kaudimena egiaztatzearen, enpresaburuak beste entitate batzuen kaudimena eta baliabideak erabil ditzake oinarritzat, haiekin dituen loturen izaera juridikoa edozein izanik ere, betiere frogatzen badu kontratua gauzaten den bitarte guztian kaudimen eta baliabide horiek izango dituela benetan, eta erabiltzen duen entitate hori kontratatzeko debekuren batean ez badago.

2.- Baldintza berdinetan, SPKLko 69. artikulua aipatzen dituen aldi baterako batasunetan bildurik lehiatzen diren enpresaburuek aldi baterako batasunetik kanpoko gaitasunetara jo ahal izango dute.

3.- Sailkapenik ez izatea edo nahikoa ez izatea ezin daiteke ordezkatu kaudimena kanpo-baliabideen bitartez egiaztatuz.

4.- SPKLko 75.1. artikuluekin bat etorriz, 90.1 e). artikuluan adierazten diren ikasketa-tituluei eta titulu profesionalei buruzko irizpideei dagokienez edo esperientzia profesional egokiari dagokionez, enpresek beste entitate batzuen gaitasunetara jo ahal izango dute, entitate horiek gaitasun horiek beharrezkoak diren zerbitzuak eskainiko dituztenean bakar-bakarrik.

14.- INTEGRACIÓN DE LA SOLVENCIA CON MEDIOS EXTERNOS.

1.- Para acreditar la solvencia necesaria para celebrar un contrato determinado, el empresario podrá basarse en la solvencia y medios de otras entidades, independientemente de la naturaleza jurídica de los vínculos que tenga con ellas, siempre que demuestre que durante toda la duración de la ejecución del contrato dispondrá efectivamente de esa solvencia y medios, y la entidad a la que recurra no esté incurso en una prohibición de contratar.

2.- En las mismas condiciones, los empresarios que concurren agrupados en las uniones temporales a que se refiere el artículo 69 de la LCSP, podrán recurrir a las capacidades ajenas a la unión temporal.

3.- La falta o insuficiencia de la clasificación no podrá suplirse mediante la integración de la solvencia con medios externos.

4.- De conformidad con el artículo 75.1 de la LCSP, con respecto a los criterios relativos a los títulos de estudios y profesionales que se indican en el artículo 90.1 e) o a la experiencia profesional pertinente, las empresas únicamente podrán recurrir a las capacidades de otras entidades si éstas van a prestar los servicios para los cuales son necesarias dichas capacidades.



V. KAPITULUA.- ESLEITZEKO PROZEDURA.

LEHEN ATALA: PROZEDURA ETA ESLEITZEKO IRIZPIDEAK.

15.- PROZEDURA ETA TRAMITEA

1.- SPKLko 131. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, kontratua Prozedura Irekia bidez esleitu da eta esleipen-irizpide asko oinarritzat hartuz egingo da, lege-testu horretan ezarritako hitzetan eta baldintzetan, eta SPKLko 145. eta 146. artikuluetan xedatutakoarekin bat etorritik.

2.- Espedientearen tramitazioa Arrunta izango da, SPKLTBko 116. artikuluan xedatutakoaren arabera.

16.- PUBLIZITATEA ETA KONTRATISTAREN PROFILA.

1.- Administrazio Publikoen kontratuak esleitzeko lehiaketa-iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

Kontratatzailearen profilean kontratuaren lehiaketa-deialdiari buruzko informazioa eskainiko da, baldintza administrazio berezien orriak eta, hala egokituz gero, agiri osagarriak ere jasoz.

CAPÍTULO V.- EL PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN.

SECCIÓN PRIMERA: EL PROCEDIMIENTO Y CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN.

15.- PROCEDIMIENTO Y TRAMITE.

1.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 131 de la LCSP, el contrato se adjudicará por procedimiento Abierto y se llevará a cabo atendiendo a una pluralidad de criterios de adjudicación, conforme a los términos y requisitos establecidos en dicho texto legal y en concordancia con lo dispuesto en los artículos 145 y 146 de la LCSP.

2.- La tramitación del expediente será Ordinaria conforme a lo previsto en el art. 116 de la LCSP.

16.- PUBLICIDAD Y PERFIL DEL CONTRATANTE.

1.- El anuncio de licitación para la adjudicación de contratos de las Administraciones Públicas se publicará en el perfil de contratante.

En el perfil de contratante se ofrecerá información relativa a la convocatoria de la licitación del contrato, incluyendo los pliegos de cláusulas administrativas particulares y documentación complementaria, en su caso.



2.- Lehiketa-prozeduran interesatuta daudenek baldintza-orriei eta gainerako agiri osagarriei buruzko informazio gehigarria eskatu ahal izango dute, gutxienez HAMABI eguneko aurrerapen batez, proposamenak aurkezteko epea amaitu baino lehen, SPKLko 138. artikuluekin bat etorritz.

Baldintza-orrietan edo gainerako agirietan ezarritakoari buruzko argibideak eskatzen direnean, erantzunek izaera loteslea edukiko dute eta, kasu honetan, kontratzailearen profilean argitaratuko dira.

3.- Lasarte-Oriako Udalaren kontratzailearen profilean sartzeko helbidea hau da:

<http://administrazioa.lasarte-oria.eus/kontratazioa>

17.- ESLEITZEKO IRIZPIDEAK.

1.- Esleipenerako oinarri gisa erabili beharreko irizpideak baldintza-orri hauen I Eranskinen A.I.4 apartatuan adierazitakoak izango dira, horietako bakoitzari emandako haztapenaren arabera edo, hala egokitzuz gero, garrantzi handienekotik txikienera doan hurrenkeraren arabera zenbakituak baldin eta, behar bezala justifikatutako arrazoiengatik, hautatutako irizpideak ezin badira haztatu.

2.- Klausula honetan jasotako irizpideek kontratuko funtsezko betebeharren izaera edukiko dute baldintza-orri hauen 41. klausulan aurreikusitako ondorioei begira, baldin eta esleipendunak betetzen ez baditu.

BIGARREN ATALA: BERMEAK

18.- BEHIN BEHINEKO BERMEA ETA BEHIN BETIKO BERMEA.

1.- Ez da behin-behineko bermerik beharresten.

2.- Los interesados en el procedimiento de licitación podrán solicitar información adicional sobre los pliegos y demás documentación complementaria con una antelación mínima de DOCE días antes de la finalización del plazo de presentación de las proposiciones, de conformidad con el artículo 138 de la LCSP.

En los casos en que lo solicitado sean aclaraciones a lo establecido en los pliegos o resto de documentación, las respuestas tendrán carácter vinculante y, en este caso, se harán públicas en el perfil de contratante.

3.- La dirección de acceso al perfil del contratante en el Ayuntamiento de Lasarte-Oria es la siguiente:

<http://administrazioa.lasarte-oria.eus/contratacion>

17.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN.

1.- Los criterios que han de servir de base para la adjudicación, son los señalados en el apartado A.I.4 del Anexo I del presente pliego, con la ponderación atribuida a cada uno de ellos o, en su caso, enumerados por orden decreciente de importancia cuando, por razones objetivas debidamente justificadas, no sea posible ponderar los criterios elegidos.

2.- Los criterios recogidos en esta cláusula tienen el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos previstos en la Cláusula 41, de este Pliego, para el caso de que se incumplan por el adjudicatario.

SECCIÓN SEGUNDA: LAS GARANTÍAS

18.- GARANTIA PROVISIONAL Y GARANTIA DEFINITIVA.

1.- No se exige garantía PROVISIONAL.



2.- Eskaintzarik onena aurkezten duen lehiatzaileak, 145. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, behin betiko berme bat jarri beharko du kontratazio-organoaren esku. Horren zenbatekoa lehiatzaileak eskainitako azken prezioaren 100eko 5aren parekoa izango da edo, prezio unitarioen arabera ematen bada, lehiaketaren oinarriko aurrekontuaren parekoa, Balio Erantsiaren gaineko Zerga kenduta. Berme hori jarri izana 10 laneguneko epean egiaztatu beharko da, SPKLko 150.2. artikulua eskakizuna jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Esleipendunaren eskaintza hastapenez ezohikotasuneko susmopean geratzen den kasuetan, % 5eko berme osagarria aurkeztu dezala eskatuko zaio, SPKLko 107.2. artikuluaekin bat etorriz. Dena den, jarri beharko duen behin betiko bermearen zenbatekoa eskainitako azken prezioaren zenbatekoaren %10 izango da.

Nolanahi ere, behin betiko bermeak SPKLko 110. artikulua aipatzen dituen kontzeptuei erantzungo die. Kontzeptu horien barruan, kontratuaren xede diren prestazioak desegoki betetzeagatik hirugarrengeoi eragindako kalte eta galerengatik kalte-ordain bat eman beharra urratzearena sartzen da, SPKLko 196. artikuluan aurreikusi bezala.

2.- El licitador que presente la mejor oferta de conformidad con lo dispuesto en el artículo 145, deberá constituir a disposición del órgano de contratación una garantía definitiva. Su cuantía será igual al 5 por 100 del importe del precio final ofertado por el licitador o, en caso de que el precio se formule en función de precios unitarios, al presupuesto base de licitación, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido. La constitución de esta garantía deberá ser acreditada en el plazo de 10 días hábiles a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento del artículo 150.2 de la LCSP.

Para aquellos casos en los que la oferta del adjudicatario resultara inicialmente incurso en presunción de anormalidad se le exigirá a éste la presentación de una garantía complementaria del 5% en conformidad con lo dispuesto en el art. 107.2 de la LCSP. Con todo la cuantía de la garantía definitiva que deberá constituir alcanzará al 10% del importe del precio final ofertado por éste.

En todo caso, la garantía definitiva responderá de los conceptos a que se refiere el artículo 110 de la LCSP. Dentro de dichos conceptos se incluye el incumplimiento por parte del adjudicatario de la obligación de indemnizar los daños y perjuicios ocasionados a terceros como consecuencia de la incorrecta ejecución de las prestaciones objeto del contrato, prevista en el artículo 196 de la LCSP.



Kontratua aldatzearen ondorioz horren prezioa ere aldatzen denean, egokitu egingo da bermea 15 egun naturaleko epean, enpresaburuari aldaketa-erabakia jakinarazten zaion egunetik kontatuta, aldaketaren ondorioz kontratuaren prezioarekin beharrezko proportzioa gorde dezan, eta horrela egiten ez badu, kontratua deuseztatzeko arrazoi izango da, SPKLko 109. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritz. Zigorak edo kalte-ordainak gauzatzen diren egunetik kontatzen hasi eta epe berean, esleipendunak dagokion zenbatekoan birjarri edo osatu beharko du bermea, eta horrela egiten ez badu deuseztatzeko arrazoi izango da. Horri begira, prezio-berrikuspenen ondorioz izandako prezio-aldaketak ez dira kontuan hartuko.

3.- Bemeen forma eta betebeharre dagokienez, SPKLko 106 eta 108. artikuluetan aurreikusitakoa beteko da, baita APKLAOko 55, 56, 57 eta 58. artikuluetan xedatutakoa ere.

Berme hau, esku-dirutan edo balioetan jartzen denean, Udaleko Diruzaintzan jarri beharko da, bermeak jarri, itzuli eta betearazteari buruzko Araudian aurreikusitakoarekin bat etorritz.

Bermeak jartzen direnean, kasu bakoitzean, baldintza-orri hauetako VI eta VII Eranskinetan adierazitako ereduen arabera egin beharko da, eta zor publikoa ibilgetzen denean, araudi bereziarekin bat etorritz dagokion ziurtagiriaren arabera.

19.- BEHIN BETIKO BERMEA ITZULTZEA ETA BALIOGABETZEA.

Kontratuaren likidazioa onetsi ondoren, SPKLko 110. artikulua aipatzen dituenetatik behin betiko bermearen gainean gauzatu beharreko erantzukizunik ez badago, eta baldintza-orri hauen 46. klausulan zehaztutako prestazioaren berme-aldia igaro bada, bermea itzultzeko erabakia hartuko da.

Cuando como consecuencia de la modificación del contrato, experimente variación el precio del mismo, se reajustará la garantía en el plazo de 15 días naturales, contados desde la fecha en que se notifique al empresario el acuerdo de modificación, a efectos de que guarde la debida proporción con el precio del contrato resultante de la modificación, incurriendo, en caso contrario, en causa de resolución contractual, conforme a lo dispuesto en el art. 109 de la LCSP. En el mismo plazo contado desde la fecha en que se hagan efectivas las penalidades o indemnizaciones, el adjudicatario deberá reponer o ampliar la garantía en la cuantía que corresponda, incurriendo, en caso contrario, en causa de resolución. A estos efectos, no se considerarán las variaciones de precio que se produzcan como consecuencia de una revisión de precios.

3.- En cuanto a la forma y requisitos de las garantías, se estará a lo previsto en los artículos 106 y 108 de la LCSP, así como lo dispuesto en los artículos 55, 56, 57 y 58 del RGLCAP.

Está garantía deberá constituirse, cuando se trata de garantía en efectivo o en valores, en la Tesorería municipal, de conformidad con lo previsto en el Reglamento sobre constitución devolución y ejecución de garantías.

La constitución de las garantías se ajustará, en cada caso, a los modelos que se indican en los Anexos VI y VII al presente pliego, y en el caso de inmovilización de deuda pública, al certificado que corresponda conforme a su normativa específica.

19.- DEVOLUCIÓN Y CANCELACIÓN DE LA GARANTÍA DEFINITIVA.

Aprobada la liquidación del contrato, si no resultasen las responsabilidades a que se refiere el artículo 110 de la LCSP y que hayan de ejercitarse sobre la garantía definitiva, y transcurrido el plazo de garantía de la prestación determinado en la cláusula 46 del presente pliego, se dictará acuerdo de devolución de aquélla.



II. TITULUA.- KONTRATUAREN LEHIAKETA

I. KAPITULUA.- PROPOSAMENAK.

20.- PROPOSAMENEN AURKEZPENA ETA EPEAK.

1.- Jarraian adierazten den moduan, epean eta lekuan aurkeztuko dira proposamenak, APKLAOeko 80. artikuluan ezarritakoa aplikatuko da, eta adierazitako moduan, epean eta lekuan aurkezten ez diren proposamenak ez dira onartuko.

Lizitazioko prozedura honetan, ez da onartuko hurrengo atalean deskribatzen diren bitarteko elektronikoen bidez aurkezten ez den eskaintzarik. Horretarako, nahitaezko baldintza da Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman edo Sektore Publikoko Kontratazioaren Plataforman erregistratutako erabiltzailea izatea.

2.- Elektronikoki lizitatzeko baldintza teknikoei buruzko informazioa lotura honetan aurkitu daiteke:

<http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-home/eu>

Lizitazio elektronikoa buruzko zalantzak edo gorabeherak argitzeko zerbitzua:
[945 01 62 98](tel:945016298)

2.- Proposamenak ondorengo lekueetan aurkeztu ahal izango dira:

“www.contratacion.euskadi.eus” lizitazio elektronikorako plataformaren bitartez, HAMABOST (15) EGUN NATULALEKO epean, lizitazioaren iragarpena Lasarte-Oriako Udaleko kontratatzailearen profilean argitaratzen den egunaren hurrengotik kontatuta.

Baldin eta epearen azken eguna larunbata, igandea edo jaieguna egokitzen bada, hurrengo egun baliodunera atzeratuko da.

TÍTULO II. LICITACIÓN DEL CONTRATO.

CAPÍTULO I.- LAS PROPOSICIONES.

20.- PRESENTACION DE LAS PROPOSICIONES Y PLAZOS.

1.- Las proposiciones se presentarán en la forma, plazo y lugar que se señala a continuación, siendo de aplicación lo establecido en el artículo 80 del RGLCAP, sin que se admitan aquellas proposiciones que no se presenten en la forma, plazos y lugar indicado.

En el presente procedimiento de licitación no se admitirán ofertas que no sean presentadas a través de los medios electrónicos que se describen en el apartado siguiente. A estos efectos, es requisito necesario ser usuario registrado de la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi o de la Plataforma de Contratación del Sector Público.

2.- La información sobre los requerimientos técnicos para licitar electrónicamente se encuentra disponible en el siguiente enlace:

<http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/información>

Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica:
[945 01 62 98](tel:945016298)

2.- Las proposiciones se pueden presentar en los lugares siguientes:

A través de la plataforma de licitación electrónica: “www.contratacion.euskadi.eus” y en el plazo de QUINCE (15) DIAS NATURALES contado desde el siguiente a la publicación del anuncio de la licitación en el perfil del contratante del Ayuntamiento de Lasarte-Oria.

En el supuesto de que el último día del plazo coincidiera en sábado, domingo o festivo, se trasladará al siguiente día hábil.



3.- Eskaintza aurkezteak presuposatzen du enpresaburuak baldintzarik gabe onartzen duela Baldintza Administratibo Partikularren Agirian eta Preskripzio Teknikoen Agirian ezarritako guztiaren edukia, eta, era berean, bere gain hartzen duela bai aurkeztutako datuen zehaztasunaren gaineko erantzukizuna, eta bai kontratazio honetarako beharrezkotzat eskatutako baldintza guztiak betetzen dituela ere. Halaber, mahaiari eta kontratazio-organoari baimena ematen die ROLECE eta REVASCON lehiatzaileen erregistro ofizialetan jasotako datuak kontsultatzeko, baita Europar Batasuneko kide den estatu bateko operadore ekonomikoen zerrenda ofizialetakoak ere.

4.- Proposamenak sekretuak izango dira, eta, horretarako, izaera hori lehiaketa publikoaren unera arte bermatuko duten bitartekoak arbitratuko dira. Proposamenak, behin entregatutakoan, ezin kontzeptugatik ere ezingo dira erretiratu.

Eskaintzari eransten zaizkion dokumentuak euskaraz edo gaztelaniaz idatzita aurkeztu beharko dira. Dokumentuen jatorrizkoak beste hizkuntzaren batean idatziak badira, bi hizkuntza horietako batera egindako itzulpen ofizialarekin batera aurkeztu beharko dira.

Lehiatzaile bakoitzak ezingo du proposamen bat baino gehiago aurkeztu. Banakako proposamena aurkeztu badu, ezingo du beste batzuekin aldi baterako elkartuta beste proposamenik aurkeztu, eta ezingo da aldi baterako batasun bat baino gehiagotan agertu. Arau hauek urratzeak hark izenpetutako proposamen guztiak ez onartzea eragingo du.

21.- PROPOSAMENEN FORMA ETA EDUKIA.

1.- Dokumentazio administratiboa eta proposamenak hiru artxibo elektronikoko bereizi eta independentetan aurkeztuko dira. Artxibo elektronikoen, numeratuak, inskripzio hau eraman beharko dute: LASARTE-ORIAKO HIRI-MUGIKORTASUN IRAUNKORREKO PLANA IDAZTEKO LAGUNTZA TEKNIKOAK.

3.- La presentación de la oferta presume la aceptación incondicionada por el empresario del contenido de la totalidad de lo previsto en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y del Pliego de Prescripciones Técnicas, la asunción de la responsabilidad sobre la exactitud de los datos presentados y de que se reúnen todas y cada una de las condiciones exigidas para la presente contratación, así como la autorización a la mesa y al órgano de contratación para consultar los datos recogidos en los registros oficiales de licitadores ROLECE y REVASCON o en las listas oficiales de operadores económicos de un estado miembro de la Unión europea.

4.- Las proposiciones serán secretas y para ello, se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de la licitación pública. Las proposiciones, una vez entregadas, no podrán ser retiradas bajo ningún concepto.

La documentación que acompaña la oferta deberá presentarse redactada en euskera o en castellano. Aquella documentación cuyo original esté escrito en idioma distinto de los indicados, deberá acompañarse de traducción oficial a uno ellos.

Cada licitador no podrá presentar más de una proposición. Tampoco podrá suscribir ninguna proposición en unión temporal con otros empresarios si lo ha hecho individualmente o figurar en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las proposiciones por él suscritas.

21.- FORMA Y CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES.

1.- La documentación administrativa y las proposiciones se presentaran en tres archivos electrónicos separados, independientes y numerados, que deberán llevar la inscripción: ASISTENCIA TECNICA PARA LA REDACCION DEL PLAN DE MOVILIDAD URBANA SOSTENIBLE DE LASARTE-ORIA.



Artxibo elektronikoa itxita eta lehiatzaileak edo hura ordezkatzeko duen pertsonak elektronikoki izenpetuta aurkeztuko dira, eta horieko bakoitzaren lehiatzailearen izen-abizenak edo enpresaren sozietate-izena eta dagokion IFK agertuko da. Barualdean, jasotzen diren agirien zerrenda zenbakitua jasoko da. Artxibo elektronikoa honela banatzen dira:

► **1 zk. Artxibo elektronikoa: "ALDEZ AURREKO BALDINTZAK BETETZEN DITUELA EGIAZTATZEN DUTEN AGIRIAK"**

Artxibo elektronikoa honen barruan, lehiatzaileek hauxe gehitu beharko dute:

a.1) Posta elektronikoko helbidea

Posta elektronikoko helbide bat zehaztu beharko dute jakinarazpenak, eskakizunak edo argibideen eskaerak, dokumentazio osagarria eta/edo zuzendu beharreko akatsen jakinarazpenak egiteko, eta SPKLko D.A. 15^aan xedatutakoarekin bat etorri beharko da, adierazpen hori DEUC agirian jasota egon ezean.

a.2) Erantzukizuneko deklarazioa, SPKLko 140 eta 141. artikuluetan xedatutakoaren arabera. Horretarako ereduak Europar Batasunaren barruan onetsitako europar kontratazio-agiri bakarra da, edo baldintza-agiri honen II. Eranskin gisa ageri den ereduari lotuko zaio.

Enpresa lehiatzaileek DEUC formularioko II eta III. Zatiak, IV. zatiko α sekzioa (kaudimen ekonomikoa eta kaudimena egiaztatzeko), V eta VI. zatiak bete beharko dituzte.

DEUC formulazioa lehiatzaileak aukeratzen duen ondorengo formatu hauetako baten bidez bete ahal izango da:

Era elektronikoa:

DEUCen formulario normalizatua eskuragarri dago era elektronikoa betetzeko web orri honetan:

<https://visor.registrodelicitadores.gob.es>

Los archivos electrónicos se presentarán cerrados y firmados electrónicamente por el licitador o persona que lo represente, debiendo figurar en cada uno de ellos el nombre y apellidos del licitador o razón social de la empresa y su correspondiente NIF. En su interior se hará constar una relación numérica de los documentos que contienen. Los archivos electrónicos se dividen de la siguiente forma:

► **Archivo electrónico identificado con el nº 1: "DOCUMENTACIÓN ACREDITATIVA DEL CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS PREVIOS"**

Dentro de este archivo electrónico, los licitadores deberán incluir:

a.1) Dirección de correo electrónico.

La designación de una dirección de correo electrónico en que efectuar las notificaciones, requerimientos o solicitudes de aclaraciones, documentación complementaria y/o la comunicación de existencia de vicios subsanables, que deberá ser "habilitada", de conformidad con lo dispuesto en la D.A. 15^a de la LCSP, salvo que la misma sea la que figure en el DEUC.

a.2) Declaración responsable de conformidad con lo dispuesto en los artículos 140 y 141 de la LCSP, cuyo modelo consiste en el documento Europeo único de contratación (DEUC) aprobado en el seno de la Unión Europea, ó el que figura como Anexo II de este pliego.

Las empresas licitadoras deberán cumplimentar la parte II, III, sección α de la parte IV (para acreditar solvencia económica y solvencia), V, VI del formulario DEUC.

El formulario DEUC se podrá cumplimentar a elección del licitador por medio de alguno de los formatos siguientes:

Formato electrónico:

El formulario normalizado del DEUC esta disponible para ser rellenado electrónicamente en la siguiente dirección:

<https://visor.registrodelicitadores.gob.es>



□ II. Eranskineko ereduarekin bat datorren formatuan

Adierazpen horrek izenpetua egon eta lehiatzailearen identifikazio egokia eraman beharko du, eta bertan hauxe jasoko da:

a) Sozietatea balio osoz eratuta dagoela eta, sozietate-helburuaren arabera, lehiaketara aurkeztu daitekeela, eta halaber, adierazpena izenpetu duenak proposamena aurkezteko beharrezko ordekaritzaren jabe dela.

b) Dagokion sailkapena duela, hala egokitz gero, edo eskatutako kaudimen ekonomiko, finantzario, tekniko edo profesionalaren betebeharrak betetzen dituela, baldintza-orri hauetan ezarritako baldintzetan, DEUC kontratazio-agiri europar bakarraren formulario normalizatuarekin bat etorritz.

c) Ez duela kontratatzeko debekurik berez, ezta, hedaduraz, SPKLko 71.3. artikulua aplikatzearen ondorioz ere.

Dagokion Lehiatzaileen Erregistroan, dela Sektore Publikoko Lehiatzaile eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean (ROLECE), dela Euskadin haren baliokide den Erregistroan (REVASCON), edo Europar Batasuneko estatu kide baten operadore ekonomikoen zerrenda ofizialetan izena emanda dauden enpresek, kasu bereziaren arabera, "zerrenda ofizial" horietan inskribatuta ez dauden datu eta informazioak bakarrik eskaini beharko dituzte formularioaren parte bakoitzean, betiere enpresa horiek kontratazio-agiri europar bakarraren (DEUC) formulario normalizatuan gehitzen badute kontratazio-organoak dagokion sarrera egiteko beharrezkoa den informazioa (Interneteko helbidea, identifikazio-datu guztiak eta, hala egokitz gero, beharrezkoa den onespenez adierazpena).

□ Formato conforme al modelo del Anexo II

La citada declaración deberá estar firmada y con la correspondiente identificación del licitador y deberá poner de manifiesto lo siguiente:

a) Que la sociedad está válidamente constituida y que conforme a su objeto social puede presentarse a la licitación, así como que el firmante de la declaración ostenta la debida representación para la presentación de la proposición y de aquella.

b) Que cuenta con la correspondiente clasificación, en su caso, o que cumple los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional exigidos, en las condiciones que establece este pliego de conformidad con el formulario normalizado del documento europeo único de contratación DEUC.

c) Que no está incurso en prohibición de contratar por sí misma ni por extensión como consecuencia de la aplicación del artículo 71.3 de la LCSP.

Las empresas que figuren inscritas en el Registro de Licitadores que corresponda, ya sea el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público (ROLECE), en el equivalente a nivel de Euskadi (REVASCON) o en las listas oficiales de operadores económicos de un estado miembro de la Unión europea, solo deberán facilitar en cada parte del formulario aquellos datos e informaciones que, en su caso concreto, no estén inscritos en estas "listas oficiales", siempre y cuando las empresas incluyan en el formulario normalizado del documento europeo único de contratación (DEUC) la información necesaria para que el órgano de contratación pueda realizar el acceso correspondiente (dirección de internet, todos los datos de identificación y, en su caso, la necesaria declaración de consentimiento).



EBko Estatu Kideetatik datozen enpresa ez-nazionaleri dagokienez, bai kontratazio-organoak eta bai enpresa interesatuek ere beren esku dute e-Certis lineako ziurtagirien gordailua, eta bertan hauxe topatuko dute: Estatu bakoitzean lehiaketa publiko batean parte hartzeko alde aurreko baldintzak betetzen dituztela frogatzeko bitarteko gisa enpresa interesatuek erabil ditzaketen agiri eta ziurtagirien zerrenda oso eta eguneratua, baita Lehiatzaileen Erregistroen zerrenda bat edo beste era batekoa ere, edo horrelako ziurtagiriak eta agiriak luzatzen dituzten beste era batekoak eta datu-baseak.

a.3) Kanpo-baliabideen bidez kaudimena egiaztatzea.

SPKLko 75. artikularekin bat etorritik beste enpresa batzuen kaudimen eta bitartekoetara jotzen denean, horietako bakoitzak erantzukizuneko adierazpena aurkeztu beharko du, behar bezala bete eta sinatua.

Gainera, adierazpen horretan ondorengo puntu hauek zehaztu beharko dira:

a) Enpresek hitzemanden dute lehiaketan parte hartuko duen enpresaren esku jarriko dituztela kontratua gauzatzeko behar izan ditzaketen giza baliabideak, bitarteko materialak eta ekonomikoak.

b) Enpresek solidarioki erantzungo dutela, lehiaketan parte hartzen duen enpresarekin, kontratua betetzeko.

a.4) Enpresaburuaren aldi baterako batasunak

Zenbait enpresaburu aldi baterako batasun batean bildurik parte hartzen duten kasu guztietan, enpresa parte-hartzaile bakoitzak aurreko a.2) apartatuko erantzukizuneko adierazpena aurkeztuko du.

En lo que respecta a empresas no nacionales procedentes de Estado Miembros de la UE, tanto el órgano de contratación como las empresas interesadas tienen a su disposición el depósito de certificados en línea e-Certis, en el cual consta: una lista completa y actualizada de los documentos y certificados que en cada Estado son susceptibles de ser utilizados por las empresas interesadas como medio de prueba del cumplimiento de los requisitos previos de acceso a una licitación pública, así como una lista de los Registros de licitadores o de otro tipo y de las bases de datos que expiden estos certificados y documentos.

a.3) Integración de la solvencia con medios externos.

Cuando se recurra a la solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 de la LCSP, cada una de ellas deberá presentar la referida declaración responsable debidamente cumplimentada y firmada.

Además, en dicha declaración deberán figurar los siguientes puntos:

a) Que las empresas se comprometen a poner a disposición de la empresa participante en la licitación los medios personales, materiales y económicos que pudiera precisar en la ejecución del contrato.

b) Que las empresas responderán solidariamente, con la empresa participante en la licitación, en la ejecución del contrato.

a.4) Uniones Temporales de Empresarios.

En todos los supuestos en que varios empresarios concurren agrupados en una unión temporal, cada empresa participante aportará la declaración responsable del apartado a.2) anterior.



Adierazpen horrez gain, parte hartzen duten enpresaburuek konpromiso baten bidez hitzemango dute esleipendun izanez gero aldi baterako batasun hori osatuko dutela eskritura publiko bidez, eta batasun horri izendatutako IFZ jakinaraziko dutela, SPKLko 69.3. artikuluan eskatutakoarekin bat etorritz.

Konpromiso-idatzi horretan haxe zehaztuko da: parte hartzen dutenen izenak eta xehetasunak, baita horietako bakoitzak duen partaidetza ere. Batasuna osatzen duten enpresa bakoitzeko ordezkariak sinatu egin beharko dute aipatutako agiria.

Aldi baterako batasunaren kaudimen ekonomiko eta finantzarioaren eta tekniko edo profesionalaren zehaztapenari eta horren ondorioei dagokienez, osakide bakoitzarentzat egiaztatutako ezaugarriak metatu egingo dira.

Batasun batean lehiatzen diren enpresaburuek sailkapena betetzen duten balioesteko eta ikusteko, horietako bakoitzak dagozkion sailkapenetan adierazitako eta metatutako ezaugarriak hartuko dira kontuan.

a.5) Lotutako enpresak

Talde bereko partaide diren enpresek bakarrik aurkeztu beharko dute izaera hori aipatzen duen adierazpena. Horrela hartuko dira Merkataritza Kodearen 42. artikuluko kasuren batean aurkitzen direnak eta esleipenean banaka parte hartzeko proposamen desberdinak aurkezten dituztenak.

Berariazko adierazpen hori aurkeztu beharko dute, halaber, artikuluko horretan ezarritako ordezkari kasuren batean parte hartzen duten eta proposamen desberdinak aurkezten dituzten sozietateek ere, horrelakoak osatzen dituzten bazkideei dagokienez.

Adicionalmente a la declaración se aportará el compromiso de los empresarios que sean parte de la misma de que en caso de ser adjudicatarios constituirán la unión temporal en escritura pública, así como el NIF asignado a dicha unión, de conformidad con lo exigido en el artículo 69.3 de la LCSP, con una duración que será coincidente, al menos, con la del contrato hasta su extinción.

En el escrito de compromiso se indicarán: los nombres y circunstancias de los que la constituyan; así como la participación de cada uno de ellos. El citado documento deberá estar firmado por los representantes de cada una de las empresas que componen la unión.

Respecto a la determinación de la solvencia económica y financiera y técnica o profesional de la unión temporal y a sus efectos, se acumularán las características acreditadas para cada uno de los integrantes de la misma.

A los efectos de valorar y apreciar la concurrencia de la clasificación, respecto de los empresarios que concurren agrupados se atenderá, a las características acumuladas de cada uno de ellos, expresadas en sus respectivas clasificaciones.

a.5) Empresas vinculadas.

Únicamente, las empresas pertenecientes a un mismo grupo, entendiéndose por tales las que se encuentren en alguno de los supuestos del artículo 42 del Código de Comercio y que presenten distintas proposiciones para concurrir individualmente a la adjudicación, deberán presentar declaración en la que hagan constar esta condición.

También deberán presentar declaración explícita aquellas sociedades que, presentando distintas proposiciones, concurren en alguno de los supuestos alternativos establecidos en el dicho artículo, respecto de los socios que la integran.



a.6) Erantzukizuneko adierazpena, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta horiek gizarteratzeari buruzko azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuan xedatutakoa betetzeari buruz IV Eranskineko ereduaren arabera, langileen ehuneko bi edukitzeko obligazioa betetzearekin edo dagozkion neurri alternatiboak hartzearekin loturik, eta emakume eta gizonen artean lan alorrean nahiz gizartean benetako berdintasuna erdiesteko indarrean dagoen araudian ezarritako obligazioak betetzearekin loturik.

Era berean, lehiatzaileek agerraraziko dute lan eta gizarte arloko indarreko araudian ezarritako betebeharrak betetzen dtizutela, eta horrez gain, hala dagozkion kasuetan, emakume eta gizonen arteko benetako berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikuluko 2 eta 3 apartatuetan ezarritakoa, Berdintasun Plan bat prestatzearekin eta aplikatzearekin loturik.

a.7) Konpromiso sozialak

Erantzukizuneko adierazpena, lehiatzaileak dituen konpromiso sozialak betetzeari buruzko V Eranskineko ereduaren arabera.

a.8) Kaudimenaren baldintzak zehaztea.

Baldin eta, SPKLko 76.2. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, Baldintza Orri hauen I Eranskineko A.1.3.3 apartatuan ezarri bada konpromiso bat eskatzen dela giza baliabideak edo bitarteko materialak kontratua gauzatzeari atxikitzeko, konpromiso hori aurkeztu beharko da.

a.9) Atzerriko enpresek beste adierazpen bat aurkeztu beharko dute, zeinetan adieraziko baitute beren burua Espainiako edozein mailatako Epaitegi eta Auzitegien jurisdikzioaren mende jartzen dutela kontratutik zuzenean edo zeharbidez sor litezkeen gorabehera guztietarako, eta, hala badagokie, uko egiten diotela lehiatzaileari legokiokeen atzerriko barrutiko jurisdikzioari.

a.6) Declaración responsable conforme al modelo del Anexo IV sobre el cumplimiento de lo dispuesto en el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, relativa al cumplimiento de la obligación de contar con un dos por ciento de trabajadores con discapacidad o adoptar las medidas alternativas correspondientes y al cumplimiento de las obligaciones establecidas en la normativa vigente en materia laboral, social y de igualdad efectiva entre mujeres y hombres.

Asimismo, los licitadores harán constar que cumplen con los requisitos establecidos en la normativa vigente en materia laboral y social así como que, en aquellos casos en los que corresponda, cumple con lo establecido en los apartados 2 y 3 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, relativos a la elaboración y aplicación de un Plan de Igualdad.

a.7) Compromisos Sociales.

Declaración responsable conforme al modelo del Anexo V sobre el cumplimiento de los compromisos sociales del licitador.

a.8) Concreción de las condiciones de solvencia.

En el caso que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 76.2 de la LCSP, se hubiera establecido en el apartado A.1.3.3 del Anexo I de éste Pliego, la exigencia del compromiso de adscripción a la ejecución del contrato de medios personales o materiales, se deberá aportar dicho compromiso.

a.9) Las empresas extranjeras deberán presentar declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.



Mahaiak edo, horrelakorik ezean, kontratazio-organoak lehiatzaileei eskatu ahal izango die egiaztagiri guztiak edo horien parte bat aurkeztu ditzatela, baldin eta adierazpenaren indarraldiari edo fidagarritasunari buruzko arrazoizko zalantzak daudela jotzen badute eta prozedura egoki garatzeko beharrezkoa bada.

Artxibo elektronikoa honetan “2”, edo “3”, hala badagokio, Artxibo elektronikoaren edukia osatzen duten agiriak edo agiri horiei buruzko datuak aurkeztuz gero, hura BAZTERTZEA eragingo du.

► 2. zk. Artxibo elektronikoa: “PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA AUTOMATIKOKI ETA/EDO FORMULAK APLIKATUZ BALORATUTAKO IRIZPIDEAK”.

Artxibo elektronikoa honen barruan proposamen ekonomikoa sartuko da, eta hori baldintza-orri hauetako III Eranskinean finkatutako ereduaren arabera idatzia aurkeztuko da; ez dira onartuko ez-aipatzeak, akatsak edo zirriborroak dituztenak, baldin eta Udalak eskaintza kontuan izateko funtsezkotzat hartzen duena argi eta garbi ezagutzea eragozten badute.

Aipatutako proposamen ekonomikoa, lehiaketaren xede den lana egiteko kontrata-prezio gisa eskaintako balioa adieraziko da, eta kontzeptu guztiak sartuko dira horren barruan, hala nola mozkin industrialak, hala balegokio, eta edozein arlo fiskaletako zergak, gastuak eta tasak, BEZ izan ezik. Jasanarazi behar den Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZ) aparteko kontu-sail gisa adierazi beharko da. Lehiatzaileak ezingo du aukera alternatiborik aurkeztu prestaziorako aurkeztu duen eskaintzaren ezaugarriei dagokienez, eta betiere errespetatu egin beharko ditu ezarritako preskripzio teknikoak.

Era berean, automatikoki ebalua daitezkeen balorazio-irizpideen egiaztagiriak aurkeztu beharko dira. Baldintza Orri hauen I Eranskineko A.I.4.1.B) apartatuan jasota dauden irizpideekin bat etorritik.

La Mesa o, en su defecto, el órgano de contratación podrán pedir a los licitadores que presenten la totalidad o una parte de los documentos justificativos, cuando consideren que existen dudas razonables sobre la vigencia o fiabilidad de la declaración y resulte necesario para el buen desarrollo del procedimiento.

La presentación en este archivo electrónico de documentos o datos relativos a documentos que conforman el contenido del archivo electrónico “2”, o “3” en su caso, conlleva el RECHAZO de la misma.

► Archivo electrónico identificado con el nº 2: “PROPOSICIÓN ECONOMICA Y CRITERIOS VALORADOS AUTOMÁTICAMENTE Y/O MEDIANTE APLICACIÓN DE FÓRMULAS”.

Dentro de este archivo electrónico se incluirá la proposición económica que se presentará redactada conforme al modelo fijado en el Anexo III al presente pliego, no aceptándose aquellas que contengan omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que el Ayuntamiento estime fundamental para considerar la oferta.

La citada proposición económica expresará el valor ofertado como precio de contrata para la realización del trabajo objeto de licitación, incluyéndose en el precio ofertado todos los conceptos, como el beneficio industrial, si fuera procedente, impuestos, gastos y tasas de cualquier esfera fiscal, salvo el I.V.A. El Impuesto sobre el Valor Añadido (I.V.A), que deba ser repercutido, deberá indicarse como partida independiente. El licitador no podrá presentar opciones alternativas en cuanto a las características de la prestación por la que presenta oferta, respetando siempre las prescripciones técnicas establecidas.

Asimismo, se incluirá la documentación acreditativa de los criterios de valoración evaluables automáticamente, y que se encuentran recogidos en el apartado A.I.4.1.B) del Anexo I de este Pliego.



Artxibo elektronikoa honetan inola ere ez da sartu behar memoria teknikoa, lan-programa, edo beste edozein datu, esleipen-irizpideei dagozkienak, haren balorazioa balio-irizpide baten mende dagoenean, horiek "3" artxibo elektronikoa sartu behar dira eta.

Datu horietako edozein "2" Artxibo elektronikoa sartuz gero, ez dira baloratuko agiriok; hortaz, era automatikoa zenbatu daitezkeen esleipen-irizpideen puntuak bakarrik emango zaizkio.

► 3. zk. Artxibo elektronikoa: "KOPURU EDO EHUNEKOEN BIDEZ BALIOETSI EZIN DIREN IRIZPIDEAK (BALIO-IRIZPENAK)".

Artxibo elektronikoa honen barruan sartuko dira balioespenaren xede diren judizio-elementuak jasotzen dituzten agiri guztiak, horien haztapena balio-judizio baten mende dauden eta Baldintza Orri hauen I Eranskinetako A.I.4.1.A) apartatuan jasota dauden irizpideekin bat etorritik.

Inola ere ez dira sartu behar Artxibo elektronikoa honetan, ez proposamen ekonomikoa eta ez esleipen-irizpideen beste edozein datu ere, irizpideok modu automatikoa zenbatu daitezkeenak, horiek "2" artxibo elektronikoa sartu behar baitira.

Datu horietako edozein, "3" artxibo elektronikoa sartuz gero, lehiatzailea prozedura honetatik kanpo geratuko da, eta "2" gutun-azala ez da irekiko.

En ningún caso deben de incluirse en el presente archivo electrónico, la memoria técnica, el programa de trabajo, o cualesquiera otros datos correspondientes a criterios de adjudicación cuya valoración dependa de un juicio de valor y que deberán incluirse en el archivo electrónico "3".

La inclusión de cualquiera de dichos datos en el archivo electrónico "2" supondrá la no valoración de dichos documentos, por lo que solamente se le asignarán los puntos correspondientes a los criterios de adjudicación cuantificables de forma automática.

► Archivo electrónico identificado con el nº 3: "CRITERIOS NO VALORABLES EN CIFRAS O PORCENTAJES (JUICIOS DE VALOR)".

En este archivo electrónico se incluirá toda la documentación que contengan los elementos de juicio que sean objeto de valoración conforme a los criterios cuya ponderación depende de un juicio de valor y que se encuentran recogidos en el apartado A.I.4.1.A) del Anexo I de este Pliego.

En ningún caso deben de incluirse en el presente archivo electrónico la proposición económica o cualesquiera otros datos correspondientes a criterios de adjudicación cuantificables de forma automática y que deberán incluirse en el archivo electrónico "2".

La inclusión de cualquiera de dichos datos en el archivo electrónico "3" supondrá la exclusión de la empresa licitadora del presente procedimiento, y no se procederá a la apertura del sobre "2".



2.- Baldin eta eskaintza bateko dokumentuetako edozein behar bezala bistaratu ezin bada, lizitatuileari onartuko zaio fitxategi akastunean sartutako dokumentua formatu digitalean aurkeztea, zertzelada hori notifikatzen zaionetik gehienez ere 24 orduko epean. Geroago aurkeztutako dokumentuak ezingo du aldaketarik jasan eskaintzan sartutako jatorrizkoaren aldean. Baldin eta Kontratazioko Organoak hautematen badu dokumentuari aldaketak egin zaizkiola, lizitatuilearen eskaintza ez da aintzat hartuko.

3.- Proposamenen batek ez badu aztertutako eta onartutako agiriekin konkordantziarik gordetzen, lehiaketaren oinarritzko aurrekontua gainditzen badu, ezarritako eredia nabarmen aldatzen badu, proposamenaren zenbatekoan akats nabarmena egiten badu edo lehiatzaileak onartzen badu bideraezina egiten duen akatsen bat edo zehazgabetasunen bat duela, kontratazio-organoak edo mahaiak atzera botako du, ebazpen arrazoitu baten bidez, baina hura baztertzeko ez da arrazoi nahikoa izango ereduko hitz batzuk aldatzea edo ez jasotzea, baldin eta horrek ez badu haren esanahia guztiz aldatzen.

4.- Enpresaburuek konfidentzialtzat izendatu eta eskaini duten informazioa ezingo da ezagutzera eman, baldin eta kontratazio-organoak horrela onartu badu. Ondorio horiei begira, lehiatzaileek izaera konfidentzial hori ematen dieten agirien zerrenda aipatu beharko dute artxibo elektronikoko bakoitzean, eta izaera horren arrazoia zertan datzan argitu.

22.- KONTRATAZIO-MAHAIA, AURKEZTUTAKO DOKUMENTUAK KALIFIKATZEA, BALORATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA.

1.-Kontratazio Mahaia osatuko edo eratuko duten kideak hauek izango dira:

- Presidentea, Udalbatzakoa izango dena, edo bere ordezkari izendatzen duena.
- Lasarte-Oriako Udaleko kontu-hartzailea.

2.- En el caso de que cualquiera de los documentos de una oferta no pueda visualizarse correctamente, se permitirá que, en un plazo máximo de 24 horas desde que se le notifique dicha circunstancia, el licitador presente en formato digital el documento incluido en el fichero erróneo. El documento presentado posteriormente no podrá sufrir ninguna modificación respecto al original incluido en la oferta. Si el Órgano de Contratación comprueba que el documento ha sufrido modificaciones, la oferta del licitador no será tenida en cuenta.

3.- Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte del licitador de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por el órgano o la mesa de contratación, mediante resolución motivada, sin que sea causa bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.

4.- No se podrá divulgar la información facilitada por los empresarios que estos hayan designado como confidencial, y así haya sido acordado por el órgano de contratación. A estos efectos, los licitadores deberán incorporar en cada uno de los archivos electrónicos la relación de documentación para los que propongan ese carácter confidencial, fundamentando el motivo de tal carácter.

22.- MESA DE CONTRATACIÓN, CALIFICACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN PRESENTADA, VALORACIÓN Y APERTURA DE PROPOSICIONES.

1.-La Mesa de Contratación estará integrada o constituida del modo siguiente:

- Presidente, que lo será el de la Corporación Municipal, o en quien delegue.
- El Interventor del Ayuntamiento de Lasarte-Oria.



➤ Lasarte-Oriako Udaleko idazkaria.

➤ Hirigintza eta Hiri-Kudeaketaren Teknikari-Burua.

➤ Kontratazioa Teknikaria

➤ Idazkari bat, mintzatzeko eskubidearekin baina bozkatzeko eskubiderik gabe, presidenteak kontratazio-organoari atxikitako funtzionarioen artetik izendatuko duena.

Mahaia balio osoz eratuko bada, beharrezkoa izango da bertan izatea, gutxienez, presidentea, baita Udaleko idazkari nagusia, kontu-hartzailea eta mahaiko idazkaria ere.

Kontratazio-mahaiaren osaera kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

Mahaiak edo, horrelakorik ezean, kontratazio-organoak kontratuaren xedearekin loturiko gaietan ezagutza frogatuak dituzten teknikari edo aditu independenteen aholkularitza eskatu ahal izango du. Laguntza hori berariaz adieraziko da espedienteetan, eta lagunduko duten teknikari edo adituen nortasunak, beren ikasketak eta esperientzia profesionala ere aipatu egingo dira.

2.- Eskaintzak aurkezteko epea bukatutakoan, espediente administratiboaz arduratzen den unitateak, behar izan daitezkeen teknikarien kolaborazioarekin, "1" artxibo elektronikoa sartuak dauden dokumentuak aztertuko ditu eta horiei buruzko txostena egingo dio Kontratazio-mahaiari, edo, horrelakorik ezean, kontratazio-organoari, eta hark dokumentu horiek kalifikatzeari ekingo dio.

➤ El Secretario del Ayuntamiento de Lasarte-Oria.

➤ Técnico(a)-Jefe de Urbanismo y Gestión Urbanística.

➤ La técnica de Contratación

➤ Un Secretario, con voz pero sin voto, designado por el Presidente entre los funcionarios del Ayuntamiento, o en su defecto por otro tipo de personal dependiente del órgano de contratación.

Para la válida constitución de la Mesa se requerirá como mínimo la presencia del presidente, así como del secretario general del Ayuntamiento, el Interventor y el secretario de la mesa.

La composición de la mesa de contratación será publicada en el perfil del contratante.

La Mesa o, en su defecto, el órgano de contratación podrá solicitar el asesoramiento de técnicos o expertos independientes con conocimientos acreditados en las materias relacionadas con el objeto del contrato. Dicha asistencia deberá ser reflejada expresamente en el expediente, con referencia a las identidades de los técnicos o expertos asistentes, su formación y su experiencia profesional.

2.- Una vez finalizado el plazo de presentación de ofertas, la unidad responsable del expediente administrativo, con la colaboración de los técnicos que se precisaran, examinará los documentos contenidos en el archivo electrónico "1" y emitirá informe sobre los mismos a la Mesa o, en su defecto, el órgano de contratación, quien procederá a la calificación de dichos documentos.



Baldin Kontratazio-mahaiak, edo horrelakorik ezean, kontratazio-organoak akats materialik ikusten badu eskaintzaileek aurkeztutako dokumentazioan, egoki baderitzo, lehiatzaileak akatsa zuzentzeko epe bat eman ahal izango du, gehienez ere HIRU egun baliodunekoa, eta hala egokituz gero, BOST egun baliodunekoa, argibideak eman ditzan edo agiri osagarriak aurkeztu ditzan.

Kontratzio-organoak edo Kontratazio mahaiak aurkeztutako eskaintzari buruzko argibideak eskatu ahal izango dizkio liztatzeari, edo eskaintza idaztean akats material nabarmenak zuzentzeko eskatu, betiere kontratazioa arautzen duten printzipioak errespetatzen badira eta eskaintzaren baldintzak inola ere aldatzen ez badira. Egindako guztia espedientean jasota utzi beharko da agiri bidez.

Bitarteko elektronikoen bidez bidaliko zaie interesatuei horren inguruko jakinarazpena.

3.- Aurkeztutako dokumentazioa kalifikatu eta aurkitutako akatsak zuzendu eta falta diren agiriak aurkeztu ondoren, Kontratazio-mahaiak edo, horrelakorik ezean, kontratazio-organoak zehaztuko du zein enpresa datozen bat agiri honetako 21. klausulan ezarritakoarekin, berariazko adierazpen bat egingo du lehiaketarako onartuak izan direnen, baztertu izan direnen eta baztertzeko arrazoen inguruan.

Ekitaldi horretan bertan, kopuru edo ehunekoan bidez balioetsi ezin diren (balio-judizioak). irizpideei dagokien 3 zk. artxibo elektronikoa irekitzeari ekingo dio, eta balioespena egiteko ardura duen organoari emango zaio bertan jasotako dokumentazioa.

Nolanahi ere, proposamen hori gehienez ere HOGEI eguneko epean irekiko da, proposamenak aurkezteko epea amaitzen den egunetik kontatzen hasita.

Si la Mesa o, en su defecto, el órgano de contratación observare defectos materiales en la documentación presentada por los oferentes, podrá conceder, si lo estima conveniente, un plazo no superior a TRES días hábiles para que el licitador subsane el error y, en su caso, un plazo de CINCO días para que presente aclaraciones o documentos complementarios.

El órgano de contratación o la Mesa de contratación podrán solicitar a la licitadora aclaración sobre la oferta presentada o si hubiere de corregir manifiestos errores materiales en la redacción de la misma, siempre que se respeten los principios que rigen la contratación pública y sin que se puedan, en ningún caso modificarse los términos de la oferta. De todo lo actuado deberá dejarse constancia documental en el expediente.

La comunicación a los interesados se efectuará mediante notificación por medios electrónicos.

3.- La Mesa o, en su defecto, el órgano de contratación, una vez calificada la documentación presentada y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones observados, establecerá las empresas que se ajustan a lo prescrito en la cláusula 21ª de este pliego, y procederá a hacer un pronunciamiento expreso sobre los admitidos a la licitación, los rechazados y sobre las causas de su rechazo.

En este mismo acto, procederá a la apertura del archivo electrónico nº 3 correspondiente a los criterios no valorables con cifras o porcentajes (juicio de valor), entregándose al órgano encargado de su valoración la documentación contenida en el mismo.

En todo caso, la apertura de esta proposición se efectuará en el plazo máximo de VEINTE días contados desde la fecha de finalización del plazo para presentar las mismas.



Gero, hala egokitzuz gero, kopuru edo ehunekoan bidez balioetsi ezin diren irizpideei izendatutako haztapena eskaintza ekonomikoak (Balio-irizpenak) eta/edo automatikoki balioetsitako irizpideak (2 zk. artxibo elektronikoa) irekitzeko eta irakurtzeko ekitaldi publikoan ezagutaraziko da. Kontratazio-organoak, behar besteko aurrerapenarekin, eskaintza ekonomikoak irekitzeko eta irakurtzeko ekitaldi publikoa egingo den data kontratatzailearen profilean argitaratuko du.

4.- Jarraian, hala egokitzuz gero, eskatutako txostenak egin ondoren, Mahaiak, aktarekin batera, bidaliko dio esleipen-proposamen egokia kontratazio-mahaiari, eta bertan, edozein kasutan, I Eranskinen A.1.3 apartatuan adierazitako irizpideen haztapena jasoko da.

Bitarteko elektronikoen bidez bidaliko zaie interesatuei horren inguruko jakinarazpena.

Posteriormente, en su caso, la ponderación asignada a los criterios no valorables en cifras o porcentajes (juicios de valor) se dará a conocer en el acto público de apertura y lectura de las ofertas económicas y/o de los criterios valorados automáticamente (archivo electrónico nº 2).

El órgano de contratación publicará, con la debida antelación, en el perfil de contratante, la fecha de celebración del acto público de apertura y lectura de las ofertas económicas.

4.- Seguidamente, una vez emitidos, en su caso, los informes solicitados, la Mesa elevará, junto con el acta, al órgano de contratación la propuesta de adjudicación pertinente, que incluirá en todo caso la ponderación de los criterios indicados en el apartado A.1.3 del Anexo I.

La comunicación a los interesados se efectuará mediante notificación por medios electrónicos.

II. KAPITULUA.- ESLEIPEN-PROPOSAMENA, ESLEIPENA, GAUZATZEA ETA FORMALIZATZEA.

23.- ESLEIPEN-PROPOSAMENA.

Kontratuaren esleipen-proposamenak ez du inolako eskubiderik sortzen proposatutako lehiatzailearen alde, ez baitu horrelakorik erdietsiko Udalaren aurrean, kontratua gauzatzen ez den arte.

CAPÍTULO II.- DE LA PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN, ADJUDICACIÓN, PERFECCIÓN Y FORMALIZACIÓN.

23.- PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN

La propuesta de adjudicación del contrato no crea derecho alguno en favor del licitador propuesto, que no los adquirirá, frente al Ayuntamiento, mientras no se haya formalizado el contrato.



SPKLko 152. artikuluan xedatutakoarekin bat etorri, kontratazio-organoak, kontratua gauzatu aurretik, kontratua ez esleitzea edo ez egitea, edo prozedurari uko egitea erabaki ahal izango du, baina espedientean justifikatu egin beharko da horretarako arrazoia.

Lehiatzaileei jakinarazten zaienean lehiaketak eragin dizkien gastuen konpentsazioa adieraziko zaie, aldeztu aurretik audientzia emanda eta haiek justifikatuta, eta gehienez ere lehiaketaren oinarritzko aurrekontua (92,78 €) baino milako 3(e)raino, inolako kalte-ordain gehigarrik jasotzeko eskubiderik gabe.

24.- KONTRATUA ESLEITZEA.

1.- Esleitu Aurretik Bete Beharrekoak:

Kalitate-prezio erlaziorik onenaren proposamena egin duela kontsideratu den lehiatzaileak, horretarako eskatzen zaionetik **HAMAR** laneguneko epean, erantzukizunezko adierazpenean aipatutako xehetasunak egiaztatzen dituzten agiriak aurkeztu eta ondorengo apartatuetan adierazten diren jarduerak egin beharko ditu.

Agiri horien barruan, dela jatorrizkoan, dela kopian edo dela fotokopia autentifikatuan, ondorengo hauek bilduko dira, eta aparteko orri batean adieraziko da horiei dagokien zerrenda zenbakiduna.

1.a) Jarduteko gaitasuna.

Enpresaburuaren eta, hala badagokio, haren ordezkariaren nortasun juridikoa egiaztatuko duten agiriak.

Nortasuna honela egiaztatuko da:

☉ Enpresa indibiduala bada, Nortasun Agiri Nazionala edo dagokion estatuko agiri baliokidea aurkeztu beharko du, enpresaburu indibidual ez-espainiarren kasuan.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 152 de la LCSP, la decisión de no adjudicar o celebrar el contrato o el desistimiento del procedimiento podrán acordarse por el órgano de contratación antes de la formalización, debiendo justificarse en el expediente la concurrencia de la causa.

En la notificación a los licitadores se indicará la compensación por los gastos que la licitación les haya podido ocasionar, previa audiencia y justificación de aquellos, y hasta un máximo del 3 por mil del presupuesto base de licitación (92,78 €), sin que proceda indemnización adicional alguna.

24.- ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO.

1.- Obligaciones Previas a la Adjudicación:

El licitador cuya proposición haya sido considerada la de mejor relación calidad-precio, en el plazo de DIEZ días hábiles desde que fuera requerido para ello, deberá aportar la documentación acreditativa de las circunstancias referidas en la declaración responsable y realizar las actuaciones que se señalan en los apartados siguientes.

La documentación contendrá en original, copia o fotocopia autenticada, los siguientes documentos, cuya relación numérica deberá hacerse constar en hoja independiente.

1.a) Capacidad de obrar.

Documentos acreditativos de la personalidad jurídica del empresario y, en su caso, su representación.

La personalidad se acreditará:

☉ Si la empresa fuera individual, mediante la presentación del documento Nacional de Identidad, o equivalente de su estado respectivo cuando se trate de empresarios individuales no españoles.



☉ Empresa pertsona juridikoa bada, eraketaren eskritura edo agiria, bere jarduera arautzen duten arauak agertzen diren estatutuak edo fundazio-ekintza, hala egokituz gero, dagokion pertsona juridikoaren arabera egoki den Erregistro Publikoan behar bezala inskribatuak, eta halaber, Identifikazio Fiskalaren Zenbakia (IFZ).

☉ Europar Batasuneko Estatu kideetako edo Europako Eremu Ekonomikoari buruzko Hitzarmena sinatu duten Estatuetak nazionalak diren enpresaburu ez-espainiarren jarduteko gaitasuna dagokion erregistroan inskribatuta egiaztatu beharko da, haiek ezarrita dauden Estatuko legeriarekin bat etorritik, edo bestela, zinpeko adierazpen bat edo aplikatu beharreko xedapen komunitarioekiko adostasunaren ziurtagiri bat aurkeztuz.

☉ Aurreko paragrafoaren barruan aipatzen ez diren enpresa atzerritarrak direnean, dagokion Estatuan Espainiak duen Misio Diplomatiko Iraunkorraren txostena edo Kontsul Bulegoarena, enpresaren helbidea kokatuta dagoen lurralde-eremukoa, eta bertan, halaxe agerraraziko da, enpresaren alde aurreko egiaztapena.

☉ Nazioarteko hitzarmenak direla eta Espainiak obligazio batzuk aplikatu behar dituen arren, Europar Batasunekoak ez diren Estatuetak edo Europako Eremu Ekonomikoari buruzko Hitzarmena sinatu duten Estatuetak ez diren pertsona fisiko nahiz juridikoen justifikatu egin beharko dute, txosten baten bidez, enpresa atzerritarraren jatorrizko Estatuak onartu egiten duela Espainiako enpresek sektore publikoko entitateen kontratazioan parte har dezaketela, SPKLko 3. artikuluan zerrendatutakoekin parekagarriak eta antzeko baldintzetan. Txosten hori Espainiak atzerrian duen Bulego Ekonomiko eta Komertzialak prestatuko du eta aurkezten diren agiriekin batera joango da.

☉ Si la empresa fuera persona jurídica, la escritura o documento de constitución, los estatutos o acto fundacional en los que conste las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro Público que corresponda según el tipo de persona jurídica de que se trate, así como el Número de Identificación Fiscal (NIF).

☉ La capacidad de obrar de los empresarios no españoles que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, se acreditará por su inscripción en el registro procedente, de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

☉ Cuando se trate de empresas extranjeras no comprendidas en el párrafo anterior, informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa, en el que se haga constar, previa acreditación por la empresa.

☉ Sin perjuicio de la aplicación de las obligaciones de España derivadas de acuerdos internacionales, las personas físicas o jurídicas de Estados no pertenecientes a la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo deberán justificar mediante informe que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la participación de empresas españolas en la contratación con los entes del sector público asumibles a los enumerados en el artículo 3 de la LCSP, en forma sustancialmente análoga. Dicho informe será elaborado por la correspondiente Oficina Económica y Comercial de España en el exterior y se acompañará a la documentación que se presente.



Erregulazio harmonizatua duten kontratuetan, ez da beharrezkoa izango elkarrekikotasunari buruzko txostena Merkataritzaren Mundu Erakundearen Kontratazio Publikoari buruzko hitzarmena sinatu duten Estatuetakoen enprekin loturik.

☉ Baldin eta esleipenduna enpresa-talde bat bada, Aldi Baterako Enpresa Batasun gisa legalki eratua dagoela eta haren IFK akreditatu beharko ditu.

☉ Enpresa atzerritarrek beren agiriak ofizialki gaztelaniara edo euskarara itzulita aurkeztuko dituzte.

☉ Beste baten izenean agertzen edo proposamenak sinatzen dituztenek edo pertsona juridiko bat ordezkatzeko dutenek ordezkariaren ahalordeen eskriturak edo egiaztagirak gehitu beharko dituzte, udaleko zerbitzu juridikoek behar bezala askietsiak. Askiespen hori erdiesteko, Aholkularitza Juridikoari agiri hauek igorri beharko dizkiote:

* Ordezkariaren jatorrizko NAN.

* Lehiaketa publikoetan parte hartzeko pertsona juridikoaren gaitasuna eta entitateko ordezkariaren ahalmenak egiaztatzen dituzten agiriak.

* Lehiaketaren ekintza zehatzerako emandako ahalorde bereziak izan ezean, ahalorde horiek Merkataritza Erregistroan inskribatuta agertu behar dute, sozietateen kasuan.

Askiespena udaleko zerbitzu juridikoek egingo dute, dokumentazio administratiboa kalifikatzeko prozesuan.

1.b) Kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala

Lehiatzaileek, aukeran, kaudimen ekonomikoaren, finantzarioaren eta tekniko edo profesionalaren betebeharrak bereziki bidez egiaztatu dezakete beren kaudimena, baldintza-orri hauetako I Eranskineko A.I.3 apartatuan zerrendatzen diren baldintzetan eta bitartekoen bidez, edo bestela, hala egokituz gero, apartatu horretan adierazitako multzo edo azpimultzoko eta kategoriako sailkapenaren bidez.

En los contratos sujetos a regulación armonizada se prescindirá del informe sobre reciprocidad en relación con las empresas de Estados signatarios del acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio.

☉ Si el adjudicatario resultase una agrupación de empresas deberá acreditar su constitución legal como Unión Temporal de Empresas y el C.I.F. de la misma.

☉ Las empresas extranjeras presentarán su documentación traducida de forma oficial al castellano o al euskera.

☉ Los que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otro o representen a una persona jurídica, deberán acompañar escrituras u documentación acreditativa de las facultades del representante debidamente bastantada por los servicios jurídicos municipales. Para la obtención del bastanteo deben hacer llegar a la Asesoría Jurídica los siguientes documentos:

* DNI original del representante.

* Documentación que acredite la capacidad de la persona jurídica y de las facultades del representante de la entidad para participar en licitaciones públicas.

* Salvo que se trate de poderes especiales otorgados para el acto concreto de la licitación, deberá constar la inscripción de los poderes en el Registro Mercantil, en caso de sociedades.

El bastanteo se realizará por los servicios jurídicos del ayuntamiento en el proceso de calificación de la documentación administrativa.

1.b) Solvencia económica, financiera y técnica o profesional

Los licitadores podrán acreditar indistintamente su solvencia mediante los requisitos específicos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional en los términos y por los medios que se relacionan en el apartado A.I.3 del Anexo I al presente pliego, o bien, en su caso, mediante su clasificación en el grupo o subgrupo y categoría que se indiquen en el citado apartado.



Ondorio horiei begira, kontratatzeko baimendutako enpresaburuen zerrenda ofizialen ardura duten organo eskudunek luzatutako inskripzio-egiaztagiriak, ziurtagiria luzatzen duen Estatu kidean ezarritako enpresaburuei buruz Europar Batasuneko Estatu kideek ezarriak, gaitasunaren presuntzio bat izango dira bertan agertzen diren hautapen kualitatiborako betebeharrak dagokienez.

Presuntzio-balio berbera izango dute, bertan ziurtatutako alderdiei dagokienez, enpresaburua ezarrita dagoen Estatu kideko legeriarekin bat etorritik Europako ziurtapen-arauak betetzen dituzten ziurtapen-erakunde eskudunek luzatutako ziurtagiriek.

Aurreko apartatuak aipatzen dituen agiri horietan adierazi egin beharko da zein erreferentziak baimendu duen enpresaburua zerrendan inskribatu ahal izatea edo ziurtagiria luzatzea, baita erdietsitako sailkapena ere.

Kontratazio-organoren ardura da erabakitzea ea aurkeztutako dokumentazioak behar bezainbat justifikatzen dituen enpresaren kaudimen ekonomiko eta finantzarioa eta kaudimen teknikoa.

Baldin eta, arrazoi justifikatuengatik, ezin baditu eskatutako erreferentziak eman, administrazioak nahikotzat jotako beste edozein dokumentazioaren bidez egiaztatu ahal izango du kaudimen ekonomiko, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala.

1.c) Zerga Betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak

1.c.1) Ekonomia Jardueren Zergan (EJZ) kontratuaren xedeari dagokion epigrafean alta emanda dagoela dioen egiaztagiria. Hori egiaztatzeko, aurtengo ekitaldiari dagokion alta edo EJZren azken ordainagiria aurkeztu beharko da, zerga horren matrikulan baja eman ez duela dioen erantzukizuneko adierazpenarekin batera.

A estos efectos, los certificados de inscripción expedidos por los órganos competentes de la llevanza de las listas oficiales de empresarios autorizados para contratar, establecidas por los Estados miembros de la Unión Europea referidos a empresarios establecidos en el Estado miembro que expide el certificado, constituirán una presunción de aptitud con respecto a los requisitos de selección cualitativa que en ellos figuren.

Igual valor presuntivo surtirán, respecto de los extremos en ellos certificados, las certificaciones emitidas por organismos de certificación competentes que respondan a las normas europeas de certificación expedidas de conformidad con la legislación del Estado miembro en que esté establecido el empresario.

Los documentos a que se refiere el apartado anterior deberán indicar las referencias que hayan permitido la inscripción del empresario en la lista o la expedición de la certificación, así como la clasificación obtenida.

Corresponde al órgano de contratación determinar si la documentación presentada justifica suficientemente la solvencia económica y financiera y la solvencia técnica del empresario.

Si por razones justificadas no se pudiera facilitar las referencias solicitadas, se podrá acreditar la solvencia económica, financiera, técnica o profesional por cualquier otra documentación considerada como suficiente por el Ayuntamiento.

1.c) Obligaciones Tributarias y con la Seguridad Social.

1.c.1) Justificante de hallarse de alta en el Impuesto de Actividades Económicas (IAE) en el epígrafe correspondiente al objeto del contrato. Esta se acreditará mediante presentación del alta referida al ejercicio corriente o del último recibo del IAE, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto.



Zerga honetatik salbuetsita dauden subjektu pasiboek salbuespenaren erantzukizunezko adierazpena aurkeztu beharko dute.

Enpresaburuen aldi baterako batasunek, eraketa gauzatu ondoren, zergan alta eman izana egiaztatu beharko dute, eta horren barruan dauden enpresei dagokien zerga ordaindu beharra izango dute.

1.c.2) Dagokion Aldundiko edo Estatuko Zerga Administrazioaren Bulegoak ezarritako zerga-betebeharrak bete izanari buruzko ziurtagiri positiboa, eta bertan, APKLAOeko 13. artikuluan ezarritako betebeharrak bete izana jasoko da.

Gainera, ez du zerga izaerako zorrik eduki behar Lasarte-Oriako Udalarekin ordainketa gauzatzeko epealdian. Udalak, ofizioz, Diruzaintzan ageri diren datuen bitartez egiaztatuko du obligazio hori betetzen dela.

1.c.3) Gizarte Segurantzarekiko obligazioak betetzeari buruzko ziurtagiri positiboa, Gizarte Segurantzako Diruzaintzak luzatua, eta bertan APKLAOeko 14. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatuko da.

Urriaren 30eko 8/2015 Legegintzako Errege Dekretuak onetsitako Gizarte Segurantzaren Lege Orokorren testu bategineko Hemezortzigarren Xedapen Gehigarriarekin bat etorritz, erregimen berezian alta emanda egon behar izatetik salbuetsita dauden profesional elkargokideek, baldin eta dagokion elkargo profesionaleko Gizarte Aurreikuspenaren Mutualitatean sartzea aukeratzen badute edo lehendik aukeratu badute, dagokion Mutualitatearen ziurtagiri bat aurkeztu beharko dute, bertako kide direla egiaztatzen duena.

Los sujetos pasivos que estén exentos del impuesto deberán presentar declaración responsable indicando la causa de exención.

Las uniones temporales de empresarios deberán acreditar, una vez formalizada su constitución, el alta en el impuesto, sin perjuicio de la tributación que corresponda a las empresas integrantes de la misma.

1.c.2) Certificación positiva relativa al cumplimiento de las obligaciones tributarias expedidas por la Agencia de Administración tributaria Foral o Estatal que corresponda, en la que se contenga genéricamente el cumplimiento de los requisitos establecidos en el art. 13 del RGLCAP.

Además, no deberá tener deudas de naturaleza tributaria en período ejecutivo de pago con el Ayuntamiento de Lasarte-Oria. El ayuntamiento, de oficio, comprobará mediante los datos obrantes en la Tesorería el cumplimiento de dicha obligación.

1.c.3) Certificación positiva relativa al cumplimiento de las obligaciones con la Seguridad Social expedidas por la Tesorería de la Seguridad Social, en la que se contenga genéricamente el cumplimiento de los requisitos establecidos en el art. 14 del RGLCAP.

Los profesionales colegiados que, de conformidad con la Disposición Adicional Decimoctava del texto refundido de la Ley General de la Seguridad Social, aprobado por Real Decreto Legislativo 8/2015, de 30 de octubre, estén exentos de la obligación de alta en el régimen especial y que opten o hubieran optado por incorporarse a la Mutualidad de Previsión Social del correspondiente colegio profesional, deberán aportar una certificación de la respectiva Mutualidad, acreditativa de su pertenencia a la misma.



Ziurtagiri hori aurkeztu arren, interesatua ez da salbuetsita egongo baldintza-orri hauetan adierazten diren gainerako obligazioak egiaztatu behar izatetik bere ardurapean langileak dituenean, eta horrela egiten ez badu, erantzukizunezko adierazpen baten bidez justifikatu beharko du xehetasun hori.

Baldin eta hamabi hilabeteko aldia igaro bada SPKLko 71.1.d) artikuluko zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzeari buruzko egiaztagiri positiboak egin ziren egunetik, esleipendunak berritu egin beharko ditu eta egiten duen hurrengo fakturarekin batera aurkeztu beharko ditu, horiek gabe ez baitzaio fakturarik ordainduko.

Nolanahi ere, espresuki Lasarte-Oriako Udalari baimena eman dezake Udala Foru Aldundiaren Zerga Administrazioa eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorrera joan dadin eta zerga-informazioa eta soziorabala eskuratu dezan, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergei buruzko martxoaren 8ko 2/2005 Foru Arau Orokorraren 43.1.e). artikulua eta Langileen Estatutu Orokorraren 42. artikulua beharresten dituzten xedeak konpliri daitezten.

1.d) Lehiatzaileen Erregistroa

Enpresaburua Sektore Publikoko Lehiatzaile eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean (ROLECE) edo Euskadiko Lehiatzaileen Erregistroan (REVASCON) inskribatuta dagoenean, edo Europar Batasuneko Estatu kide bateko datu-base nazionalan ageri bada, hala nola enpresaren espediente birtual batean, agiriak biltegitzeko sistema elektronikoa edo aurrekalifikaziorako sistema batean, eta horiek doan eskura baditzakete aipatutako organoek, ez da behartua egongo aipatutako leku horietan inskribatutako datuen egiaztagiriak edo beste agiri-frogarik aurkeztera, eta aski izango da lehiatzaileak berariaz adieraztea dagokion Erregistroan edo datu-basean inskribatuta dagoela.

La presentación de dicha certificación no exonera al interesado de justificar las restantes obligaciones que se señalan en el presente pliego cuando tenga trabajadores a su cargo, debiendo, en caso contrario, justificar dicha circunstancia mediante declaración responsable.

El adjudicatario, transcurrido el período de doce meses desde la fecha en que fueron expedidas las certificaciones positivas relativas al cumplimiento de las obligaciones tributarias y de Seguridad Social del art. 71.1.d) de la LCSP, deberá renovar las mismas y deberá presentarlas junto a la próxima factura que expida, sin las cuales no se pagará ésta.

En todo caso, podrá autorizar expresamente al Ayuntamiento de Lasarte-Oria para acudir a la Administración Tributaria Foral y a la Tesorería General de la Seguridad Social y acceder a la información tributaria y socio-laboral a los efectos de cumplir los fines exigidos en el art. 43.1.e) de la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa y artículo 42 del Estatuto General de los trabajadores.

1.d) Registro de Licitadores

Cuando el empresario esté inscrito en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público (ROLECE) o en Registro de Licitadores Euskadi (REVASCON), o figure en una base de datos nacional de un Estado miembro de la Unión Europea, como un expediente virtual de la empresa, un sistema de almacenamiento electrónico de documentos o un sistema de precalificación, y éstos sean accesibles de modo gratuito para los citados órganos, no estará obligado a presentar los documentos justificativos u otra prueba documental de los datos inscritos en los referidos lugares, siendo únicamente necesario la manifestación expresa por parte del licitador de su inscripción en el Registro o base de datos correspondiente.



Erregistro horietan inskribatuta egoteak salbuetsi egingo ditu inskribatutako lehiatzaileak, bertan adierazitakoaren arabera eta kontrako frogarik egon ezean, kontratazio-deialdietan enpresaburuaren gaitasun-baldintzak aurkeztu behar izatetik, bere nortasunari eta jarduteko gaitasunari, ordezkartzari, gaikuntza profesionalari edo enpresarialari, kaudimen ekonomiko eta finantzarioari eta sailkapenari dagokionez, baita kontratatzeko debekurik ez duela egiaztatu beharri dagokionez ere.

Ez da beharrezkoa Erregistroko inskripzioarekin batera Udaleko Abokatu batek egindako ahalordeen askiespena gehitzea, ordezkartza hori inskribatuta badago.

SPKLko 139.1. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, proposamenak aurkezteak esan nahi du kontratazio-organoari eta mahaiari baimena ematen zaiola aipatutako Erregistro Ofizial horietan edo Europar Batasuneko Estatu kide batean operadore ekonomikoen zerrenda ofizialetan jasotako datuak kontsultatzeko.

1.e) Kaudimena kanpo-bitartekoen bidez egiaztatzea

Lehiatzaileek beste enpresa batzuen kaudimen eta baliabideetara jotzen badute, SPKLko 75. artikuluaarekin bat etorritik, aurrekoaz gain, ondorengo agiriak aurkeztu beharko dituzte:

Lehiatzaileak aipatutako entitate horiek sinatutako konpromiso bat aurkeztu beharko du, eta bertatik ondorioztatuko da kontratua gauzatzen den bitarte guztian lehiatzailearen esku jarriko dituztela konprometitutako kaudimena eta baliabideak, eta horrez gain, bi enpresa horien erlazioari buruzko informazio garrantzitsua agertuko da, ondorengo puntu hauek jasotzen dituela:

a) Ordezkatzen duen sozietatea balio osoz eratuta dagoela eta adierazpenaren sinatzaileak haren ordezkartza egokia hartua duela bere gain.

La inscripción en dichos registros eximirá a los licitadores inscritos, a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, de la presentación en las convocatorias de contratación de las condiciones de aptitud del empresario en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera, y clasificación, así como de la acreditación de la no concurrencia de las prohibiciones de contratar que deban constar en aquél.

No es necesario acompañar a la inscripción en el Registro, el bastanteo de poderes realizado por un Letrado del Ayuntamiento cuando dicha representación conste inscrita.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 139.1 de la LCSP, la presentación de las proposiciones supone la autorización a la mesa y al órgano de contratación para consultar los datos recogidos en los referidos Registros Oficiales o en las listas oficiales de operadores económicos en un Estado miembro de la Unión Europea.

1.e) Integración de la solvencia con medios externos.

En el supuesto de que los licitadores recurran a la solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 de la LCSP, deberán presentar además, la siguiente documentación:

El licitador deberá presentar un compromiso por escrito firmado por dichas entidades, del que se derive que durante toda la duración de la ejecución del contrato, ponen a disposición del licitador la solvencia y medios a los que se compromete y en el que además de figurar la información pertinente sobre la relación de ambas empresas se contengan los siguientes puntos:

a) Que la sociedad a la que representa está válidamente constituida y que el firmante de la declaración ostenta la debida representación de la misma.



b) Lehiaketan parte hartuko duen enpresaren esku kontratua gauzatzeko behar izan ditzakeen giza baliabideak eta bitarteko material eta ekonomikoak jartzeko konpromisoa hartzen duela.

c) Enpresa horrek solidarioki erantzungo duela, lehiaketan parte hartzen duen enpresarekin, kontratua gauzatzeko orduan.

Lehiatzaileak horrelako enpresa batera edo batzuetara jotzen badu, enpresa horiek Klausula honen aurreko apartatuetan aipatutako dokumentazio guztia aurkeztu beharko dute.

1.f) Baldin eta, SPKLko 76.1 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, baldintza-orri hauetako I Eranskineko A.I.3.3 apartatuan ezartzen bada adierazi daitezela prestazioa betetzeko atxikitako langileen izenak eta prestakuntza profesionala, dokumentazio hori aurkeztu beharko da.

1.g) Behin Betiko Bermea.

Behin betiko bermea jarri beharko du, 18. klausulan adierazitako moduan eta zenbatekoan eta, hala egokituz gero, baita berme osagarria ere.

1.h) Aseguruak.

Aseguru-polizaren kopia aurkeztu beharko du, 32. klausulan adierazitako zenbatekoan eta forman.

Mahaiak edo, horrelakorik ezean, kontratazio-organoak lehiatzaileei eskatuko die aurkeztu ditzatela egiaztagiri guztiak eta horien parte bat, baldin eta adierazpenaren indarraz edo fidagarritasunaz arrazoizko zalantzak daudela jotzen badute, prozedura egoki garatzeko beharrezkoa denean eta, edonola ere, kontratua esleitu aurretik.

b) Que se compromete a poner a disposición de la empresa participante en la licitación los medios personales, materiales y económicos que pudiera precisar en la ejecución del contrato.

c) Que la empresa responderá solidariamente, con la empresa participante en la licitación, en la ejecución del contrato.

La empresa o empresas a las que recurre el licitador deberán presentar toda la documentación referida en los apartados anteriores de esta Cláusula.

1.f) En el supuesto que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 76.1 de la LCSP, se hubiera establecido en el apartado A.I.3.3 del Anexo I, de este pliego, que se especifiquen los nombres y la cualificación profesional del personal adscrito al desempeño de la prestación, se deberá aportar dicha documentación.

1.g) Garantía Definitiva.

Deberá constituir la garantía definitiva en la cuantía y forma indicadas en la cláusula 18 y, en su caso, la garantía complementaria.

1.h) Seguros.

Deberá entregar copia de la póliza de seguros constituida en la cuantía y forma indicadas en la cláusula 32.

La Mesa o, en su defecto, el órgano de contratación podrá pedir a los licitadores que presenten la totalidad o una parte de los documentos justificativos, cuando consideren que existen dudas razonables sobre la vigencia o fiabilidad de la declaración, cuando resulte necesario para el buen desarrollo del procedimiento y, en todo caso, antes de adjudicar el contrato.



Esleipendun gisa proposatutako lehiatzaileak lehiaketa-prozedura batean parte hartzeko alde zuzentzeko baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duten agiriak aurkezten dituzenean, Mahaiak edo, horrelakorik ezean, kontratazio-organoak kalifikatu egingo ditu aurkeztutako agiriak, eta konpondu daitezkeen akatsak ikusten baditu, enpresaburuari HIRU eguneko epea emango dio horiek zuzentzeko eta, hala egokituz gero, BOST eguneko epea, argibideak eman edo agiri osagarriak aurkezteko.

Dokumentazioa kalifikatu ondoren, Mahaiak erabakiko du Administrazioarekin kontratatzeko legez ezarritako betebeharrak egoki betetzen diren edo, horrela ez bada, lehiatzailea prozeduratik kanpo uztea aginduko du eta hurrengo lehiatzailearen aldeko esleipen-proposamena igorriko dio kontratazio-organoari, eskaintzak sailkatu diren hurrenkeraren arabera. Hala bada, HAMAR egun baliouduneko epea emango zaio aurreko apartatuetan xedatutako betebeharrak bete ditzan.

Baldin eta arestian aipatutako dokumentazio guztia ez bada seinalatutako epean behar bezala betetzen, lehiatzaileak bere eskaintza erretiratu egin duela ulertuko da, eta lehiaketaren oinarritzko aurrekontuaren % 3, BEZ kanpo, (927,75 €) eskatuko zaio zigor gisa, eta lehenik behin-behineko bermearen aurka gauzatuko da, horrelakorik eratu badu, kontratatzeko debekuei buruz SPKLko 71.2.a). artikuluan ezarritakoaren kaltetan izan gabe.

Kasu horretan, organo kontratatzaileak dokumentazio bera eskatuko dio hurrengo lehiatzaileari eskaintzak sailkatuak geratu diren hurrenkeran, betiere hori ahal baldin bada. Hala bada, HAMAR egun baliouduneko epea emango zaio aurreko apartatuetan xedatutako betebeharrak bete ditzan.

2.- Esleipena:

Cuando el licitador propuesto como adjudicatario haya aportado la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos para participar en un procedimiento de licitación la Mesa o, en su defecto, el órgano de contratación calificará la documentación aportada y si observase defectos subsanables, otorgará al empresario un plazo de TRES días para que los corrija y, en su caso, un plazo de CINCO días para que presente aclaraciones o documentos complementarios.

Una vez calificada la documentación, la Mesa determinará el adecuado cumplimiento de los requisitos legalmente establecidos para contratar con la Administración o, en caso contrario, determinará la exclusión del licitador del procedimiento y elevará al órgano de contratación propuesta de adjudicación a favor del licitador siguiente, por el orden en que hubiesen quedado clasificadas las ofertas, en cuyo caso se le concederá un plazo de DIEZ días hábiles para cumplimentar las obligaciones dispuestas en los apartados anteriores.

Si en el plazo señalado no se cumplimenta adecuadamente toda la documentación citada anteriormente, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido, (927,75 €) en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía provisional, si la hubiera constituido y sin perjuicio de lo establecido en el artículo 71.2.a) de la LCSP, relativo a las prohibiciones de contratar.

En ese caso, el órgano contratante recabará la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas, siempre que ello fuese posible, en cuyo caso se le concederá un plazo de DIEZ días hábiles para cumplimentar las obligaciones dispuestas en los apartados anteriores.

2.- La Adjudicación:



Kontratazio-organoak, dokumentazioa jaso eta hurrengo BOST egun baliodunen barruan, eskaintzarik onena aurkeztu duen lehiatzaileari esleitzeko ebazpen arrazoitua eskainiko du. Esleipenak zehaztu eta kontratuaren behin betiko xehetasunak finkatuko ditu.

Esleipena lehiatzaileei jakinaraziko zaie, eta aldi berean, kontratatzailearen profilean argitaratuko da HAMABOST eguneko epean.

Jakinarazpena bitarteko elektronikoen bidez egingo da, SPKLko D.A.15ean ezarritakoarekin bat etorritik.

Kontratuaren esleipena jakinarazi eta helegiteak jartzeko epeak igaro ondoren horrelakorik jarri gabe, proposamenekin batera aurkeztutako agiriak interesatuen esku geratuko dira. Horiek ez badituzte beren agiriak jasotzen esleipena jakinarazten zaien egunaren ondorengo HIRU hilabeteetan, Udala ez da behartua egongo horiek zaintzen jarraitzea, behin-behineko bermearen egiaztagiriak izan ezik, horiek zaindu egingo baitira interesatuei itzuli ahal izateko.

Kontratazio-organoak betegabetzat jo dezake lehiaketa, hala egokituz gero, kontratazio-mahaiak hala proposatuta, baldin eta baldintza-orrietan ageri diren irizpideekin bat etorritik eskaintza edo proposamen onargarririk ez badago.

2.- Esleitzeko epea:

Esleipena gehienez ere BI hilabeteko epean xedatu beharko da, "3". artxibo elektronikoa ireki zenetik kontatuta.

Aurreko apartatuan adierazitako epea beste HAMABOST egun baliodunetan zabalduko da baldin eta audientzia eman beharra badago neurritz kanpokotzat edo anormaltzat jo daitekeen proposamen bat aurkeztu duen lehiatzaileari.

El órgano de contratación, dentro de los CINCO días hábiles siguientes a la recepción de la documentación, dictará resolución motivada adjudicando el contrato al licitador que haya presentado la mejor oferta. La adjudicación concretará y fijará los términos definitivos del contrato.

La adjudicación se notificará a los licitadores, y simultáneamente, se publicará en el perfil de contratante en el plazo de QUINCE días.

La notificación se realizará por medios electrónicos de conformidad con lo establecido en la D.A.15ª de la LCSP.

Notificada la adjudicación del contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de los interesados. Si éstos no retiran su documentación en los TRES meses siguientes a la fecha en que se les notifique la adjudicación, el Ayuntamiento no estará obligado a seguirla custodiando, a excepción de los documentos justificativos de la garantía provisional, que se conservarán para su entrega a los interesados.

El órgano de contratación podrá declarar desierta la licitación, en su caso, a propuesta de la mesa de contratación, cuando no exista ninguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuran en el pliego.

3.- Plazo de Adjudicación:

La adjudicación deberá recaer en plazo máximo de DOS meses a contar desde la apertura del archivo electrónico "3".

El plazo indicado en el apartado anterior se ampliará en QUINCE días hábiles cuando sea necesario darse audiencia al licitador que haya presentado una proposición que pueda ser considerada desproporcionada o anormal.



Esleipena epe horretan xedatzen ez bada, enpresaburuak eskubidea izango du bere proposamena erretiratzeko eta jarritako bermea itzul diezaioten.

25.- KONTRATUA GAUZATZEA ETA FORMALIZATZEA.

Kontratua formalizatzearekin batera gauzatuko da.

Kontratua administrazio-agiri batean gauzatu beharko da HAMABOST balioduneko epean, esleipena jakinarazi eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, eta lehiaketaren baldintzei zehaztasunez egokituko zaie eta, gainera, eskritura publikoan formalizatu daiteke, esleipendunak horrela eskatzen badu, hori onartzeak berekin dituen gastuak bere kontura izanik. Kasu honetan, esleipendunak aipatutako agiriaren kopia legezkotu bat eta kopia arrunt bat eman beharko dio Udalari, hura formalizatzen denetik hilabete BATEKO epean.

Kontratazio alorreko helegite bereziren bat jartzen bazaio kontratuari, ezingo da formalizatu esleipenaren jakinarazpena lehiatzaileei igortzen zaienetik, edo esleipen-ekintzaren eskeipena altxatzeko ebazpena erabakitzen denetik, HAMABOST egun baliodun igaro baino lehen. Epe hori igaro ondoren, kontratazio-organoen mendeko zerbitzuek esleipendunari eskatuko diote kontratua formalizatu dezala, BOST egunetik gorakoa izango ez den epe batez, eskakizun hori jaso duen egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

SPKLko 153.4. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, esleipendunari egotz dakizkiokeen arrazoengatik ez bada kontratua gauzatu adierazitako epearen barruan, lehiaketaren oinarritzko aurrekontuaren % 3, BEZ kanpo, (927,75 €) eskatuko zaio zigor gisa, eta behin-betiko bermearen aurka gauzatuko da lehenik, horrelakorik jarri badu eta kontratatzeke debekuei buruzko SPKLko 71.2.b). artikuluan ezarritakoaren kaltetan izan gabe.

De no dictarse la adjudicación en dicho plazo el empresario tiene derecho a retirar su proposición y a que se le devuelva la garantía depositada.

25.- PERFECCIÓN Y FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO.

El contrato se perfeccionará con su formalización.

El contrato deberá formalizarse en documento administrativo en el plazo de QUINCE días hábiles, a contar desde el siguiente al de la notificación de la adjudicación, y se ajustará con exactitud a las condiciones de la licitación y además podrá formalizarse en escritura pública si así lo solicita el adjudicatario, corriendo a su cargo los gastos derivados de su otorgamiento. En este caso, el adjudicatario deberá entregar al Ayuntamiento una copia legitimada y una simple del citado documento en el plazo máximo de UN mes desde su formalización.

Si el contrato es susceptible de recurso especial en materia de contratación, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran los QUINCE días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores o desde que se dicte resolución con el levantamiento de la suspensión del acto de adjudicación. Transcurrido este plazo, los servicios dependientes del órgano de contratación requerirán al adjudicatario para que formalice el contrato en plazo no superior a CINCO días, contados desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento.

De conformidad con lo establecido en el artículo 153.4 de la LCSP, cuando por causas imputables al adjudicatario no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado, se le exigirá el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido, (927,75 €) en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía definitiva, si la hubiera constituido y sin perjuicio de lo establecido en el artículo 71.2.b) de la LCSP, relativo a las prohibiciones de contratar.



III. TITULUA KONTRATUA GAUZATZEA.

I.- KAPITULUA. ESLEIPENDUNAREN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK.

LEHEN ATALA: ESLEIPENDUNARI ORDAINZEA

26.- PREZIOA PAGATZEA.

Esleipendunak eskubidea du, onartutako kontratuarekin, onesten diren kontratualdaketeekin eta udalak emandako jarraibideekin bat etorritik, benetan eskaintzen dituen prestazioak hitzartutako prezioen arabera ordainduak izateko, eta ordaintzeko modua eta horien maiztasuna hurrengo apartatuetan zehaztutakoak izango dira.

1.- Esleipendunak jaulkitako fakturak formatu elektronikoa egingo dira, ondasunak entregatzea edo zerbitzua ematea efektiboki gertatzen den egunetik HOGEITA HAMAR egun naturaleko epean, eta "Gipuzkoako Fakturen Sarrera-Puntu Orokorren" (FeSPO) bitartez aurkeztuko dira. Puntu hori Gipuzkoako Foru Aldundiaren egoitza elektronikoa dago kokatua, eta hark emango dio zerbitzu hori Udala honi: (<https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua>.)

➤ Sarrera-puntu orokorraren ezaugarriak eta eremua 2014ko abenduaren 1eko 632/2014 Foru Aginduan jasota daude (GAO, 234 zk., 2014-12-9).

➤ Gipuzkoako Foru Aldundiko faktura elektronikoen puntu orokorraren webgunean jasota egongo dira puntu orokorrari atxikitako entitateen zerrenda, araudi aplikagarria, argibide gehiago eta puntu orokorrari eta fakturazio elektronikoa buruzko ohiko kontsultak, baita faktura elektronikoa egiteko programaren doako deskarga ere (ef4ktur).

TÍTULO III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

CAPÍTULO I.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL ADJUDICATARIO.

SECCIÓN PRIMERA: LOS ABONOS AL ADJUDICATARIO

26.- PAGO DEL PRECIO

El adjudicatario tiene derecho al abono, con arreglo a los precios convenidos, de las prestaciones que realmente ejecute con sujeción al contrato otorgado, a sus modificaciones aprobadas y a las instrucciones dadas por el ayuntamiento siendo la forma de pago y su periodicidad las especificadas en los apartados siguientes.

1.- Las facturas expedidas por el adjudicatario se realizarán en formato electrónico en el plazo de TREINTA días naturales desde la fecha de entrega efectiva de los bienes o la prestación del servicio y se presentarán a través del "Punto General de Entrada de Facturas de Gipuzkoa" (PGEFe) ubicado en la Sede electrónica de la Diputación foral de Gipuzkoa, quien prestará dicho servicio a este Ayuntamiento: (<https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua>).

➤ Las características y ámbito del PGEFe están definidas por la Orden Foral nº 632/2014 de 1 de diciembre (B.O.G. nº 234 de 9/12/14).

➤ En la página web del Punto General, incluida en la "Sede electrónic@ de la Diputación Foral", se presentará la relación de entidades adheridas al PGEFe, la normativa aplicable, información ampliada y consultas frecuentes sobre el PGEFe y la facturación electrónica, así como el acceso para la descarga gratuita del programa de elaboración de facturas electrónicas ef4ktur.



- Unitate organikoen ZUZ3 kodeak: LASARTE-ORIAko Udala.
- Organo Kudeatzailea: L01209029
 - Unitate izapidetzailea: L01209029
 - Kontabilitate Bulegoa: L01209029

Behin fakturak erregistratutakoan, kontabilizatu eta zentro kudeatzaileara bidaliko dira, zerbitzuburuak adostasuna eman diezaien, eta egintza horrek inplikaturako du zerbitzua kontratuaren baldintzei jarraituz bete dela.

2.- Fakturazioa ondoren zehazten den bezala egingo da:

- * % 50,00, egungo egoeraren diagnostiko-dokumentua ematearen aurka.
- * % 40,00, Hiri Mugikortasun Iraunkorreko Planaren hasierako bertsioa ematearen aurka.
- * % 10,00, Hiri Mugikortasun Iraunkorreko Planaren behin betiko dokumentua entregatzearen aurka.

Ordainketa egin aurretik, kontraturiko enpresak dagokion faktura aurkeztu beharko du. Emandako zerbitzuaren konformitatea jasotakoan, faktura ororen pagamendua HOGEITA HAMAR (30) egunera egingo da, faktura Udalean erregistratzen den egunetik kontatzen hasita.

BIGARREN ATALA: ESLEIPENDUNARI EGITEN ZAIZKION ESKAKIZUNAK

27.- ESLEIPENDUNARI ESKATU BEHARREKO BETEBEHARRAK.

Kontratua haren klausuletara lotuz eta haren interpretaziorako Udalak esleipendunari ematen dizkion jarraibideekin bat etorritik beteko da.

1.- Esleipendunaren betebeharrak orokorrak ondoko hauek izango dira:

- Códigos DIR3 de la unidades orgánicas: Ayuntamiento de LASARTE-ORIA.
- Órgano gestor: L01209029
 - Unidad tramitadora: L01209029
 - Oficina contable: L01209029

Una vez Registradas las facturas, se contabilizarán y se cursarán al centro gestor, al objeto de que puedan ser conformadas por el Jefe de Servicio, implicando dicho acto que el servicio o suministro se ha efectuado de acuerdo con las condiciones contractuales.

2.- La facturación se efectuará de la siguiente manera:

- * 50,00% contra la entrega del documento de Diagnostico de la situación actual.
- * 40,00% contra la entrega de la versión inicial del Plan de Movilidad Urbana Sostenible.
- * 10,00% contra la entrega del documento definitivo del Plan de Movilidad Urbana Sostenible.

El abono se realizará previa presentación por la empresa contratada, de la correspondiente factura. Recibida la conformidad de la prestación, el pago de toda factura se realizará a los TREINTA (30) días desde la fecha en que dicha factura sea registrada en el Ayuntamiento.

SECCIÓN SEGUNDA: EXIGENCIAS AL ADJUDICATARIO.

27.- OBLIGACIONES EXIGIBLES AL ADJUDICATARIO.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas del mismo y de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diera al adjudicatario el Ayuntamiento.

1.- Serán obligaciones generales del adjudicatario las siguientes:



- Kontratua betetzeko enpresak egin behar dituen gastu guztiak, hala nola gastu orokorrak, finantzakoak, aseguruak, garraio eta lekualdaketak, materialak, instalazioak, beren ardurapeko langileen ordainsariak, egiaztapen eta entseguak, tasak eta era guztietako zergak, BEZ eta kontratua indarrean dagoen bitartean hura betetzeak eragin dezakeen beste edozein.

- Zergak, tasak edo konpentsazioak eta sor daitezkeen gainerako gastuak esleipendunaren kontura joango dira, eta eskaintzaren barruan sartutzat joko dira.

Esleipenduna, orobat, behartua egongo da esleipena dela eta egikaritzen dituen jardueren ondorioz dagozkion zerga-obligazioak betetzera.

- Kontratuaren xedea betetzeko beharrezko izan daitezkeen lizentzia edo baimen administratibo guztiak eskuratzea esleipendunaren kontura izango da beti, eta bere izenean eskatu beharko ditu.

- Esleipendunak gehigarriko pagamendurako eskubiderik gabe eman beharko ditu kontratua egoki garatzeko eta betetzeko beharrezkotzat jotzen diren lanak, hala nola laneko edo informazioko bileretara joatea. Betebehar horrek bermearen epea amaitzen den arte iraungo du.

2.- Esleipendunak bete beharreko beste betebehar berezi batzuk dira hauek:

- Hizkuntza-jarduerari dagokionez, A.I.1. eranskinean xedatutakoa beteko da.

HIRUGARREN ATALA: LAN, GIZARTE ETA GARDENTASUN ARLOKO XEDAPENAK

Atal honetan jasotako konpromisoek funtsezko kontratu-obligazioen izaera dute baldintza-orri hauetako 41. Klausulan aurreikusitako ondorioei begira, esleipendunak horiek urratzen dituen kasuan.

- Todos los gastos que la empresa deba realizar para el cumplimiento del contrato, como son los generales, financieros, de seguros, transportes y desplazamientos, materiales, instalaciones, honorarios del personal a su cargo, de comprobación y ensayo, tasas y toda clase de tributos, el IVA y cualesquiera otros que pudieran derivarse de la ejecución del contrato durante la vigencia del mismo.

- Los impuestos, tasas o compensaciones y demás gastos que se produzcan serán de cuenta del adjudicatario y se entenderán englobados en la oferta.

El adjudicatario también estará obligado a cumplir con las obligaciones de orden fiscal que le correspondan como consecuencia de las actividades que ejerza en virtud de la adjudicación.

- La obtención de cuantas licencias o autorizaciones administrativas sean precisas para la ejecución del objeto del contrato correrá siempre a cargo del adjudicatario, quien deberá pedir las en su nombre.

- El adjudicatario deberá prestar, sin derecho de pago suplementario, los trabajos que se estimen necesarios para el correcto desarrollo y cumplimiento del contrato, tales como asistencia a reuniones de trabajo o informativas. Esta obligación se mantendrá hasta la finalización del plazo de garantía.

2.- Otras obligaciones específicas a cumplir por el adjudicatario serán las siguientes:

- Respecto a la actividad lingüística se estará a lo que se recoge en el anexo A.I.1.

SECCIÓN TERCERA: DISPOSICIONES LABORALES Y SOCIALES Y DE TRANSPARENCIA

Los compromisos recogidos en esta sección tienen el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos previstos en la Cláusula 41, de este Pliego, para el caso de que se incumplan por el adjudicatario.



28.- LAN, GIZARTE ETA GARDENTASUN ARLOKO BETEBEHARRAK.

Esleipenduna behartuta dago lan eta gizarte-segurantzaren alorrean indarrean dagoen araudia betetzera. Halaber, nahitaez bete beharko ditu desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta horiek gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren testu bategina onesten duen azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretua, emakumeen eta gizonen benetako berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoa, Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzko azaroaren 8ko 31/1995 Legea eta urtarrilaren 17ko 39/1997 Errege Dekretuak onetsitako Prebentzio Zerbitzuen Araudia, baita kontratua gauzatu bitartean argitaratzen diren arauak ere.

Esleipendunak hiru hilean behin aurkeztu beharko dizkio Udalari fakturatutako lanak egitearekin zerikusi zuzena duten langileen soldatak, PFEZaren atxikipena eta Gizarte Segurantzaren kuotak ordaindu izana justifikatzen duten agiriak.

Esleipenduna behartuta dago kontratua gauzatzen den bitarte guztian berak adierazitako aplikatzeko den hitzarmen kolektiboan finkatutako arauak eta baldintzak betetzera, betiere haren aplikazioa legeriaren araberakoa bada.

Nolanahi ere, kontratua gauzatzearekin zuzenean lotutako langile guztientzat aplikatzekoak izango diren soldata-oinarriak hitzarmen kolektibo horretan jasotakoak izango dira, inolako bereizketarik egin gabe plantillako langileen, ebentualen edo aldi baterakoaren artean, enpresa azpikontratatuak izango diren langileekin edo beste edozein eratako erlazioen kasuan. Lehiaketaren oinarritzko prezioa kalkulatzekoan, kontuan izan da, besteak beste, betebehar hori.

28.- OBLIGACIONES LABORALES, SOCIALES Y DE TRANSPARENCIA.

El adjudicatario está obligado al cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral y de seguridad social. Asimismo, está obligado al cumplimiento del Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, de la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, sobre Prevención de Riesgos Laborales, y del Reglamento de los Servicios de Prevención, aprobado por Real Decreto 39/1997, de 17 de enero, así como de las normas que se promulguen durante la ejecución del contrato.

El adjudicatario trimestralmente deberá presentar al Ayuntamiento los documentos justificativos correspondientes del pago de las cuotas a la Seguridad Social, retención del IRPF y salarios de los trabajadores directamente relacionados con la ejecución de los trabajos objeto de facturación.

El adjudicatario está obligado a cumplir durante todo el periodo de ejecución del contrato las normas y condiciones fijadas en el convenio colectivo de aplicación, de aplicación por él indicado, siempre y cuando la aplicación de este se ajuste a la legalidad.

En todo caso, las bases salariales de aplicación para todos los trabajadores adscritos directamente a la ejecución del contrato, sin distinguir alguno entre trabajadores de plantilla, eventuales o temporales, trabajadores de empresas subcontratadas, o cualquier otro tipo de relación, será la contemplada en ese convenio colectivo. El tipo de licitación se ha calculado teniendo en cuenta, entre otras cuestiones, esta obligación.



Esleipenduna laneko ekipoa egonkorra izan dadin saiatuko da, eta, haren osaeran aldaketarik gertatzekotan, puntuala eta arrazoi justifikatuengatik izan dadin, kontratua gauzatzean haren funtzionamendu ona ez gorabeheratzearen, betiere Udalari horren berri emanez.

Halaber, gardentasunari, informazioa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legearen 4. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, kontratuaren esleipenduna behartuta dago aipatutako arau horretan, baita udal eremuan xedatzen diren arauetan ere aurreikusitako obligazioak betetzeko beharrezkoa den informazio guztia Udalari ematera, hark alde aurretik eskatzen dionean.

Lehiatzaileak gardentasun instituzionala eman beharko die lehiaketako, esleipeneko eta exekuzioko prozesutik eratorritako datu guztiei, hura formalizatu arte.

Ez da lan-harremarik egongo kontratua burutzeko xedatzen diren langileen eta Udalaren artean, eta beraz, enpresa esleipendunaren zuzendaritza eta antolakuntza-boterearen mende geratuko da hura berariaz legez ezarritako eremu eta maila guztietan, eta horrenbestez, kasu honetan aplikagarri diren lege-xedapen guztiak betetzeko erantzukizuna eta obligazioa harena izango da bakar-bakarrik, bereziki, kontratazioaren, Gizarte Segurantzaren, laneko arriskuen prebentzioaren eta zergen alorrean, eta horren ondorioz, langile horiek ez dute zuzenbide nahiz lan arloko inolako loturarik izango Udalarekin; hori guztia, legez edo kontratuz hari dagozkion Kontrol eta Ikuskaritza ahalmenen kontra joan gabe.

Esleipendunak bereziki zainduko du ezen kontratua gauzatzera adskribatutako langileek beren jardura beren funtzioen muga gainditu gabe egin dezaten, kontratuaren xedeko baldintza-agirietan zehaztutako jarduerari dagokionez.

El adjudicatario procurará que exista estabilidad en el equipo de trabajo, y que las variaciones en su composición sean puntuales y obedezcan a razones justificadas, en orden a no alterar el buen funcionamiento de la ejecución del contrato, informando en todo momento al Ayuntamiento.

Asimismo, de conformidad con lo establecido en el artículo 4 de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información y buen gobierno, el adjudicatario del contrato está obligado a suministrar a el Ayuntamiento, previo requerimiento, toda la información necesaria para el cumplimiento de las obligaciones previstas en la citada norma así como en aquellas normas que se dicten en el ámbito municipal.

El licitador deberá dar transparencia institucional a todos los datos derivados del proceso de licitación, adjudicación y ejecución hasta su formalización.

No existirá vinculación laboral alguna entre el personal que se destine a la ejecución del contrato y el Ayuntamiento, por cuanto aquél queda expresamente sometido al poder direccional y de organización de la empresa adjudicataria en todo ámbito y orden legalmente establecido y siendo, por tanto, ésta la única responsable y obligada al cumplimiento de cuantas disposiciones legales resulten aplicables al caso, en especial en materia de contratación, Seguridad Social, prevención de riesgos laborales y tributaria, por cuanto dicho personal en ningún caso tendrá vinculación jurídico-laboral con el Ayuntamiento, y ello con independencia de las facultades de Control e Inspección que legal y/o contractualmente correspondan al mismo.

El adjudicatario velará especialmente por que los trabajadores adscritos a la ejecución del contrato desarrollen su actividad sin extralimitarse en las funciones desempeñadas respecto de la actividad delimitada en los pliegos como objeto del contrato.



Entitate kontratistako pertsonalak entitatearekin dituen erlazio sindikalak, era berean, haien artean bakarrik bideratuko dira, Administrazioak inola esku hartu gabe.

Greba edo ugazaben itxiera gertatzen bada, kontratistak berehala jakinarazi beharko dio Udalari horren hasieraren berri, eta prestazioa egokiro emateko behar diren bitarteko guztiak jarriko ditu Udalaren esku. Prestazioa mantentzeagatik sortzen diren gastuak enpresa esleipendunaren kontura izango dira.

29.- LAN-KONTRATUETAN SUBROGATZEKO BALDINTZEI BURUZKO INFORMAZIOA.

Kontratu hau EZ da kontratu-subrogazio baten xede izango

LAUGARREN ATALA: KONFIDENTZIALTASUNA ETA IZAERA PERTSONALEKO DATUEN BABESA

Sekzio honetan jasotako konpromisoek funtsezko obligazio kontraktualen izaera dute baldintza-agiri honetako 41. eta 42. klausuletan aurreikusitako ondorioei begira, adjudikatararioak betetzen ez dituen kasurako. Kontratua sinatzean, kasua hala bada, arlo horretan kontratistari dagozkion obligazioak jasotzen dituen dokumentu xehatu bat sinatuko da.

Nolanahi ere, sekzio honetan zerrendatutako obligazioak ez betetzeak Udalari edo hirugarren pertsoneri eragin diezazkiekeen kalte-galeren erantzule izango da adjudikatararioa.

30.- KONFIDENTZIALTASUNAREN BETEBEHARRA.

Konfidentziasunari dagokionez, SPKLko 133. artikuluan xedatutakoa izango da aplikatzekoa.

Las relaciones sindicales del personal de la entidad contratista con ésta se sustanciarán igual y exclusivamente entre ellos, sin que la Administración intervenga en modo alguno.

En caso de huelga o cierre patronal, el Contratista habrá de comunicar inmediatamente al Ayuntamiento la notificación del inicio del mismo y pondrá a disposición del Ayuntamiento cuantos medios sean precisos para ejecutar adecuadamente la prestación. Los gastos que se originen por mantener dicha prestación serán de cuenta de la empresa adjudicataria.

29.- INFORMACIÓN SOBRE LAS CONDICIONES DE SUBROGACIÓN EN CONTRATOS DE TRABAJO.

El presente contrato NO será objeto de subrogación contractual

SECCIÓN CUARTA: LA CONFIDENCIALIDAD Y PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Los compromisos recogidos en esta sección tienen el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos previstos en las Cláusulas 41 y 42, de este Pliego, para el caso de que se incumplan por el adjudicatario. A la firma del contrato se firmará, en su caso, documento detallado donde se recojan las obligaciones que en esta materia corresponden al contratista.

En todo caso, el adjudicatario será responsable de los daños y perjuicios que el incumplimiento de las obligaciones enumeradas en esta sección pudieran derivarse para el Ayuntamiento o para terceras personas.

30.- DEBER DE CONFIDENCIALIDAD.

En relación con la confidencialidad será de aplicación lo dispuesto en el artículo 133 de la LCSP.



Udalak adjudikatariorari edo haren zerbitzuko enplegatuei emandako informazioa, datuak edo zehaztapenak, bai eta kontratua gauzatzeko eskuratu dituztenak ere, konfidentzialtzat jo beharko dituzte, eta ezingo dira osorik edo partez argitaratu, kopia, erabili, laga edo hirugarrenei mailegatu.

Adjudikatariorak eta haren zerbitzuko enplegatuek zerbitzuaren xede diren lanak egiteko entregatzen zaien informazioa, dokumentazioa edo datuak kontu handiz zaintzeko obligazio leiala hartzen dute, bai eta, horrekin batera, datu horiek beste pertsona batzuen eskura inolaz ere ez iristeko konpromisoa ere.

Adjudikatariorak eta haren zerbitzura dauden enplegatuek ezingo dituzte eskuratu kontratuaren xedearekin zuzenean zerikusirik ez duten informazioak, datuak eta dokumentuak.

31.- IZAERA PERTSONALEKO DATUAK BABESTEAK.

1.- Enpresa adjudikatariora, izaera pertsonaleko datuen tratamenduan den bezainbatean, estatu-mailako araudiaren eta Europar Batasuneko araudiaren mende egongo da, eta kasu guztietan errespetatu beharko du Datu Pertsonalen Babesari eta Eskubide Digitalen Bermeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak (294. BOE, 2018ko abenduaren 6koa) agintzen duena, bai eta Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko (UE) 2016/679 Araudia ere, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio libreaki dagokionez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, zeinaren bidez indargabetzen baita 95/46/CE direktiba (Datuen babeserako erregelamendu orokorra).

La información, datos o especificaciones facilitadas por el Ayuntamiento al adjudicatario o al personal de su servicio, así como a los que hayan accedido en ejecución del contrato, deberán ser consideradas por éstos como confidenciales, no pudiendo ser objeto, total o parcial, de publicaciones, copia, utilización, cesión o préstamo a terceros.

El adjudicatario y el personal a su servicio adquieren la obligación fiel de custodiar cuidadosamente la información, documentación o datos de los que se le haga entrega para la realización de los trabajos objeto del servicio, y con ello el compromiso de que los mismos no lleguen bajo ningún concepto a poder de distintas personas.

El adjudicatario y el personal a su servicio no podrán acceder a aquellas informaciones, datos y documentos no directamente relacionados con el objeto del contrato.

31.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL.

1.- La empresa/empresas adjudicatarias, en cuanto al tratamiento de datos de carácter personal estará sometida a la normativa estatal y de la Unión Europea y deberá respetar, en todo caso, las prescripciones de la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre, BOE núm. 294 de 6 de diciembre de 2018 de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, así como el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos).



2.- Baldin eta adjudikazioaren xede den obraren edo zerbitzuaren motagatik izaera pertsonaleko datuetara sartu beharrik ez badago, entitate adjudikatarioko enplegatuek debekatua izango dute Udalaren jabetzako tratamendu informatikoetara eta paperezkoetara sartzea.

3.- Adjudikatariorak bere enpleguak prestatu eta informatu egin beharko ditu kontratua burutzeko lanak egiten dituztenean datuen babesaren arloan bete behar dituzten obligazioei buruz, bereziki sekretuaren betebeharretik eratorritakoei buruz, eta enpresa adjudikatariorak pertsonalki erantzungo du bere enplegatuek obligazio horiek ez betetzeagatik gerta daitezkeen lege-hausteen gainean.

4.- Emandako datu pertsonalak, baldin eta pertsona fisikoak badira, edo pertsona juridiko baten ordezkariak badira, bai halaber zerbitzua edo obra egingo duten langileen curriculumeko datuak eta izaera laboraleko beste edozein, Udalak tratatuko ditu, tratamenduaren erantzule gisa.

Datuen tratamendua legitimatzen duen oinarri juridikoa baldintza-agiriaren adjudikazioa kudeatzea da, adjudikatariorari esleituz gero hura formalizatzeko eta gauzatzeko.

Informazioa biltzearen eta tratatzearen helburua da dena delako zerbitzua eta/edo obra hautatzeko edo adjudikatzeko prozesuan egokia den baloratzea, bai eta —adjudikatarior gertatzen bada— Udalarekin kontratuzko erlazioa mantentzeko erabiltzea, eratorritako alderdi ekonomiko eta teknikoetan, bai halaber kontratatutako obrak, ondasunak eta/edo zerbitzuak kontrolatzea eta, kasua hala bada, haiekin lotutako gorabehera buruzko informazioa bidaltzea.

2.- Si por el tipo de obra o servicio objeto de adjudicación, no comporta un acceso a datos de carácter personal, los empleados de la entidad adjudicataria tendrán la prohibición de acceder a los tratamientos, informáticos y en papel, propiedad de el Ayuntamiento.

3.- El adjudicatario deberá formar e informar a su personal de las obligaciones que en materia de protección de datos estén obligados a cumplir en el desarrollo de sus tareas para la prestación del contrato, en especial las derivadas del deber de secreto, respondiendo la empresa adjudicataria personalmente de las infracciones legales en que por incumplimiento de sus empleados se pudiera incurrir.

4.- Los datos personales facilitados, para los casos en que se trate de persona/s física/s, o en el caso de ser representante/s de una persona jurídica, así como la curricular y otras de índole laboral, del/los trabajador/es que realizarán el servicio u obra, serán tratados por el Ayuntamiento en calidad de Responsable de Tratamiento.

La base jurídica que legitima el tratamiento de los datos es la gestión de la adjudicación del pliego, para la formalización y ejecución del mismo en el supuesto de ser asignado al adjudicatario.

La finalidad de la recogida y tratamiento de la información es la valoración de su idoneidad en el proceso de selección o adjudicación del servicio/s y/u obra/s de que se trate, así como – en el caso de que resulte adjudicatario – su utilización para mantener la relación contractual con el Ayuntamiento, en los aspectos económicos y técnicos derivados, así como el control de la/s obra/s, bien/es y/o servicio/s contratado/s y, en su caso, remisión de información sobre las incidencias relacionadas con aquéllos.



Jakinarazten da datu pertsonalak entitate publiko eskumendunei —estatukoak edo autonomikoak— laga edo komunikatu ahalko zaizkiela, legearen arabera aurreikusitako kasuetan. Era berean, kasuan kasuko administrazio publikoaren iragarkitauletan eta egunkari edo aldizkari ofizialetan argitaratu ahalko dira. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko (EB) 2016/679 Erregelamenduarekin bat etorritik (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra), datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezeztatzeko, ahazteko, aurka egiteko eta transferitzeko eskubideak baliatu ahalko dituzu, zure DNiarekin batera idatzi bat bidaliz udalari helbide honetara: Plaza de las Aulas, 7 - 12001 Castellón de la Plana.

Se informa que los datos personales podrán ser cedidos o comunicados a las entidades públicas – estatales o autonómicas – competentes y en los supuestos previstos, según Ley. Asimismo, podrán ser publicados en los tablones y diarios o boletines oficiales de la Administración Pública correspondientes. De conformidad con el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 (Reglamento General de Protección de Datos), podrá ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación, olvido, oposición y portabilidad, respecto de sus datos personales, enviando un escrito acompañado de su DNI, dirigida a el Ayuntamiento.

BOSGARREN ATALA: ASEGURUAK ETA KALTEEN GAINEKO ERANTZUKIZUNAK

Atal honetan jasotako konpromisoek funtsezko kontratu-obligazioen izaera dute baldintza-orri hauetako 41. Klausulan aurreikusitako ondorioei begira, esleipendunak horiek betetzen ez dituen kasuan.

32.-ASEGURUAK.

Esleipenduna behartuta dago bere kontura erantzukizun zibileko poliza bat kontratatuzera, 300.000,00 euroko kopuruz, frankiziarik gabe, kontratatutako xedea betetzeagatik hirugarrengoei eragin ahal zaizkien arrisku eta kalteak estaliko dituen. Aipatutako aseguru horretan Udalak agertu beharko du aseguratu gehigarri gisa.

Kontratua gauzaten den bitarte guztian indarrean egon beharko du. Kontratua gauzatzeko epea izenpetutako aseguruaren indarraldia baino luzeagoa denean, esleipendunak aseguru hori berri edo luzatuko dela egiaztatzen duen agiria aurkeztu beharko du, kontratua gauzaten den epealdi osoan bere indarraldiari eutsi diezaion.

SECCIÓN QUINTA: SEGUROS Y RESPONSABILIDADES POR DAÑOS

Los compromisos recogidos en esta sección tienen el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos previstos en la Cláusula 41, de este Pliego, para el caso de que se incumplan por el adjudicatario.

32.- SEGUROS.

El adjudicatario, estará obligado a suscribir, a su cargo una póliza de responsabilidad civil por importe de 300.000,00 euros, sin franquicia, que cubra los riesgos y daños que se puedan ocasionar frente a terceros por el desempeño del objeto contratado. El mencionado seguro deberá constar el Ayuntamiento como asegurado adicional.

Deberá mantener su vigencia durante todo el plazo de ejecución. En los casos en los que el plazo de ejecución sea superior a la vigencia del seguro suscrito, el adjudicatario deberá presentar la documentación que acredite la renovación o prórroga del seguro, de forma que mantenga su vigencia durante todo el plazo de ejecución del contrato.



Enpresa edo pertsona esleipendunak kontratua sinatu aurretik formalizatuko ditu polizak, eta pagamenduan egunean edukiko ditu indarrean dauden bitartean. Udalari horien kopiak entregatu beharko dizkio, eta, ondoren, kontzeptu horregatik urtero ordaindutako primen erreziboen kopiak. Era berean, izenpetutako polizien hurrenez hurreneko berritzeak Udalari jakinarazi beharko dizkio, baita haietan gertatzen diren aldaketa guztiak ere.

Edozein kasutan ere, baldin eta kalteen zenbatekoa polizetan aseguraturako kopurua baino handiagoa bada, diferentzia hori oso-osorik enpresa edo pertsona esleipendunak hartuko du bere gain.

La empresa o persona adjudicataria formalizará las pólizas antes de la firma del contrato, y las mantendrá al corriente de pago durante su vigencia debiendo entregar al Ayuntamiento copia de estas y posteriormente duplicados de los recibos de pago de las primas satisfechas anualmente por el citado concepto. Igualmente deberá notificar al Ayuntamiento las sucesivas renovaciones de las pólizas suscritas, así como cuantas modificaciones experimenten.

En cualquier caso, si el importe de los daños fuera superior a la cantidad asegurada en las pólizas, la diferencia será asumida exclusivamente por la empresa o persona adjudicataria.

33.- KALTE-GALERENGATIK ESLEIPENDUNAK DUEN ERANTZUKIZUNA.

Kalte-galeren kalte-ordainerako erregimena SPKLko 196. Artikuluan ezarritakoa izango da, eta horren arabera, kontratua gauzatzeko beharrezkoak diren eragiketen ondorioz hirugarrengoei eragiten zaizkien zuzeneko nahiz zeharkako kalte-galera guztien erantzulea esleipenduna izango da. Eragindako kalte-galera horiek Udalak emandako agindu baten ondorio zuzena eta berehalakoa balira, hura izango litzateke erantzulea, legeak adierazitako mugen barruan.

33.- RESPONSABILIDAD DEL ADJUDICATARIO POR DAÑOS Y PERJUICIOS.

El régimen de indemnización de daños y perjuicios será el establecido en el artículo 196 de la LCSP, conforme al cual el adjudicatario, será responsable de todos los daños y perjuicios directos e indirectos que se causen a terceros, como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato. Si los daños y perjuicios ocasionados fueran consecuencia inmediata y directa de una orden dada por el Ayuntamiento, ésta será responsable dentro de los límites señalados en las leyes.



Kontratuaren xede diren prestazioak desagoki bete izanaren ondorioz hirugarrengeoi eragindako kalte-galeren kalte-ordaina emateko obligazioa betetzen ez badu esleipendunak, baldintza-orri hauetako 41. klausulan erabakitzen diren zigorrak ezartzeari ekingo dio Udalak.

En caso de incumplimiento por parte del adjudicatario de la obligación de indemnizar los daños y perjuicios ocasionados a terceros como consecuencia de la incorrecta ejecución de las prestaciones objeto del contrato, el Ayuntamiento procederá a la imposición de las penalidades que se determinen en la cláusula 41 del presente pliego.

II. KAPITULUA.- KONTRATUA LAGATZEA ETA AZPIKONTRATATZEA.

CAPÍTULO II.- CESIÓN DEL CONTRATO Y SUBCONTRATACIÓN.

34.- KONTRATUA LAGATZEA.

Kontratu honetatik eratortzen diren eskubide eta betebeharrak hirugarrenge bati laga ahal izango dizkio esleipendunak, baldin eta lagatzailearen ezaugarri tekniko edo pertsonalak ez badira kontratua esleitzeko arrazoi erabakigarri izan, SPKLko 214.2. artikuluan ezarritako kasuak eta betebeharrak betetzen badira, eta lagapen horrek merkatuko lehiakortasunaren benetako murrizpenik eragiten ez badu. Aipatutako artikuluko horretako 2.b) apartatuan ezarritakoaren kaltetan izan gabe, ezingo zaio hirugarrenge bati lagapenik baimendu, esleipendunaren ezaugarrien funtsezko aldaketaren bat eragiten badu eta horiek kontratuaren funtsezko elementu badira.

34.- CESIÓN DEL CONTRATO.

Los derechos y obligaciones dimanantes del presente contrato podrán ser cedidos por el adjudicatario a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido razón determinante de la adjudicación del contrato, se cumplan los supuestos y los requisitos establecidos en el artículo 214.2 de la LCSP, y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado. Sin perjuicio de lo establecido en el apartado 2.b) del citado artículo, no podrá autorizarse la cesión a un tercero cuando ésta suponga una alteración sustancial de las características del adjudicatario si éstas constituyen un elemento esencial del contrato.

Lagapen-hartzailea subrogatuta geratuko da lagatzaileari legezkiokkeen eskubide eta betebeharrak guztietan.

El cesionario quedará subrogado en todos los derechos y obligaciones que corresponderían al cedente

35.- AZPIKONTRATAZIOA.

1.- Esleipendunak kontratuaren parte bat gauzatzea itundu ahalko du hirugarrengeokin.

35.- SUBCONTRATACIÓN.

1.- El adjudicatario, podrá concertar con terceros la realización parcial del contrato.



Esleipendunak idatziz jakinarazi beharko dio kontratazio-organoari, kontratua esleitu ondoren eta, beranduenez, hura gauzatzen hasten denean, azpikontratuak egiteko asmorik baduen, eta azpikontratu nahi den prestazioaren partea eta azpiesleipendunaren nortasuna, harremanetarako datuak eta lege-ordezkariek adierazi beharko ditu, eta behar hainbat justifikatu du hori gauzatzeko hark duen gaitasuna, dituen giza baliabide eta bitarteko materialei eta duen esperientziari aipamen eginez.

Halaber, egin beharreko azpikontratu Udalarik ezagutaraziko dion idazkiarekin batera, esleipendunak egiaztatu egin beharko du azpiesleipenduna ez dagoela SPKLko 71. artikuluekin bat etorritik kontratatzeke debekuren batean. Azpiesleipendunaren erantzukizuneko adierazpen baten bitartez egin ahal izango da egiaztatzen hori.

Esleipendun nagusiak kontratazio-organoari idatziz jakinarazi beharko dio informazio horrek kontratu nagusia gauzatzen den bitartean jasaten duen edozein aldaketa, eta halaber, azpiesleipendun berriei buruz dagoen beharrezko informazio guztia.

Esleipendunak langileen ordezkariak jakinarazi beharko die azpikontratazioa, lan arloko legeriarekin bat etorritik.

El adjudicatario deberá comunicar por escrito, tras la adjudicación del contrato y, a más tardar, cuando inicie la ejecución de éste, al órgano de contratación su intención de celebrar subcontratos, señalando la parte de la prestación que se pretende subcontratar y la identidad, datos de contacto y representante o representantes legales del subadjudicatario, y justificándolo suficientemente la aptitud de éste para ejecutarla por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia.

Asimismo, junto con el escrito mediante el que se dé conocimiento al Ayuntamiento del subcontrato a celebrar, el adjudicatario deberá acreditar que el subadjudicatario no se encuentra incurso en prohibición de contratar de acuerdo con el artículo 71 de la LCSP. Dicha acreditación podrá hacerse efectiva mediante declaración responsable del subadjudicatario.

El adjudicatario principal deberá notificar por escrito al órgano de contratación cualquier modificación que sufra esta información durante la ejecución del contrato principal, y toda la información necesaria sobre los nuevos subadjudicatarios.

El adjudicatario deberá informar a los representantes de los trabajadores de la subcontratación, de acuerdo con la legislación laboral.



Baldintza Teknikoen Orrietan (BTO) horrela eskatzen baldin bada, lehiatzaileek beren eskaintzan adierazi beharko dute kontratuaren zein zati aurreikusia duten azpikontratatzea, eta horren zenbatekoa eta enpresaren izena edo ezaugarriak adierazi beharko dituzte, hori egiteko aginduko dien azpiesleipendunen kaudimen profesional edo teknikoaren baldintzei aipamen eginez. Kasu honetan, azpikontratu horiek ez badira eskaintzan adierazitakora egokitzen, ezingo dira gauzatu harik eta aurreko paragrafoan aipatutako jakinarazpenak egin eta egiaztapenak aurkezten direnetik hogeitun egun igarotzen diren arte, Udalak alde aurretik berariazko baimenik eman ezean edo justifikatutako larrialdi-egoeraren bat egon ezean, non eta Udalak ez duen epe horretan bere aurkakotza jakinarazten.

Kontratuaren parte diren exekuzio-baldintza berezi guztiak berdin-berdin eskatuko zaizkie hori gauzatzen parte hartzen duten azpikontratista guztiei.

Nolanahi ere, azpiadjudikatariorak adjudikatarior nagusiaren aurrean bakarrik geratuko dira obligatuak, eta hark, horrenbestez, Udalaren aurrean kontratua gauzatzeko erantzukizun osoa hartuko du bere gain, hertsiki betez klausula administratibo partikularren agirian eta kontratuaren terminoetan xedatutakoa, ingurumenaren, gizartearen edo lanaren alorrean SPKLko 201. artikulua aipatzen dituen obligazioak ere betez, bai halaber Estatuko eta Europar Batasuneko araudiaren mende egoteari buruz 202.1 artikulua 1. ataleko azken paragrafoan aipatzen den obligazioa.

Azpiesleipendunek ez dute zuzeneko ekintzarik izango Udala kontratatzailearen aurrean esleipendunak haiekin bere gain hartutako obligazioengatik, kontratu nagusia eta azpikontratuak gauzatzearen ondorioz.

Si así se requiere en el Pliego de Prescripciones Técnicas (PPT) los licitadores deberán indicar en su oferta la parte del contrato que tengan previsto subcontratar, señalando su importe, y el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los subadjudicatarios a los que vaya a encomendar su realización. En este caso, si los subcontratos no se ajustan a lo indicado en la oferta, no podrán celebrarse hasta que transcurran veinte días desde que efectúen la notificación y aportación de las justificaciones referidas en el párrafo anterior, salvo autorización expresa con anterioridad por el Ayuntamiento o situación de emergencia justificada, excepto si el Ayuntamiento notifica en ese plazo su oposición.

Todas las condiciones especiales de ejecución que formen parte del contrato serán exigidas igualmente a todos los subcontratistas que participen de la ejecución del mismo

En todo caso, los subadjudicatarios quedarán obligados sólo ante el adjudicatario principal que asumirá, por tanto, la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente a el Ayuntamiento, con arreglo estricto a los pliegos de cláusulas administrativas particulares, y a los términos del contrato, incluido el cumplimiento de las obligaciones en materia medioambiental, social o laboral a que se refiere el artículo 201 de la LCSP, así como de la obligación a que hace referencia el último párrafo del apartado 1 del artículo 202.1 referida al sometimiento a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos.

Los subadjudicatarios no tendrán acción directa frente al Ayuntamiento contratante por las obligaciones contraídas con ellos por el adjudicatario como consecuencia de la ejecución del contrato principal y de los subcontratos.



2.- Halaber, eta azpiesleipendunei eta hornitzaileei egin beharreko ordainketei dagokienez, esleipenduna behartuta dago SPKLko 216 eta 217. artikuluetan ezarritako baldintzak eta betebeharrak betetzera.

D.A.51an xedatutakoarekin bat etorriz, arestian aipatutako artikuluetan aurreikusitakoaren kontra joan gabe, eta SPKLko 215. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen badira, kontratazio-organoak, esleipendunari aurrez entzunda, ordainketa zuzenak egin ahal izango dizkie azpiesleipendunei, haiek eskatuta, esleipendunak azpikontratistarekin dituen kontratu-betebeharrak modu sinesgarrian urratu dituenean.

Azpiesleipendunaren alde egindako ordainketak esleipendun nagusiaren kontura egindakotzat ulertuko dira, eta Udal kontratatzailearekin duen harremanari begira, obrako ziurtagirien konturako ordainketen izaera bera edukiko du.

Azpiesleipendunak aurkeztutako fakturari esleipendun nagusiak adostasunik eman ez izanak eragindako ordainketa-atzerapena inola ere ez zaio Udalari egotziko.

SPKLko 217.1. artikuluekin bat etorriz, esleipendunak haiei ordainketak egin izanaren egiaztatzea bidali beharko dio kontratazio-organoari, hark hala eskatzen dionean, SPKLko 216. artikuluan eta merkataritza-eragiketetan berandutzaren aurkako neurriak finkatzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legean ezarritako ordainketa-epene barruan, azken hori aplikatzekoa denean. Betebehar horiek kontratua gauzatzeko funtsezko baldintzen izaera edukiko dute.

2.- Asimismo, y en cuanto a los pagos a subadjudicatarios y suministradores, el adjudicatario quedará obligado al cumplimiento de los requisitos y obligaciones establecidos en los artículos 216 y 217 de la LCSP.

De conformidad con lo dispuesto en la D.A.51ª, sin perjuicio de lo previsto en los artículos antes referidos, y siempre que se cumplan las condiciones establecidas en el artículo 215 de la LCSP, el órgano de contratación, previa audiencia al adjudicatario, podrá realizar pagos directos a los subadjudicatarios, a petición de éstos, cuando por parte del adjudicatario se hayan incumplido de manera fehaciente sus obligaciones contractuales para con el subcontratista.

Los pagos efectuados a favor del subadjudicatario se entenderán realizados por cuenta del adjudicatario principal, manteniendo en relación con el Ayuntamiento contratante la misma naturaleza de abonos a buena cuenta que la de las certificaciones de obra.

En ningún caso será imputable a el Ayuntamiento el retraso en el pago derivado de la falta de conformidad del adjudicatario principal a la factura presentada por el subadjudicatario.

De conformidad con el artículo 217.1 de la LCSP, el adjudicatario deberá remitir al órgano de contratación, cuando éste lo solicite, justificante del cumplimiento de los pagos a aquellos una vez terminada la prestación, dentro de los plazos de pago legalmente establecidos en el artículo 216 de la LCSP y en la Ley 3/2004 de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, en lo que le sea de aplicación. Estas obligaciones tendrán la consideración de condiciones esenciales de ejecución del contrato.



Baldintza eta betebeharrak ez betetzeak, eta halaber, azpieslependunaren gaitasuna ez egiaztatzeak, edo azpikontratazioaren larrialdi-egoera erabakitzen duten edo premiazko egiten duten inguruabar erabakigarriak ez egoteak, hala egokituz gero, baldintza-orri hauen 41 klausulan aurreikusten diren zigorrak ezartzea ahalbidetuko du.

III. KAPITULUA.- KONTRATUA GAUZATZEA

LEHEN ATALA: ARRISKU ETA MENTURA.

36.- ARRISKU ETA MENTURA.

Kontratuaren exekuzioa kontratistaren arrisku eta menturara egingo da, eta hark ez du kalte-ordainak jasotzeko eskubiderik izango gauzatzean gertatutako galeren, matxuren edo kalteen kausaz, ezinbesteko kasuetan izan ezik eta betiere berak zuzentzeko gabe jokatu duelako ez bada, SPKLaren 197 eta 239. artikuluetan ezarritakoaren arabera.

BIGARREN ATALA: KONTRATUA BETETZEA.

37.- KONTRATUA BETETZEA.

Kontratistak ezingo du inolako arrazoiengatik kontratuaren konplimentua eten, salbu eta legez ezarritako kasuetan eta, betiere, legez ezarritako eskakizunak betez.

Esleipenduna behartuta dago kontratua ezarritako epean eta baldintzetan gauzatzera, baita epe partzialen barruan ere, baldin eta horrelakoak ezartzen badira elkarren segidan egiteko.

El incumplimiento de estas condiciones y obligaciones, así como la falta de acreditación de la aptitud del subadjudicatario o de las circunstancias determinantes de la situación de emergencia o de las que hacen urgente la subcontratación, permitirá la imposición de las penalidades que, en su caso, se prevea en la cláusula 41 de este pliego.

CAPÍTULO III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

SECCIÓN PRIMERA: DEL RIESGO Y VENTURA.

36.- RIESGO Y VENTURA.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista y éste no tendrá derecho a indemnizaciones por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en su ejecución, salvo en los casos de fuerza mayor y siempre que no exista actuación imprudente por su parte, de conformidad con lo establecido en los artículos 197 y 239 de la LCSP.

SECCIÓN SEGUNDA: CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

37.- CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

Por ningún motivo podrá el contratista interrumpir el cumplimiento del contrato, salvo los casos y con sujeción a los requisitos legalmente previstos.

El adjudicatario está obligado a ejecutar el contrato en el plazo y condiciones establecidos, así como de los plazos parciales si se señalasen para su ejecución sucesiva.



SPKLko 29.3. artikuluan xedatutakoarekin bat etorri, prestazioa gauzatzean enpresaburua berandutzen baldin bada, kontratazio-organoak exekuzio-eparean luzapen bat onartu ahal izango du, hala dagokionean egoki diren zigorrak ezarri daitezkeen arren, eta baldintza-orri hauetako 41. Klausulan aurreikusitakoa aplikatuko da horrelakoetan.

Esleipendunaren erantzukizuna izango da burutzen dituen lanen eta egindako prestazioen kalitate teknikoa, baita halaber kontratua gauzatzean izandako omisio, akats, metodo desegoki edo konklusio okerrenatik Udalari edo beste hirugarrengoa batzuei eragiten zaizkien ondorioak ere. Enpresaren obligazioa izango da kontrataturiko lana betetzeak eskatzen dituen eragiketen ondorioz gertatzen diren kalte-galeren ordaina pagatzea.

Hautematen diren akatsak Administrazioaren agindu baten edo hark ezarritako baldintzen ondorio zuzena direnean, orduan bakarrik geratuko da erantzukizunetik salbuetsia.

Halaber, bere erantzukizun izango dira haren esku jarritako ondasunetan Udalari itzuli aurretik gertatutako galerak, matxurak edo kalteak.

38.- LAN AKASTUNAK EDO GAIZKI EGINAK.

Obrei harrera eman arte, esleipendunaren erantzukizun izango dira kontratatutako prestazioak egoki gauzatzea eta horietan egin daitezkeen akatsak, eta ez du salbuetsita utziko edo ez dio inolako eskubiderik sorraraziko Udaleko ordezkariak haiek aztertu edo ikuskatu izanak, prestatzen ziren bitartean, edo jarduera partzial batzuk egiaztatzeko, balioesteko edo ziurtatzeko ekintzetan onartu izanak.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 29.3 de la LCSP, cuando se produzca demora en la ejecución de la prestación por parte del empresario, el órgano de contratación podrá conceder una ampliación del plazo de ejecución, sin perjuicio de las penalidades que en su caso procedan, resultando aplicable lo previsto en la Cláusula 41 del presente pliego.

El Adjudicatario será responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones realizadas, así como de las consecuencias que se deduzcan para el Ayuntamiento o para terceros de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato. Será obligación del empresario indemnizar los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del trabajo contratado.

Sólo quedará exento de responsabilidad cuando los vicios que se observen, sean consecuencia directa de una orden del Ayuntamiento o de las condiciones impuestas por ella.

También será responsable de las pérdidas, averías o perjuicios causados en los bienes puestos a su disposición antes de su devolución al ayuntamiento.

38.- TRABAJOS DEFECTUOSOS O MAL EJECUTADOS.

Hasta tanto tenga lugar la recepción, el adjudicatario responderá de la correcta realización de las prestaciones contratadas y de los defectos que en ellos hubiera, sin que sea eximente ni dé derecho alguno la circunstancia de que los representantes del Ayuntamiento los hayan examinado o reconocido durante su elaboración o aceptado en comprobaciones, valoraciones o certificaciones parciales.



Esleipendunak, berari egotz dakizkioken arrazoiengatik, kontratuan definitutako prestazioen exekuzioa partzialki bete gabe uzten badu, Udalak, kasuaren ezaugarriak kontuan izanik, kontratua amaiazteko edo kasuaren arabera egoki diren zigorrak ezartzea erabaki ahal izango du, eta horrelakoetan, baldintza-orri hauetako 41. Klausulan aurreikusitakoa aplikatuko da.

HIRUGARREN ATALA: KONTRATUA ALDATZEA ETA ESEKITA UZTEA

39.- KONTRATUA ALDATZEA.

1.- Interes publikoko arrazoiengatik aldatu ahal izango da kontratua, SPKLko 203tik 207ra doazen artikuluetan aurreikusitako kasu eta formetan, arau horren 191. artikuluan araututako prozedurarekin bat etorriz.

Aldaketa horrek ezingo du inola ere hasierako kontratuaren izaera orokorra eraldatu. Dena den, eraldatu egin duela ulertuko da baldin eta eskuratuko diren obrak, hornidurak edo zerbitzuak beste batzuegatik ordezkatzeko badira edo horrek kontratu mota aldatzen badu. Ez da ulertuko kontratuaren izaera orokorra aldatu denik baldin eta obrako, hornidurako edo zerbitzuko unitate jakin bat ordezkatzeko bada.

2.- Bidezkoa izango da kontratua aldatzea, baldin eta baldintza-orri hauetako I Eranskineko A.I.5 apartatuan horrela aurreikusi bada.

Aldaketak, bakarkakoak edo pilotutakoak, ezingo dira izan kontratuaren hasierako prezioaren % 20 baino handiagoak, ez gorantz eta ez beherantz ere.

3.- Aurreko atalean aurreikusi gabeko aldaketak ere egin ahalko dira, baldin eta hurrengo kasu hauek gertatzen badira:

a) Hasieran kontratatutakoez gain beste obra, hornidura edo zerbitzu batzuk gehitzea beharrezkoa denean, betiere ondorengo bi baldintza hauek betetzen badira:

Cuando el adjudicatario, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido parcialmente la ejecución de las prestaciones definidas en el contrato, el Ayuntamiento podrá optar, atendidas las circunstancias del caso, por su resolución o por la imposición de las penalidades que en su caso procedan, resultando aplicable lo previsto en la Cláusula 41 del presente pliego.

SECCIÓN TERCERA: MODIFICACIÓN Y SUSPENSIÓN DEL CONTRATO.

39.- MODIFICACIÓN DEL CONTRATO.

1.- El contrato podrá ser modificado por razones de interés público en los casos y en la forma prevista en los artículos 203 a 207 de la LCSP, y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 191 de dicha norma.

En ningún caso la modificación podrá alterar la naturaleza global del contrato inicial. En todo caso, se entenderá que se altera esta si se sustituyen las obras, los suministros o los servicios que se van a adquirir por otros diferentes o se modifica el tipo de contrato. No se entenderá que se altera la naturaleza global del contrato cuando se sustituya alguna unidad de obra, suministro o servicio puntual.

2.- Procederá la modificación del contrato cuando así se haya previsto en el apartado A.I.5 del Anexo I del presente pliego.

Las modificaciones previstas no podrán ser superiores, de manera individual o acumulada, al 20% del precio inicial del contrato tanto al alza como a la baja.

3.- También podrán realizarse modificaciones no previstas en el apartado anterior, cuando concurren los siguientes supuestos:

a) Cuando deviniera necesario añadir obras, suministros o servicios adicionales a los inicialmente contratados, siempre y cuando se den los dos requisitos siguientes:



1.- Kontratista aldatzea ezinezkoa izatea, arrazoi ekonomikoak edo teknikoak direla eta, alegia, ezaugarri tekniko desberdinak dituzten obrak, zerbitzuak edo hornidurak eskuratzea behartuta egotea, desberdintasun horiek bateraezintasunak edo erabiltzeko edo mantentzeko neurritzat kanpoko zailtasun teknikoak eragiten dituztelako; eta halaber, kontratista aldatzeak eragozpen garrantzitsuak edo kostuen funtsezko gehikuntza bat eragitea kontratazio-organoarentzat.

2. Kontratuaren aldaketak eragiten duen zenbateko-aldaketa, bera bakarrik edo erabakitako beste aldaketa batzuekin batera, hasierako prezioaren % 50etik gorakoa ez izatea, BEZ kanpo.

b) Indarreko kontratua aldatu beharra kontratuaren lehiaketa egin zenean aurrekusterik ez zeuden eta gerora sortu diren arrazoiengatik denean, betiere aurreko apartatuko muga betetzen bada eta kontratuaren izaera orokorra aldatzen ez bada.

c) Aldaketak funtsezkoak ez direnean. SPKLko 205.2.c) artikuluan jasotzen diren baldintzak bete behar dira horretarako.

Arestian aipatutako aldaketa-kasu horietan, kontratazio-organoak erabakitako aldaketak nahitaezkoak izango dira esleipendunentzat, horiek bakarrik edo beste batzuekin batera, kontratuaren hasierako prezioan % 20ko aldaketa bat dakartenean, eta SPKLko 153. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik gauzatu beharko da, eta aipatutako lege horren 207. eta 63. artikuluetan ezarritakoaren arabera argitaratu.

Aurreko apartatuan xedatutakoarekin bat etorritik, aldaketa hori kontratistarentzat nahitaezkoa ez denean, hark idatziz bere alde aurreko adostasuna ematen badu bakarrik erabakiko da, eta horrela egiten ez bada, kontratua amaitutzat joko da.

1.º Que el cambio de contratista no fuera posible por razones de tipo económico o técnico, esto es que obligara a adquirir obras, servicios o suministros con características técnicas diferentes, cuando estas diferencias den lugar a incompatibilidades o a dificultades técnicas de uso o de mantenimiento que resulten desproporcionadas; y, asimismo, que el cambio de contratista generara inconvenientes significativos o un aumento sustancial de costes para el órgano de contratación.

2.º Que la modificación del contrato implique una alteración en su cuantía que no exceda, aislada o conjuntamente con otras modificaciones acordadas, del 50% de su precio inicial, IVA excluido.

b) Cuando la necesidad de modificar el contrato vigente se derive de circunstancias sobrevenidas y que fueran imprevisibles en el momento en que tuvo lugar la licitación del contrato, siempre y cuando se cumpla el límite del apartado anterior y no se altere la naturaleza global del contrato.

c) Cuando las modificaciones no sean sustanciales. Debiendo para ello cumplir las condiciones que se recogen en el artículo 205.2.c) de la LCSP

En los supuestos de modificación señalados anteriormente las modificaciones acordadas por el órgano de contratación serán obligatorias para los adjudicatarios cuando impliquen aislada o conjuntamente una alteración del precio inicial del contrato del 20%, debiendo formalizarse conforme a lo dispuesto en el artículo 153 de la LCSP y publicarse de acuerdo con lo establecido en los artículos 207 y 63 de la citada ley.

Quando de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior la modificación no resulte obligatoria para el contratista, la misma solo será acordada previa conformidad por escrito del mismo, resolviéndose el contrato, en caso contrario.



40.- KONTRATUA ETETEA.

Udalak, interes publikoko arrazoiengatik, kontratuaren exekuzioa etetea erabaki ahal izango du. Halaber, bidezkoa izango da kontratua amaitzea, SPKLko 198.5. artikuluan adierazitako xehetasuna betetzen bada. Kontratua etetearen ondorioei begira, arau horretako 208. artikuluan xedatutakoa beteko da, baita harekin bat datozen APKLAOeko arauak diotena ere.

SPKLko 208. artikuluekin bat etorritik, Udalak kontratua etetea erabakitzen badu edo arestian aipatutako 198.5. artikuluan xedatutakoa aplikatzeagatik gertatzen bada hori, Udalak esleipendunari ordainduko dizkio hark benetan jasandako kalte eta galerak, aipatutako 208. artikuluan ezarritako arauekin bat etorritik.

LAUGARREN ATALA: ARAU-URRATZEAK ETA ZIGOR-ERREGIMENA

41.- ARAU-URRATZEAK ETA ZIGOR-ERREGIMENA

1.- Ez-betetzetzat jotzen da kontratistak egiten duen halako ekintza edo omisio oro non berekin baitakar kontratuan, baldintza-orri hauetan eta Preskripzio Teknikoen Agirian nahiz oro har aplikakizun diren gainerako arauetan ezarritako betebeharrak urratzea.

Udalak, kontratuaren xede den prestazioa desagoki betetzen bada edo ezarritako epeak eta/edo konpromisoak edo exekuzio-baldintza bereziak betetzen ez badira, kontratua amaitzea erabaki ahal izango du, edo bestela, baldintza-orri hauetako I Eranskineko A.I.6 apartatuan finkatutako zigorrak ezarri.

40.- SUSPENSIÓN DEL CONTRATO.

El Ayuntamiento, por razones de interés público, podrá acordar la suspensión de la ejecución del contrato. Igualmente, procederá la suspensión del contrato si se diese la circunstancia señalada en el artículo 198.5 de la LCSP. A efectos de la suspensión del contrato se estará a lo dispuesto en el artículo 208 de dicha norma, así como en los preceptos concordantes del RGLCAP.

De conformidad con el artículo 208 de la LCSP, si el Ayuntamiento acordase la suspensión del contrato o aquella tuviere lugar por la aplicación de lo dispuesto en el artículo 198.5 antes referido, el Ayuntamiento abonará al adjudicatario los daños y perjuicios efectivamente sufridos por éste con sujeción a las reglas establecidas en el citado artículo 208.

SECCIÓN CUARTA: INCUMPLIMIENTOS Y REGIMEN DE PENALIDADES

41.- INCUMPLIMIENTOS Y REGIMEN DE PENALIDADES.

1.- Se considera incumplimiento toda acción u omisión por parte del contratista que suponga la vulneración de las obligaciones establecidas en el contrato, en este pliego, en el de prescripciones Técnicas y demás normas de general aplicación.

El Ayuntamiento, en caso de cumplimiento defectuoso de la prestación objeto del contrato o para el caso de incumplimiento de los plazos y/o de los compromisos o condiciones especiales de ejecución establecidas, podrá optar por la resolución del contrato o por las penalidades que se determinan en el apartado A.I.6 del Anexo I al presente pliego.



Kontratua partzialki betetzen ez bada, desegoki betetzen bada edo betetzeko orduan berandutza gertatzen bada, zigorrik aurreikusten den kasuetan edo, aurreikusi arren, Administrazioari eragindakoa kalteak estaltzen ez dituen kasuetan, kontratistari kalte-galeren kalte-ordaina eskatuko zaio.

2.- Ustez ez-betetze bat gertatu delako espedientea tramitatzen denean, audientzia emango zaio kontratistari, alegazioak aurkeztu ahal izan ditzan BOST laneguneko epearen barruan, eta kontratazio-organoak ebatziko du, alde aurretik beharrezko txostenak eginda.

3.- Zigorren eta berandutzaren zenbatekoa ziurtagirietatik eta, hala egokituz gero, bermetik kenduko da.

4.- Bermea galtzeak edo zigorren zenbatekoek ez dute salbuesten kontrata berandutzeak eragindakoa kalteengatik Udalak jasotzeko eskubidea izan dezakeen kalte-ordaina ordaindu behar izatetik

IV. KAPITULUA.- KONTRATUA SUNTSITZEA.

LEHEN ATALA: KONTRATUA DEUSEZTATZEA.

42.- KONTRATUA DEUSEZTATZEA.

1.- SPKLko 211 eta 313. artikuluetan aipatutako deuseztatze-kausetakoren batengatik suntsituta geratu daiteke kontratua, baldintza-orri hauetan edo beste lege-xedapen batzuetan aurreikusitako beste kausa batzuk alde batera utzita.

Horretarako, kontratuko betebeharrak ez-funtsezkoak behin eta berriro ez betetzeak kontratuko edozein betebeharrak funtsezko ez betetzearen ondorio bera izango du.

Aurreko apartatuetan jasotakoaz gain, hurrengoak dira Kontratua deuseztatzeko kausak:

En los supuestos de incumplimiento parcial o cumplimiento defectuoso o de demora en la ejecución en que no esté prevista penalidad o en que estándolo la misma no cubriera los daños causados a la Administración, ésta se exigirá al contratista la indemnización por daños y perjuicios.

2.- En la tramitación del expediente por presunto incumplimiento, se dará audiencia al contratista para que pueda formular alegaciones dentro de un plazo de CINCO días hábiles y el órgano de contratación resolverá, previa emisión de los informes pertinentes.

3.- El importe de las penalidades y demora se deducirá de las certificaciones y en su caso de la garantía.

4.- La pérdida de la garantía o los importes de las penalidades no excluyen la indemnización por daños y perjuicios a que pueda tener derecho el Ayuntamiento, originado por la demora de la contrata.

CAPÍTULO IV.- EXTINCIÓN DEL CONTRATO.

SECCIÓN PRIMERA: RESOLUCIÓN DEL CONTRATO.

42.- RESOLUCIÓN DEL CONTRATO.

1.- El contrato podrá extinguirse por alguna de las causas de resolución enunciadas en los arts. 211 y 313 de la LCSP, sin perjuicio de otras causas previstas en estos pliegos o en otras disposiciones legales y de las penalidades que, en su caso, se pudieran imponer, conforme a lo establecido en la cláusula 41.

A estos efectos, el incumplimiento reiterado de obligaciones contractuales no esenciales tendrá el mismo efecto que el incumplimiento de cualquier obligación contractual esencial.

Además de las recogidas en los apartados anteriores son causas de Resolución del Contrato las siguientes:



* Administrazioarekin kontratatze eskakizunak gerora galtzea.

* Administrazioaren zuzendaritzarako eta ikuskatzaeritzarako ahalmena oztopatzea.

* 10 klausulan jasotako baldintza bereziak urratzea.

* Eskainitako giza baliabideak edo bitarteko materialak kontratuaren exekuzioari atxikitzeko konpromisoa ez betetzea, 13.3. klausulan ezarritakoaren arabera.

* 28. klausulan lan, gizarte eta gardentasun alorrean ezarritako betebeharrak ez betetzea.

* Kontratuaren xedearekin loturik dauden eta kontratua betetzean ezagutzen dituen datuen edo aurrekarien inguruan, horiek publikoak edo nabarmenak ez direnean, kontratistak isiltasuna gordetzeko duen obligazioa ez betetzea, 30. eta 31. klausuletan ezarritakoarekin bat etorritik.

* Aseguruaren indarraldiari ez eustea exekuzio-epetan osoan barrena, 32. klausulan ezarritakoarekin bat etorritik.

* Azpikontratazio alorrean ezarritako mugak ez betetzea, hala badagokio, 35. klausulan ezarritakoarekin bat etorritik.

SPKLko 211.2 artikuluekin bat etorritik, kontratua deuseztatzeko arrazoi desberdinak dauden kasuetan, deuseztatze horrek ondorio ekonomiko desberdinak dituela, denboran lehenetasunez agertu dena hartu beharko da kontuan.

2.- Kontratua deuseztatzea kontratazio-organoak erabakiko du, ofizioz edo kontratistak eskatuta, hala egokituz gero, APKEko 109. artikulua arauz ezarritako forman tramitatutako prozeduraren bidez.

3.- Deuseztatzeko kausak aplikatzerakoan, SPKLko 212. artikuluan eta APKEko 110. artikuluan xedatutakoa beteko da, eta horren ondorioetarako, SPKLTBko 213. eta 313. artikuluetan xedatutakoa.

* La pérdida sobrevenida de los requisitos para contratar con la Administración.

* La obstrucción a las facultades de dirección e inspección de la Administración.

* El incumplimiento de las condiciones especiales recogidas en la cláusula 10.

* El incumplimiento de la adscripción a la ejecución del contrato de medios personales o materiales ofertados, conforme a lo establecido en la cláusula 13.3.

* El incumplimiento de las obligaciones laborales, sociales y de transparencia establecidas en la cláusula 28.

* El incumplimiento de la obligación del contratista de guardar sigilo respecto de los datos o antecedentes que, no siendo públicos o notorios, estén relacionados con el objeto del contrato y de los que tenga conocimiento con ocasión del mismo, conforme a lo establecido en las cláusulas 30 y 31.

* No mantener la vigencia del Seguro durante todo el plazo de ejecución, conforme a lo establecido en la cláusula 32.

* El incumplimiento, en su caso, de las limitaciones establecidas en materia de subcontratación, conforme a lo establecido en la cláusula 35.

De conformidad con el artículo 211.2 de la LCSP, en los casos en que concurran diversas causas de resolución del contrato con diferentes efectos en cuanto a las consecuencias económicas de la extinción, deberá atenderse a la que haya aparecido con prioridad en el tiempo.

2.- La resolución del contrato se acordará por el órgano de contratación de oficio o a instancia del contratista, en su caso, mediante procedimiento tramitado en la forma reglamentariamente establecida por el artículo 109 del RCAP.

3.- Para la aplicación de las causas de resolución se estará a lo dispuesto en los artículos 212 LCSP y 110 del RCAP, y para sus efectos a lo dispuesto en los artículos 213 y 313 TRLCSP.



Edozein kasutan ere, kontratua deuseztatzeak berekin ekarriko du bermea konfiskatzea eta, hala egokituz gero, Administrazioari kalte-ordaina ordaintzeko obligazioa, SPKLko 194. artikuluan ezarritako baldintzetan.

En todo caso, la resolución del contrato conllevará la incautación de la garantía y, en su caso, obligación de indemnizar a la Administración, por los daños y perjuicios, en los términos previstos en el artículo 194 del LCSP.

BIGARREN ATALA: KONTRATUAREN XEDE DEN PRESTAZIOA EGITEA ETA EMATEA

SECCIÓN SEGUNDA: LA REALIZACIÓN Y ENTREGA DE LA PRESTACIÓN OBJETO DEL CONTRATO.

43.- KONTRATUAREN XEDE DEN PRESTAZIOA EGITEA ETA EMATEA.

Kontratuaren xedea finkatutako epearen barruan gauzatu beharko du esleipendunak, eta kontratuaren arduradunak, hala egokituz gero, aurkeztutako dokumentazioaren azterketa bat egingo du eta, baldintza teknikoak betetzen direla jotzen badu, lan horiei harrera eman diezaietela proposatuko du.

Kontratuaren baldintza teknikoak betetzen ez direla jotzen badu, esleipendunari beharrezko jarraibide zehatzak emango dizkio idatziz, hautemandako akats edo hutsegiteak konpondu ditzan, eta idatzi horretan, halaber, horretarako finkatutako epea zehaztu eta egoki iruditzen zaizkion oharrak egingo dizkio.

Kontratuaren arduradunak egindako ohar horiekin loturik esleipendunak erreklamazioen bat egiten badu, arduradun horrek, bere txostenarekin batera, kontratazio-organoari jakinaraziko dio, eta hark hartuko du gai horri buruzko ebazpena.

Esleipendunak ez badu idatziz erreklamaziorik jartzen kontratuaren arduradunak egindako oharren inguruan, horiekin ados dagoela ulertuko da, eta hautemandako akats horiek zuzentzera edo konpontzera behartua egongo da.

44.- HARRERA EGITEA ETA LIKIDATZEA.

43.- LA REALIZACIÓN Y ENTREGA DE LA PRESTACIÓN OBJETO DEL CONTRATO.

El adjudicatario deberá haber realizado el objeto del contrato dentro del plazo estipulado, efectuándose por el responsable del contrato, en su caso, un examen de la documentación presentada y si estimase cumplidas las prescripciones técnicas propondrá que se lleve a cabo la recepción.

En el caso de que estimase incumplidas las prescripciones técnicas del contrato, dará por escrito al adjudicatario las instrucciones precisas y detalladas con el fin de remediar las faltas o defectos observados, haciendo constar en dicho escrito el plazo que para ello fije y las observaciones que estime oportunas.

Si existiese reclamación por parte del adjudicatario respecto de las observaciones formuladas por el responsable del contrato, éste la elevará, con su informe, al órgano de contratación, que resolverá sobre el particular.

Si el adjudicatario no reclamase por escrito respecto a las observaciones del responsable del contrato, se entenderá que se encuentra conforme con las mismas y obligado a corregir o remediar los defectos observados.

44.- RECEPCIÓN Y LIQUIDACIÓN.



1.- Esleipendunak kontratua bete duela ulertuko da bertako baldintzei jarraiki eta Udalaren borondatearekin bat etorritik haren xedea guztiz gauzatzen denean.

Aurreko klausulan adierazitako izapideak bete ondoren, eta APKLAOko 204.3. artikuluan aurreikusitakoari begira, kontratuaren xede den prestazioak beharrezko baldintzak betetzen dituela jotzen bada, horri harrera emango zaio.

Harrera emateko edo adostasuneko ekitaldi formal eta positiboa kontratuaren xedea eman edo gauzatu ondorengo lehen hilabetearen barruan egingo du Udalak.

Ekitaldi hori Kontu-hartzailletza Nagusiari jakinaraziko zaio, horretan lagundu dezan, inbertsioaren egiaztapen materiala egiteko kontu-hartzailletzaren eginkizunak burutuz.

Berme-epaia amaitzen ez den bitartean, esleipendunaren erantzukizuna izango da kontratuaren xede den prestazioa egoki gauzatzea eta bertan topatu daitezkeen akatsak zuzentzea, eta haren prestakuntzan Udaleko ordezkariak hura aztertu edo onartu izana, edo egiaztapen, balioespen edo ziurtapen partzialen bidez onartu izana ez da salbuespenerako motibo izango eta ez du inolako eskubiderik emango.

2.- Esleipendunaren prestazioak ez baditu betetzen horri harrera emateko beharrezkoak diren baldintzak, idatziz jarraibide egokiak emango zaizkio hautemandako akatsak zuzendu ditzan eta horretarako finkatzen den epean bere betebeharrak bete ditzan, eta ez zaio harrerarik emango, jarraibide horiek egoki betetzen diren arte.

1.- El contrato se entenderá cumplido por el adjudicatario cuando éste haya realizado, de acuerdo con los términos del mismo, y a satisfacción del Ayuntamiento, la totalidad de su objeto.

Una vez cumplidos los trámites señalados en la cláusula anterior, y a efectos de lo previsto en el artículo 204.3 del RGLCAP si se considera que la prestación objeto del contrato reúne las condiciones debidas, se procederá a su recepción.

El acto formal y positivo de recepción o conformidad se efectuará por parte del Ayuntamiento dentro del mes siguiente de haberse producido la entrega o realización del objeto del contrato.

Dicho acto será comunicado a la Intervención General, a efectos de su asistencia al mismo en el ejercicio de sus funciones de intervención de la comprobación material de la inversión.

Hasta que tenga lugar la finalización del plazo de garantía, el adjudicatario responderá de la correcta realización de la prestación objeto del contrato y de los defectos que en ella hubiera, sin que sea eximente ni otorgue derecho alguno la circunstancia de que los representantes del Ayuntamiento los hayan examinado o reconocido durante su elaboración, o aceptado en comprobaciones, valoraciones o certificaciones parciales.

2.- Si la prestación del adjudicatario no reúne las condiciones necesarias para proceder a su recepción, se dictarán por escrito las instrucciones oportunas para que subsane los defectos observados y cumpla sus obligaciones en el plazo que para ello se fije, no procediendo la recepción hasta que dichas instrucciones hayan sido cumplimentadas.



Egindako lanak ez bazaizkio egokitzen kontratatutako prestazioari, esleipendunari egotz dakizkiokeen akats edo hutsegiteen ondorioz, kontratazio-organoak baztertu ahal izango du, ordaindu behar izatetik salbuetsita geratuko da edo, hala egokituz gero, ordaindutako prezioa berreskuratzeko eskubidea izango du.

45.- KONTRATUAREN XEDE DEN PRESTAZIOAREN JABETZA.

Kontratua gauzatzean landutako azterlan eta agiri guztiak, hala egokituz gero, Udalaren jabetzakoak izango dira, eta osorik edo horien zati bat erreproduzitu, argitaratu eta ezagutzera eman ahal izango ditu, eta lanak egin dituen esleipendunak ezingo dio horri uko egin.

Esleipendunak ezingo du kontratu hori gauzatzean landutako azterlan eta agiriak erabili edo ezagutzera eman, dela osorik edo dela horien zati bat, zuzenean nahiz laburtuta, kontratazio-organoaren berriazko baimenik eduki ezean.

Jabetza intelektual edo industrialaren eskubideren batek babestutako produktuak garatzea edo eskuragarri jartzea helburutzat duten kontratuek, berekin batera, Udalaren erabilera-baimena edukiko dute.

HIRUGARREN ATALA: BERME-ALDIA

46.- BERME-ALDIA.

SEI HILABETEko berme-aldia ezartzen da, harrera edo adostasuna ematen zaion egunetik kontatzen hasita. Epe horren barruan, esleipendunak Udalbatzarekin elkarlanean jardun beharko du kontratutik datozen auzi edo gorabehera guztietan eta hirugarrenek formula ditzaketan argibide edo erreklamazioetan.

Epe horren barruan, behin betiko bermearen bidez erantzungo zaio SPKLko 110. artikuluan adierazi diren eta aplikagarri diren kontzeptuei.

Si los trabajos efectuados no se adecuan a la prestación contratada, como consecuencia de vicios o defectos imputables al adjudicatario, el órgano de contratación podrá rechazar la misma, quedando exento de la obligación de pago o teniendo derecho, en su caso, a la recuperación del precio satisfecho.

45.- PROPIEDAD DE LA PRESTACIÓN OBJETO DEL CONTRATO.

Todos los estudios y documentos elaborados, en su caso, en ejecución del contrato serán propiedad del Ayuntamiento, quien podrá reproducirlos, publicarlos y divulgarlos total o parcialmente sin que pueda oponerse a ello el adjudicatario autor de los trabajos.

El adjudicatario no podrá hacer ningún uso o divulgación de los estudios y documentos elaborados con motivo de la ejecución de este contrato, bien sea en forma total o parcial, directa o extractada, sin autorización expresa del órgano de contratación.

Los contratos que tengan por objeto el desarrollo y la puesta a disposición de productos protegidos por un derecho de propiedad intelectual o industrial, llevarán aparejada la autorización de su uso al Ayuntamiento.

SECCION TERCERA: PLAZO DE GARANTÍA

46.- PLAZO DE GARANTÍA.

Se establece un plazo de garantía de SEIS MESES, contados a partir de la fecha de la recepción o conformidad. Durante este plazo el adjudicatario deberá colaborar con la Corporación en todas aquellas cuestiones o incidencias que se deriven del contrato y en las aclaraciones o reclamaciones que se puedan formular por terceros.

Durante dicho plazo, la garantía definitiva responderá de los conceptos señalados en el artículo 110 de la LCSP, que resulten de aplicación.



Harrera partzialak egiten baldin badira, harrera eman zaien zati horien berme-aldia dagozkion harrera partzialen datetatik aurrera hasiko dira kontatzen.

Horretarako izendaturiko kontratuko teknikari arduradunak txosten bat egingo du, egindako lan hori eskatutako baldintza teknikoekin bat datorren esango duena eta, baldintza horiek betetzat jotzen baditu, harrera egiteko proposatuko dio kontratazio-organoari.

Baldin eta berme-aldi horretan egiaztatzen bada egindako prestazioak ez dituela betetzen beharrezkotzat eskatutako baldintzak, kontratista behartua egongo da, Udalaren agindupean, hautemandako hutsuneak hark adierazitako epean konpontzera.

Berme-aldia Udalak erreparorik formalizatu gabe igaro bada, kontratista edozein erantzukizunetik salbuetsia geratuko da, salbu eta, hala egokituz gero, kalteengatik beste hirugarren batzuen aurrean dukeen erantzukizun zibiletik.

LAUGARREN ATALA: UDALAREN PRIBILEGIOAK ETA AHALMENAK ETA HELEGITEAK

47.- UDALAREN ARDURAK ETA AHALMENAK.

1.- SPKlan adierazitako mugen barruan eta betebeharrei eta ondorioei lotuz, kontratazio-organoaren ardura da administrazio-kontratuak interpretatzea, hori betetzean sor daitezkeen zalantzak argitzea, interes publikoko arrazoiengatik aldatzea, kontratua burutzearen ondorioz esleipendunari egotz dakioken erantzukizuna finkatzea, horren exekuzioa etetea, amaitutzat erabakitzea eta horrek dituen ondorioak erabakitzea.

En el supuesto de que hubiere recepciones parciales, el plazo de garantía de las partes recibidas comenzará a contarse desde las fechas de las respectivas recepciones parciales.

Por el técnico responsable del contrato designado al efecto, se emitirá un informe sobre la conformidad del trabajo realizado con las prescripciones técnicas exigidas y si estimase cumplidas éstas, propondrá al órgano de contratación, que se lleve a cabo la recepción.

Si durante el plazo de garantía se acreditase que la prestación realizada no reuniera las condiciones exigidas, el contratista viene obligado, a la orden del Ayuntamiento, a subsanar los defectos observados en el plazo indicado por éste.

Terminado el plazo de garantía sin que el Ayuntamiento haya formalizado reparos, el contratista quedará exento de responsabilidad, salvo, en su caso, de la responsabilidad civil de daños y perjuicios ante terceros.

SECCIÓN CUARTA: PRERROGATIVAS Y FACULTADES DEL AYUNTAMIENTO Y RECURSOS.

47.- PRERROGATIVAS Y FACULTADES DEL AYUNTAMIENTO.

1.- Dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en la de la LCSP, el órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlos por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable al adjudicatario a raíz de la ejecución del contrato, suspender la ejecución del mismo, acordar su resolución y determinar los efectos de esta.



Era berean, kontratazio-organoarena da kontratua burutu bitartean esleipendunek garatutako jarduerak ikuskatzeko ahalmena, SPKlan kontratu-mota bakoitzarentzat ezarritako hitzetan eta mugekin. Ikuskaritza-ahalmen horiek ez dute inola ere esan nahi kontratazio-organoak eskubide orokorra duenik instalazioak, bulegoak eta esleipendunak bere jarduerak burutzeko darabiltzan gainerako eremuak ikuskatzeko, eremu horiek eta horien baldintza teknikoak kontratuaren xede diren prestazioak burutzeko erabakigarriak izan ezik, eta xehetasun horiek berariaz eta zehaztasunez justifikatuta geratu behar dute administrazio-espeditentean.

Arestian ezarritako arduraren horiei dagozkien erabakiak hartzeko prozedurak SPKLko 191. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik bideratuko dira.

Kontratazio-organoak hartzen dituen erabakiek amaiera emango diote administrazio-bideari eta berehala bete beharrekoak izango dira.

2.- Subsidiarioki gauzatzeko aukera izango da baldin eta kontratistak, nahitaez norberak egin beharrekoa ez delako, hark ez beste subjektu batek bete dezakeen obligazioen bat konplitzen ez badu. Kasu horretan, Udalak egin ahalko ditu, kontratistaren kontura, konplitu gabeko obligazioak, bere kabuz edo erabakitzen dituen beste batzuen bidez.

48.- HELEGITEAK.

Administrazio-bideari amaiera ematen dioten erabakien aurka, administrazioarekiko auzietako errekurtsua jarri ahal izango da, jurisdikzio hori arautzen duen legean xedaturikoaren arabera; hori, ordea, ez da eragozpen izango, hala badagokio, SPKLko 44. artikulua araututako kontratazio arloko helegite berezia jartzeko, edo 30/1992 Legean araututako edozein.

Igualmente, el órgano de contratación ostenta las facultades de inspección de las actividades desarrolladas por los adjudicatarios durante la ejecución del contrato, en los términos y con los límites establecidos en la de la LCSP para cada tipo de contrato. En ningún caso dichas facultades de inspección podrán implicar un derecho general del órgano de contratación a inspeccionar las instalaciones, oficinas y demás emplazamientos en los que el adjudicatario desarrolle sus actividades, salvo que tales emplazamientos y sus condiciones técnicas sean determinantes para el desarrollo de las prestaciones objeto del contrato, extremos que deberán quedar justificados de forma expresa y detallada en el expediente administrativo.

Los procedimientos para la adopción de acuerdos relativos a las prerrogativas establecidas anteriormente, se instruirán de conformidad con lo dispuesto en el artículo 191 de la LCSP.

Los acuerdos que adopte el órgano de contratación pondrán fin a la vía administrativa y serán inmediatamente ejecutivos.

2.- Habrá lugar a la ejecución subsidiaria cuando el contratista incumpla obligaciones que por no tener carácter de personalísimas, puedan ser realizadas por otro sujeto distinto del mismo. En este caso, el ayuntamiento podrá realizar, a costa del contratista, por sí o por otros que determine las obligaciones incumplidas

48.- RECURSOS.

Contra los acuerdos que pongan fin a la vía administrativa procederá el recurso contencioso-administrativo conforme a lo dispuesto en la Ley reguladora de dicha Jurisdicción; sin perjuicio de que, en su caso, proceda la interposición del recurso especial en materia de contratación regulado por el artículo 44 de la LCSP, o cualquiera de los regulados en la Ley 39/2015.